

# REVUE MUSICALE

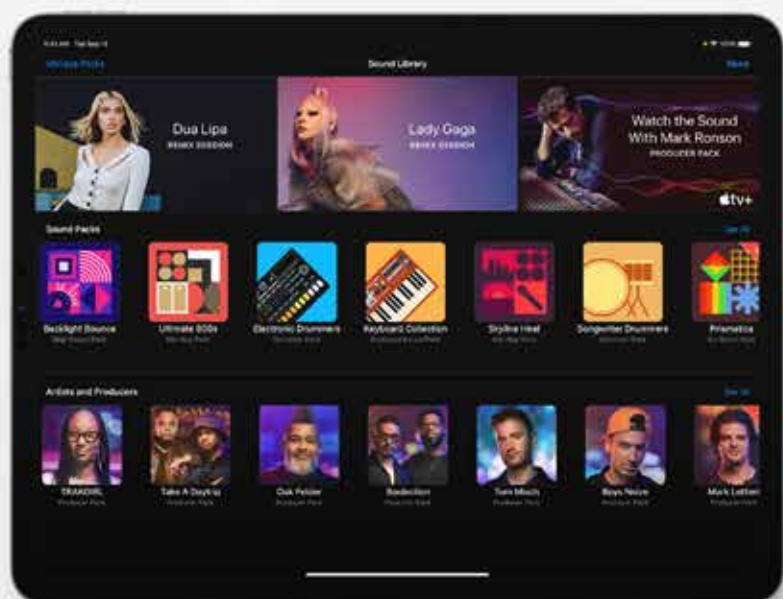
DE L'UGDA





## GarageBand um iPad. Bereet fir e neit musikalescht Erlefnis.

Musek spillen, ophuelen an deelen ass mat der App GarageBand einfach nëmme genial. Entdeck Instrumenter aus der ganzer Welt, gräif op eng riseg Bibliothéik u Kläng, Loops a Samples zréck a stell Deng eege Kreatiounen zesummen, egal wou's Du grad ënnerwee bass.



[lineheart.lu/education](http://lineheart.lu/education) • +352 44 68 44 - 1 • [education@lineheart.lu](mailto:education@lineheart.lu)

LINEHEART



Authorised  
Education Specialist





# Le printemps en musique

Photo : [www.unsplash.com](http://www.unsplash.com)

## Impressum - Sommaire 3

## Adresses utiles 4

## Editorial 5

Un grand espoir pour le relancement des activités culturelles

## Rétrospective

Assemblées Régionales 2021 7

52<sup>e</sup> Ass. Générale de la Mutuelle 9

159<sup>e</sup> Congrès fédéral 11

Ëffentlecht Chrëschttagssangen 17

## L'UGDA en Action

Principales actions 2022 18

European Big Band Event 19

Patronage du programme d'activités 2022 de l'UGDA 23

Concert commémoratif en mémoire de S.A.R. le Grand-Duc Jean 25

UGDA/UMI Blossmuseksconcours 26

3rd European Music Competition for Concert Bands, Fanfare Orchestras & Brass Bands 28

## Interview

Monique Bernotte - Déi éischt Fra an der Militärmusek 40

## Les sociétés en fête

Ambitus : Krönendes Abschlusskonzert 62

100 Joer Eecher Musek 1920-2022 64

## Communiqué

Minett on Tour 27

100 Joer Habschter Musek 29

UNI.LU - Musik lehren und lernen 30

Sinfonisches Blasorchester Eifel-Ardennen 47

UNI.LU - Séance académique 48

Musée Binsfeld 100 Jahre sind ein Tag 50

Wer war Dominique Heckmes und wie klingt seine Oktavmesse? 52

Musikmesse Frankfurt 2022 54

## Ecole de Musique

## Rétrospective

Création mondiale "Driwwer Drënner Drop" 31

## Appel aux candidatures

36<sup>e</sup> semaine internationale de musique (Esch-sur-Alzette) 33

## Stages et formations 35

## Concours pour Jeunes Solistes

Concours transfrontalier "Take Two to Six" 37

## UGDA - Editions

Mir maache Musek 46

## Les sociétés en action

Harmonie Kleinbettingen 56

Harmonie Beetebuerg 56

Harmonie Kleinbettingen 58

Philharmonie Ettelbruck 60

Kanner- a Jugenchouer Konsdref 66

Musik Gemeng Bauschelt 68

Harmonie Hobscheid 68

Chorale Cantabile Fenteng 70

Harmonie Eilereng 72

Fanfare Concordia Mertert 74

Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg 76

Pompjeesmusek Rammerich 76

Harmonie Municipale Esch/Alzette 78

Harmonie Municipale Esch/Alzette - Jugendorchester 80

Concordia - The Voices 82

Luxembourg Philharmonia 84

## Petites annonces

A vendre 86

Postes vacants 88

## Calendrier des manifestations 90

## Union Grand-Duc Adolphe

Fédération Nationale du Mouvement Associatif de la Musique Chorale et Instrumentale, du Folklore et du Théâtre du Grand-Duché de Luxembourg

Association sans but lucratif,

Établissement reconnu d'utilité publique par loi spéciale du 1<sup>er</sup> juin 1989

Fondée en 1863

Sous le Haut Patronage de Leurs Altesses Royales le Grand-Duc et la Grande-Duchesse

L'UGDA bénéficie du soutien financier du Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

## REVUE MUSICALE

3, route d'Arlon, L-8009 STRASSEN

Tél. : (+352) 46 25 36-1 / Fax : (+352) 47 14 40

E-mail : [revue-musicale@ugda.lu](mailto:revue-musicale@ugda.lu)

Internet : [www.ugda.lu](http://www.ugda.lu)

## Revue Musicale N° 1/2022

85<sup>e</sup> année

Lëtzebuurger Museks-Zeitung

Organe officiel de l'Union Grand-Duc Adolphe

Périodicité : trimestriel

Tirage : 10.000

Contrat P&T : I7UGDA

Courriel : [revue-musicale@ugda.lu](mailto:revue-musicale@ugda.lu)

## Responsables de l'édition :

Bureau exécutif, Conseil d'administration et Direction de l'Ecole de musique de l'UGDA

Layout : Maïté Louis, Claude Mousel

Imprimerie : Imprimerie Centrale, Luxembourg

Administration, abonnement et publicité : Union Grand-Duc Adolphe

Prix par abonnement : 2,50 Euro

Distribution gratuite aux sociétaires des sociétés affiliées à l'UGDA, aux enseignants et aux élèves de l'Ecole de Musique de l'UGDA.

La reproduction d'articles, même par extraits, n'est autorisée qu'en cas d'indication de la source.

Les manuscrits publiés ne reflètent pas nécessairement la manière de voir de l'UGDA.

## Prochaine édition : 6 juin 2022

En couverture : Chrëschttagssangen 2021

(Photo : Christophe Feilen)

<b>Fédération / Mutuelle / Centre du documentation</b>	3, route d'Arlon • L-8009 Strassen • Tél. : 46 25 36-1 • Fax : 47 14 40 • Courriel : direction@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h30 - 11h30 / 13h30 - 16h00 • Standard téléphonique : Lu-Ve • 8h30 - 11h30 / 13h30 - 16h30
<b>Ecole de musique</b>	3, route d'Arlon • L-8009 Strassen • Tél. : 22 05 58-1 • Fax : 22 22 97 • Courriel : ecole@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h00 - 12h00 / 13h00 - 16h30
<b>Ecole de musique du Canton de Clervaux</b>	Montée du Château • B.P. 70 • L-9701 Clervaux • Tél. : 92 96 76-1 • Fax : 92 96 76-76 • Courriel : mcc@ugda.lu • Web : www.ugda.lu Heures d'ouverture : Lu-Ve • 8h00 - 12h00 / 13h30 - 16h30

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Fonction	Nom et prénom	Adresse	Téléphone privé / GSM	Courriel
Président	GIRSCH Gilbert	4 Rue Eich, L-8354 GARNICH	30 82 22 / 621 25 36 04	gilbert.girsch@ugda.lu
Vice-Président	KÖLLER Robert	289A Route d'Arlon, L-8011 STRASSEN	621 37 10 84	robert.koeller@ugda.lu
Secrétaire général	THILL Marc	21 Rue Schafsstrachen, L-2510 STRASSEN	621 26 35 03	marc.thill@ugda.lu
Trésorier général	HEINEN André	3 Op Der Knupp, L-7432 GOSSELDANGE	621 16 22 29	andre.heinen@ugda.lu
Membre	DONVEN-ROSSETTI Adèle	30 Rue de l'Usine, L-4490 BELVAUX	621 23 34 17	donvenm@pt.lu
Membre	EBERT Silvia	51 Rue du Baerendall, L-8212 MAMER	691 11 94 94	sophokles1999@icloud.com
Membre	HEINTZEN Joe	14 Rue Th. Bassing, L-9405 VIANDEN	83 45 72 / 661 22 08 52	joheintz@pt.lu
Membre	KETTEL Claudine	10 Rue Scheerbach, L-7625 LAROCLETTE	621 26 78 17	musikant@pt.lu
Membre	KINNEN Jean-Paul	3 A Wokelt, L-8715 EVERLANGE	23 63 91 88 / 621 16 59 46	kinnfam@pt.lu
Membre	KRAMER Susanne	28A Beschmontsbongert, L-7526 MERSCH	23 63 07 03 / 691 48 08 21	besus.kramer@gmail.com
Membre	KRIER Emile	20 Rue des Prés, L-8089 BERTRANGE	691 31 05 56	kriere@pt.lu
Membre	MICHEL Pol	12 Rue St Ulric, L-2651 LUXEMBOURG-GRUND	661 82 35 08	sound-light-vision@live.com
Membre	ROULLING Roger	27 Rue d'Ottange, F-57330 VOLMERANGE	661 96 58 19	roger@gmx.fr
Membre	THILL Danielle	87 Rue de Kleinbettingen, L-8436 STEINFORT	691 39 51 60	danieth@pt.lu

## DÉLÉGUÉ DE L'UGDA

Nom et prénom	Adresse	Téléphone privé / GSM	Courriel
BIRGEN Gilbert	6 Rue Guillaume Kremer, L-4999 SCHOUWEILER	37 01 49 / 621 29 43 41	gigubi@pt.lu
GOERGEN Francis	17 Rue Michel Rodange, L-4660 DIFFERDANGE	58 95 99 / 621 14 65 44	goefr@yahoo.fr
GRAVIER Maurice	12 Rue des Vergers, F-57570 CATTENOM	+33-3-82 55 46 74 / +33-6-88 81 76 00	maugralise@hotmail.com
HENCKES Guy	6 Rue des Prés, L-9907 TROISVIERGES	97 93 27 / 621 26 58 22	guy.henckes@education.lu
HENRION Romain	2 Allée du Carmel, L-1354 LUXEMBOURG	43 84 97	herom@pt.lu
KONTZ Josy	7 Place Sauerwiss, L-2512 LUXEMBOURG	42 52 44	josykontz@gmail.com
KREINTZ Jos	7 Um Klaappchen, L-5720 ASPELT	23 66 87 15 / 621 24 50 49	jkreintz@pt.lu
KRUMMES-LIST Monique	30 Rue de Steinfort, L-8371 HOBSCHEID	691 66 52 70	krupa@pt.lu
MICHEL Angèle	12 Rue St Ulric, L-2651 LUXEMBOURG-GRUND	47 19 27 / 661 52 77 74	michels1@pt.lu
OSWEILER Romain	7 Rue de Dickweiler, L-6571 OSWEILER	72 66 23 / 691 91 56 66	romain.osweiler@rosportmompach.lu
RIES Romain	4 Rue Lumière, L-3516 DUDELANGE	51 77 89 / 621 63 73 07	javiejones@pt.lu
ROETTGERS-DE ROND Myriam	12 Rue Paul Dentzer, L-9907 TROISVIERGES	691 64 08 25	myriamderond@yahoo.de
SCHAMMO Jean	66 Rue des Champs, L-7217 HELMSANGE	33 84 12 / 621 74 73 78	jeanscha@pt.lu
SCHROEDER Raymond	18 Um Weiher, L-9805 HOSINGEN	26 91 07 93 / 621 24 42 85	
UEHLEIN Bernd	2 Rue Paul Faber, L-6785 GREVENMACHER	621 24 61 49	b.uehlein@pt.lu
WAGNER-HEITZ Arlette	114 Cité Paerchen, L-3879 SCHIFFLANGE	54 70 13 / 691 64 38 32	pierrot@internet.lu
ZEIMET-SCHROEDER Monique	6 Rue de la Sapinière, L-5571 REMICH	23 69 87 64 / 661 61 38 08	moniquezeimetschroeder@gmail.com





## Un grand espoir pour le relancement des activités culturelles

Gilbert GIRSCH | Président de l'Union Grand-Duc Adolphe

[www.ugda.lu](http://www.ugda.lu)

Chers Membres,

Le 159<sup>ème</sup> Congrès fédéral et la 52<sup>ème</sup> Assemblée Générale de la Mutuelle ont eu lieu le 30 janvier dernier au Conservatoire de la Ville de Luxembourg. Après presque 2 années de restrictions sanitaires, je me réjouissais de retrouver nos associations-membres, ensemble avec nos délégués de l'UGDA, le Conseil d'Administration et tous nos invités. Je vous remercie tous de nous avoir fait confiance et d'avoir passé une matinée commune, en ces moments toujours contrairement à la normalité.

Après l'approbation du programme d'activités et du budget prévisionnel pour 2022, élaborés lors du Congrès fédéral, j'espère que nos associations-membres viendront soutenir nos activités et notamment les grandes manifestations programmées pour les mois à venir.

En raison de la pandémie, ces manifestations ont dû être reportées à plusieurs reprises. Je vous invite donc dès à présent à ne pas manquer le « Concert d'ouverture du Concours Européen pour Big Bands » qui se déroulera le vendredi 08 avril au Théâtre d'Esch-sur-Alzette. Interprété par le Luxembourg Jazz Orchestra sous la direction d'Ernie Hammes, c'est avec la participation exceptionnelle de jeunes talents luxembourgeois. D'éminents musiciens européens composeront le jury international du concours.

Les samedi 09 et dimanche 10 avril, c'est le Conservatoire de musique de la Ville d'Esch-sur-Alzette qui accueillera le « Concours Européen pour Big Bands », avec la participation de 13 ensembles. De très belles heures musicales à Esch-sur-Alzette sont à prévoir.

Deux semaines plus tard, le samedi 23 avril 2022, à 20h00, l'UGDA organise le « Grand Concert commémoratif en mémoire de S.A.R. le Grand-Duc Jean » à la Philharmonie. Ceci pour exprimer sa gratitude à l'égard du Grand-Duc Jean, Haut Protecteur de l'UGDA de 1986 à 2019, mais également pour remercier la Famille Grand-Ducale de son engagement et de sa fidélité depuis 1891, élément fondamental et dynamique de l'essor de notre Fédération.

Environ 200 chanteurs, membres d'une dizaine de chorales, formeront les Chœurs d'ouverture du concert. Ils seront accompagnés à l'orgue par Maurice Clément, sous la baguette du jeune chef Andy Loor. La « Schiereener Musek » prendra la suite de la première partie. Après la pause, la « Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie » présentera un programme haut en couleurs, avec la participation des solistes du Luxembourg Pipe Band aux cornemuses, ainsi que de la sopraniste Simone Martiny.

Un mois plus tard, notre « Concours UGDA / UMI pour orchestres à vent » se déroulera le dimanche 15 mai 2022 à Wincrange. Avec la participation de 5 orchestres nationaux et interrégionaux, l'UGDA se réjouit de pouvoir organiser ce concours en collaboration avec « l'Union Musicale Interrégionale », la Commune de Wincrange et la « Wëntger Musek ».

Avec ce programme d'activités bien chargé pour un printemps plein d'espoir, je tiens à remercier nos associations-membres et leurs bénévoles pour leur engagement. Je vous invite avec insistance à assister dès lors à leurs manifestations, dont vous trouverez les affiches dans les pages intérieures de la Revue Musicale.

Gilbert GIRSCH  
Président fédéral



ÄR GESONDHEETSMUTUELLE  
ZANTER 1956



# D'GANZ FAMILL A GUDDEN HÄNN.

## MIR SINN DO.

moskito.lu

Bei der CMCM ass jidderee wëllkomm, onofhängeg vu sengem Alter oder Gesondheitszoustand.  
Dobäi kënnt datt d'CMCM Cotisatioun onverännert bleift, och wann Är Familljesituatioun ännert - op eleng,  
zu zwee oder zu méi. Dat mécht keen Ënnerscheed.

Och Loscht Member bei der CMCM ze ginn? Méi Info op [www.cmcm.lu](http://www.cmcm.lu)

**MIR SINN DO. FIR JIDDEREEN.**

[f cmcm\\_luxembourg](https://www.facebook.com/cmcm_luxembourg) [@cmcm\\_lu](https://www.instagram.com/cmcm_lu) [CMCM Luxembourg](https://www.youtube.com/channel/UCMCM_Luxembourg) [t cmcm\\_lu](https://twitter.com/cmcm_lu) [CMCM-App](#)



# Regionalversammlungen 2021

## Rapport

Text : **Marc THILL**, UGDA Generalsekretär | Fotoen : **Viviane HEINEN**

De Programm vun den UGDA Aktivitéiten vum Joer 2021 huet säin Enn geholl mat den Regionalversammlungen am Dezember, wou wei gewinnt den Tour duerch d' Land gemaach gëtt, fir méi no bei eise Veräiner ze sinn, sie domat besser kënnen ze informéieren an hier Meenungen a Suergen kënnen ze héieren.

D' Regionalversammlungen, déi ënnert dem Covid-Check Regime stattfonnt hunn, waren de 6. Dezember zu Miersch mat 71 Veräiner, de 9. Dezember zu Esch / Uelzecht mat 61 Veräiner an de 12. Dezember 2021 zu Wäiswampech mat 16 Veräiner, déi sech domat och eng Bonifikatioun vun hirer Cotisatioun fir d' Partizipatioun un dëse Versammlungen geséichert hunn.



*Regionalversammlung am Mierscher Kulturhaus*

No deem den UGDA President Gilbert Girsch d' Versammlungen mat engem Wuert vun der Begréissung opgemaach huet ass et weider gaangen mam Aktivitéitsbericht 2021, de Projeten fir d' Joer 2022 an engem kuerzen Plan pluriannuel fir d' Joeren duerno, presentéiert vum Generalsekretär Marc Thill.

De Generaltrésorier André Heinen huet an der Suite de previounnelle Bilan, also d' finanziell Situatioun wei se um Joer 2021 wäert sinn virgestallt. Eng vun de spezifische Situatiounen aus de lëschten zwee Joer war, dass weinst der Pandemie verursaacht duerch de Covid-19 Virus, vill Manifestatiounen guer net organiséiert konnte ginn. Hir Dépense waren awer op de verschiddene Posten am Budget virgesinn, sinn awer net opgebraucht ginn. Dës Dépense sinn aus dem Grond op dat nächst Joer reportéiert ginn, a fannen sech am Budget 2022 rëm, den de Generaltrésorier André Heinen direkt duerno presentéiert huet.



Eng speziell Situatiounen aus dem virege Joer war och de Subside den d' UGDA fir d' Ënnerstëtzung vun de Veräiner vum Kulturministère krut. Den André Heinen ass dorop nach eng Kéier am Detail agaangen, huet erkläert firwat d' UGDA deemools de Questionnaire un d' Veräiner geschéckt huet, fir hir Besoine an hir finanziell Abousse déi sie duerch de Covid-19 erlidden hunn rauszefannen, wei doduerch Verdeelung vum Subside op Veräiner berechent ginn ass, an dass souguer déi Veräiner, déi kee Questionnaire zeréck geschéckt hunn, ee Forfait vun 150 Euro iwwerwise krut hunn.

Leider huet sech op de Regionalversammlungen kee gemellt fir déi fréi Posten am Verwaltungsrot oder UGDA Delegéierten. Dat kann awer ëmmer nach duerch Co-Optioun am Laf vum Joer nogeholl ginn, wann ee sech spontan sollt décidéieren. De nächste Kongress muss dann awer dat Mandat confirméieren. Genee wei de Kongress eng Persoun op de fréie Posten vum Keesereviseur muss nenne, wou sech d' Arlette Wagner-Heitz gemellt huet.

Duerno sinn verschidde Projeten nach eng Kéier am Detail erkläert ginn, wei den interregionalen UGDA / UMI Concours fir Blossmuseken zu Wëntger, dat oppent Chrëschttdagsangen dat den 12. Dezember am Nomëtten war, oder eng Modifikatioun vum Reglement vun den UGDA Médailles an Ofzeechen, woumat d' Personal vun der Federatioun an der Musekschoul offiziell d' Méiglechkeet kritt fir hiren Asatz mat enger Médaille Merci gesot ze kréien. Dobäi ass och un all déi lokal Responsabel vun de Musekschoule geduecht ginn, deene mir mat der neier Dispositioun am Reglement Merci wollte soen fir hir joerelaang Aarbecht am Interessie vun der Kultur a virun allem vun de jonke Leit déi Musek wëllen léieren. Eng weider Neiegkeet ass dass verstuerwe Memberen vun Veräiner, déi sech hiert Liewe laang ëm de Veräin verdéngt gemaach hunn, awer villäicht duerch verschidden Ëmstänn keng Médaille kruten, lo op Proposition no hirem Dout, Plaque d'honneur vun der UGDA als posthume Merci kënnen kréien.



Ee Thema, wouriwwer d' Veräiner awer onbedéngt Bescheid sollte wëssen, ass de Gesetzesprojet Nummer 6054 iwwer de Fonctionnement vun den a.s.b.l.'en an de Fondatiounen. Dat néit a.s.b.l. 's Gesetz also, d' Veräiner hunn laang dorop



gewaart, de Maître Pierre Feltgen, Conseiller juridique vun der UGDA, ass a sengem Virtrag op dëse Projet de Loi agaan.

Wann et och an éischter Linn dorëm geet fir eng besser Uerdnung an d' Gestiou vum de Veräiner ze bréngen a verschidden Prozeduren ze vereinfachen, sou gëtt dach am Deel vum Gesetzesprojet wou et iwwert Comptabilitéit vum de Veräiner an därer Kontroll geet, iwwert d' Ziel raus geschoss.



Maître Pierre Feltgen, Conseiller juridique vun der UGDA

Mir verstinn alleguer, dass d' Veräiner hir Membere sollen uerdnungsgemäss umellen, eleng wéinst der Responsabilitéit. Mir sinn och alleguer iwwerzeegt dass kee Veräin benotzt dierf ginn fir Suen wäiss ze wäschten oder verstoppt den Terrorismus ze finanzéieren. Mir kënnen eis awer och net virstellen, dass ee vun eise Veräiner, déi et schonn jorelaang gëtt, dëst géif praktizéieren.

Den Zweck vum Gesetzesprojet ass et awer de legale Cadre vum de Lëtzebuerger a.s.b.l.'en an de Fondatiounen ze vereinfachen, ze moderniséieren a méi Transparenz an d' Gestiou vum de Finanzen ze bréngen. Vertrauen ass gutt, Kontroll ass besser. Och Näischt dogéint, mir denken awer, dass verschidde Mesuren hei einfach ze wäit ginn a vun de Veräiner net méi ze bewältegen sinn.

Besounesch d' Onkäschten vum engem Réviseur d'entreprise agréé sinn enorm héich a wäerten vir een groussen Posten an den Dépenses vum der Federatioun bedeiten. Deemno, falls dëse Gesetzesprojet an der aktueller Form gestëmmt gëtt kéint dat automatesch och vir d'Veräiner eng substantiell Augmentatioun vum hiren Depenses. Eng Gefor fir d' Veräinslienen?

Mir stellen eis d' Fro, Kontrollmechanisme vum der finanzieller Gestiou vum de Veräiner ginn et der dach schonn haut. Muss et dann onbedéngt ee Réviseur d'entreprise agréé sinn den hei kontrolléiert? Gëtt et keng méi gënschteg Alternative? Mir weisen drop hin dass den Abléck d'Fondatiounen an d'Asbl di d'utilité publique sinn vum Staat kontrolléiert ginn.

Da sinn mir och skeptesch wat déi sougenannte Schwellenwerter ugeet, déi d' Associatiounen tëschent "petites", "moyennes" a "grandes" kategoriséieren. Wou kommen déi Valeuren hier? Wisou kann een déi net rop setzen? Sou hätten op mannst déi vum Text sougenannten "petites associations" net méi sou héich Onkäschten an administrativen Opwand ze bewältegen.

Wat Federatiounen an der Kultur ugeet, sou sinn déi meescht vum Staat subsidéiert. Duerch hir Envergnisse kommen si kaum laanscht eng Qualifikatioun als "moyenne" oder "grande" Associatioun a musse sech domat déi héich Onkäschten vum engem Réviseur d'entreprise agréé op lueden. Wat awer rëm bedeit, dass een beträchtleche Deel vum de Suen, déi sie als Subside fir hir Missioun kruten an d' Onkäschten vum der Keeserevisioun fléissen.

An dem Kontext huet de Generaltrésorier André Heinen bemierkt, dass duerch dëse Gesetzesprojet falls en dann an der aktueller Form gestëmmt géif ginn, d' UGDA obligéiert wier ee Réviseur d'entreprise agréé ze beoptragen all Joer een Audit vum de Finanzen ze maachen. Dësen Audit géif eis dann laut Estimatioun, ongeféier ee Véierel vum de Cotisatiounen vum eise Veräiner kaschten. Eng onvirstellbar Perspektiv, dass een dann Suen, déi fir d' Kultur an fir d' Verriedung vum den Interesse vum de kulturelle Veräiner abezuelt goufen, fir Kontrollmoosnamen misst ausginn.

De Gesetzesprojet iwwer de Fonctionnement vum den a.s.b.l.'en an de Fondatiounen ass op jidder Fall een Thema wou nach vill Diskussiounsbedarf besteet.

No de Froen a Bemierkungen vum de Représentante vum de Veräiner an engem Message vum de jeeweilegen Verrieder vum Buergermeeschter- a Schäfferot aus de verschiddene Lokalitéiten, huet de President Gilbert Girsch dorop hin, mat de beschte Wënsch fir dat Neit Joer, d'Regionalversammlunge ofgeschlossen.





Sonndeg, 30. Januar 2022, Conservatoire vun der Stad Lëtzebuerg :

## 52. Generalversammlung vun der UGDA Mutuelle – Rapport

Text : Robert KÖLLER | Fotoen : Viviane HEINEN

De 30. Januar war d'Generalversammlung vun der Mutuelle, mueres em halwer 10, am Stadter Conservatoire, am Kader vum alljährléchen UGDA-Kongress. Ageleet gouf d'AG, bei där als Eieregäscht präsent waren, den Här Abilio Fernandes vum Ministère de la Sécurité Sociale, den Här Christian Schumacher, President vun der Federatioun vun de Mutuellen FNML, den Här Nico Düsseldorf, Secrétaire général vun der CMCM an eisen Eierepresident Robert Weiland, mat enger flotter Prestatioun vum Blechbliëserquintett Viva Brass. Representéiert waren 178 Veräiner, dovun 160 mat Präsenz op der Plaz, an 18 an der Videoiwwerdroung.

Nodeems de President Gilbert Girsch d'Gäscht begréisst hat, huet de Sekretär vun der Mutuelle, Rob Köller, de Rappprt vun den Aktivitéite gemaach.

De 31. Januar 2021 war d'Generalversammlung. Wéinst der sanitärer Situatioun gouf se als Video-Konferenz déi eis vun Apart-TV organiséiert gouf, ofgehalen an 187 Veräiner haten sech heibäi registréiert an ageschalt. Déi nei Tariffer an den Tablo vun de Leeschtungen goufen eestëmmeg gutt geheescht. De Verwaltungsrot blouf onverännert. Allerdéngs konnt mam Arlette WAGNER-HEITZ e neie Keesereviser fonn ginn, dee kuerzfristig kooptéiert gouf.

De Comité vun der Mutuelle huet sech dëst Joer COVID-bedéngt, an duerch d'Baisse vun den Aktivitéiten déi doraus resultéiert, manner oft gesinn, insgesamt 2 mol.

Bei der Stierfkeess huet eis Mutuelle 40 mol Stierfgeld un d'Famill ausbezelt, wann ee vun eise Membere gestuerwen ass, wat en Total vun 17.328,16 € ausmécht.

Bei de Sinistère goufen et am Joer 2021 folgend Sinistren déi bei der LaLux deklaréiert gi sinn :

- Haftpflicht : 0 mol
- Accidenter mat Kierperschued : 0 mol
- Schued un den Instrumenter : 41 mol
- Schued un elektroneschem Material 1 mol
- Kasko op den Autoen : 11 mol



Bei de Memberszuele musse mer weider e Réckgang verbuchen, wat dorops zréck ze féieren ass, dass sech weider Gesellschaften wéinst Mangel un Aktivitéit a COVID-Zäiten ofgemellt hunn.

Insgesamt mécht dat eng ronn 211 Membere manner wéi dat Joer virdrun aus.

Zwee vun eise Leit sëtzen dann nach an anere wichtege Gremien, an zwar

- den André HEINEN als President vun der CMCM
- an de Rob KÖLLER als Trésorier Général vun der Federatioun vun de Mutuellen, der FNML.

Nom Aktivitéitsbericht huet den Trésorier André Heinen dunn de Keesebericht vunn der Mutuelle gemaach, déi finanziell mat engem Benefice vun 6.717€ a Reserven vun bal 820.000€ aus dem Joer 2021 eraus kënnt.

Den André Heinen proposéiert dann och, dass d'Tarifer, ausser deene di un den Index gebonne sinn, onverännert bleiwen. Och un de Leeschtungen soll näischt géännert gin

Fir d'Reviseurs de Caisse schwätzt dann d'Madame Adèle Donven-Rossetti, deem dem Trésorier eng korrekt Comptabilitéit zertiféiert.

De Preisent Gilbert Girsch freet dann d'Versammlung ob déi 2 Berichter kënne ofgehall ginn. Dat geschitt à l'Unanimité. Dat selwecht geschitt dann och mam Katalog vun den Tarifer an de Leeschtungen, déi ouni Géigestëmm ugehall gin.

De Verwaltungsrot bleift weiderhinn onverännert an d'Kasserevisorin Arlette Wagner-Heitz gëtt vunn der AG konfirméiert.

Zum Ofschloss schwätzt dann nach den Här Fernandes als Représentant vum Minister fir Sozial Sëcherheet. Hie seet dem Verwaltungsrot vun der Mutuelle merci fir die exzellent Aarbecht am läschte Joer, a hiewt besonnesch di gudd Zesummenaarbecht mat den 2 UGDA Leit am Kader vun der FNML an der CMCM erfir.

Vous avez une **passion ?**



**Nous** aussi !



**SPUERKEESS**

Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg, établissement public autonome  
1, Place de Metz, L-2954 Luxembourg, R.C.S. Luxembourg B30775





Sonndeg, 30. Januar 2022, Conservatoire vun der Stad Lëtzebuerg :

## 159. UGDA Kongress

Rapport

Text : **Marc THILL** | UGDA Generalsekretär | Fotoen : **Viviane HEINEN**

Nëmmen mat engem strengen, sanitären Konzept war et méiglech den 159ten Kongress vun der UGDA am Conservatoire vun der Stad Lëtzebuerg ze organiséieren. Plazen am grouse Sall vum Conservatoire hunn missen limitéiert ginn, den Zougang war nëmmen mat engem valabelen Covid-Check no den 2G+ Kriterien méiglech, a jiddereen huet missen eng fest him zou gewise Sätzplaz anhuelen.

Eng Prozedur mat multiplen Check-In, déi onweigerlech fir muench Verspéidung a Geknouters gesuergt huet. Allerdéngs war wéinst der Omikron Variant kaum ee Choix gebueden. Fir net rëm de Kongress komplett iwwer Visiokonferenz ze organiséieren, a sou ëmmer méi de "richtege" Kontakt zu eise Veräiner ze verléieren, huet d' UGDA sech entscheet op dëse Wee ze goen.

Trotz allem ass et, dank dem Iwwerdroen vum Kongress duerch Apart-TV, zousätzlech eng Visiokonferenz ginn, wou d' Leit per Chat hir Froen konnte stellen. Dëst ass gemaach ginn, fir dass déi Leit, déi sech net sécher gespuert hunn am grouse Sall vum Conservatoire, trotzdem konnten beim Kongress dobäi sinn. Ausserdem hat d' UGDA d' Veräiner gefrot, jeweils nëmmen ee Représentant op de Kongress ze schécken. Plazen waren jo och limitéiert.



Déi musikalesch Aleedung huet de Quintett "Vivo Brass" mat dräi Musekstécker gemaach, ier den UGDA President Gilbert Girsch de Kongress op gemaach huet mat der Begréissung vun allen Éiregäscht. Der waren der nawell vill an de Conservatoire komm.

Ugefaangen mat dem Chamberspräsident Fernand Etgen an der Madame Etgen, dem Minister fir Educatioun Claude Meisch, dem Président d' honneur vun der UGDA Jacques Santer, an dem Président honoraire vun der UGDA Robert Weyland, wei och dem Europadeputéierten Marc Angel, der Stader Buergermeeschtesch a Deputéiert Lydie Polfer, zesummen mat der Schäffin a Deputéiert Simone Beissel. Des weideren waren och den Deputéierten Frédéric Keup, wei Buergermeeschter, Schäffen a Conseillere aus de Gemengen Bech, Frisange, Garnech, Luerenzweiler, Monnerech, Sandweiler a Schëffleng do vertruuden.



Ausserdem waren dobäi de Conseiller de Gouvernement Joé Haas vum Kulturministère, de Commissaire du Gouvernement à l'enseignement musical Gilles Lacour vum Éducatiounsministère, de Paul Scholer Direkter, d' Micky Thein Directrice adjoint, an de Frank Wagner Attaché à la Direction vun der UGDA Museksschoul, wei och d' Michelle Van Dijk, Presidentin vun der Personaldelegatioun vun der UGDA Museksschoul. De Maître Pierre Feltgen, juristesche Beroder vun der UGDA war ebenfalls um Kongress.

Vum Conservatoire vun der Stad Lëtzebuerg waren den Direkter Marc Meyers an de Jean-Marie Gieres vun der Commission de Surveillance dobäi. Awer och de Bob Morhard, Direkter vun der Museksschoul Diddeleng, de Jean-Paul Reitz, President vun der Museksschoul vum Kanton Klierf, an de Colonel Jean-Claude Braun vun der Militärmusek, wei eng Delegatioun vum Pius Verband waren den Dag present.

Aus dem Ausland war de Norbert Sartoris, neie Vize-President vum Landesmusikverband Rheinland-Pfalz mat dobäi. Eng ganz Delegatioun vun der Mutuelle vun der UGDA, de Premier Conseiller de Gouvernement Abilio Fernandes vum Ministère de la Sécurité sociale, de Christian Schumacher vun der Fédération nationale de la mutualité luxembourgeoise, wei och den Mario Chiapolino an den Nico Düsseldorf vun der Caisse médico chirurgicale mutualiste waren nieft villen anere Institutiounen um Kongress vertruuden, wei d' Frënn vun der Militärmusek, der ARCA, der LaLux, Capital@work oder der LASEP. Vill anerer waren per Visiokonferenz dobäi geschalt.

Ee besënneleche Moment ass ëmmer d' Gedenken un déi Verstuerwen, wou mir dëst Joer un de Robert Mamer, Vice-Président honoraire vun der UGDA a vun der UGDA Mutuelle, dem Albert Brauch, President vum Pius Verband, dem Roby Zenner, eemolegen UGDA Delegéierten a Member aus dem Verwaltungsrot, dem Raymond Frantz, eemolegen Member aus dem Verwaltungsrot a Sekretär vun der UGDA, dem Pierre Nimax, geschätzten Mataarbechter a Beroder

a villen musikaleschen Froen vun der UGDA a vun der UGDA Museksschoul, an oft als Member an der Jury bei eisen Concoursen, wei och dem René Schickes, eemolegen Regionaldelegéierten vun der UGDA a President vum Syndicat Enseignement, Musique et Chant aus dem Kanton Klierf, geduecht hunn.



Een erfreelech Moment ass et par contre nei Sociéitéiten an d' Federatioun ophuelen ze dierfen. Dat waren dëst Joer den Ensembl Vocal Sainte Cécile Ehnen, den Ensembl Vocal Cantus Gaudium an den Orchestre National des Jeunes du Luxembourg.

Ausgetratt sinn leider Les Amis de l'Accordéon Esch / Alzette, d' Echternacher Troaterbattien, de Grupo Etnografico Do Alto Minho, an de Grupo Folclorico Da Mocidade Portuguesa Do Luxemburgo.

Bei de Walen haten mir kee Kandidat fir déi zwou fräi Plätzen am Verwaltungsrot bis 2023 ze besetzen. Als néien Vérificateur des comptes ass no dem Départ vum Norbert Steinmetz, dunn awer d' Madame Arlette Wagner-Heitz per Acclamatioun vum Kongress ernannt ginn. Et ass awer leider kee neie UGDA Delegéierten genannt ginn.

De Rapport vun den UGDA Aktivitéiten vum vergaangene Joer ass virgedroen ginn vum Generalsekretär Marc Thill. Ugefaang huet d' Joer 2021 mat dem 158ten Kongress vun der UGDA den 31. Januar 2021, am Conservatoire vun der Stad Lëtzebuerg, direkt no der 51ter Generalversammlung vun der UGDA Mutuelle.

D' Generalversammlung vun der Mutuelle an de Kongress waren wéinst der Infektionsgefor duerch de Covid Virus ënner ongewinnnten Conditione. Sie sinn mat der Hëllef vum UGDA-Personal a vun APART TV exklusiv iwwert Visiokonferenz organiséiert ginn. Am Sall waren just d' Memberen vum Büro a vum Conseil d'administration vun der UGDA zougelooss. Fir den Encadrement musical huet den "Retrospective Quartett" gesuergt.

Néi gewielt an de Conseil d'administration goufen deemools d' Adèle Donven-Rosetti (Bieleser Musek) an de Roger Roulling (Harmonie Éilereng). Als neie UGDA-Delegéierten ass de Bernd Uehlein (Chorale Municipale Grevenmacher) vum Kongress bestätegt ginn. De Robert Köller an de Marc Thill hunn Funktiounen am Büro getosch, doduerch ass de Robert Köller Vize-President an de Marc Thill UGDA Generalsekretär ginn.

De Big Band Concours, wei och den UGDA Museksdag hunn missen ofgesot ginn. Et war keen Défilé non-militaire den 23. Juni 2021, well de gewinnte Cortège fir National Feierdag net

konnt organiséiert ginn. De Risiko war einfach ze héich.

D' Journée des Jeunes, déi hätt sollen de 7. Juli 2021 vun de Jonken vun der Harmonie Monnerech organiséiert ginn, ass wéinst dem unhalenden Covid-19 Risiko, fir d' éischt an den Oktober 2021 an dunn an de Summer 2022 reportéiert ginn. Aus dem Sängerdag vum 11. Juli 2021 ass d' Chrëschttagssangen gemaach ginn.

D' Zeremonie vun der Remise vun des "Médailles gouvernementales" an vun de Prix "Sociétés à l'étranger" ass vum Juni op den 4. Oktober 2021 verluegt ginn. Sie war och net an der ARCA, mee am Centre Barblé zu Stroossen, wou méi grouss Distanzen agehalen konnte ginn. Am Cadre vun dëser Zeremonie krut Madame Kulturministesch als Merci an als Unerkennung fir hiren Engagement am Sënn vun der Kultur, d' Médaille am Grade vum Offizier vum Ordre Européen du Mérite Musical iwwerreecht.

De Rendezvous vun de Mandolinen an de Gittaren, virgesinn fir den 17. Oktober 2021 zu Beetebuerg, ass leider dunn och ofgesot ginn.



Rapport vun den UGDA Aktivitéiten vun 2021 virgedroen vum  
Generalsekretär Marc Thill

Eng vun de weénege Manifestatiounen, déi 2021 ouni Problemer vun der Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg (SMAL) organiséiert konnt ginn, war den Dag vum Akkordeon, den 21. November 2021, am ale Tramsschapp vun der Stad Lëtzebuerg. Matgespillt hunn d' Société municipale "Les Amis de l'Accordéon" vun Esch-Uelzecht, den Akkordeonorchester "Frohe Klänge" vun Idesheim, a selbstverständlech den Organisator d' Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg, déi zum Ofschloss vun dësem flotten Dag gespillt hunn.

Aus dem Sängerdag, den am Summer net war, ass dunn dat oppent Chrëschttagssangen, den 12. Dezember 2021 zu lechternach gemaach ginn. Hei konnt de grouse Public mat Leit aus de Chéier d'Freed um Sängen nei entdecken.

Am Haff vun der Abtei wäerten sech ronn 250 Memberen aus Gesank- a Museksveräiner vun der UGDA a vum Pius Verband zesummen fonnt hunn, fir Chrëschtlieder ze sängen. Jiddereen konnt do matmaachen, et huet een dofir net onbedengt an engem Chouer misse sinn.

Besonnenesch an der Zäit virun Chrëschttag wou soss vill Concerten sinn, hat d' Omikron Variant lo rëm viles an de Säll onméiglech gemaach. Dat oppent Chrëschttagssangen hei baussen, am Haff vun der Abtei zu lechternach, war ee kulturellt Event a war op fir jiddereen de wollt mat sängen.



Eng Invitatioun sou ze soen fir rëm an engem Gesangveräin mat ze maachen.

Chrëschtagsladder bestinn awer net nëmmen aus Gesank, se hunn och Nouten, déi mat Instrumenter gespilt musse ginn. Dofir waren mir frou, dass mir hei konnten op d' Hëllef vun der Klengbettener Musek zielen. Eng weider grouss Hëllef fir dësen flotten Event virun Chrëschttag war d' Ënnerstëtzung vun eise Sponsoring-Partner Voyages Emile Weber, den eis entgéint komm ass, fir de séchere Transport aller-retour vun de Leit vun de Veräiner ze garantéieren. Déi ganz Manifestatioun war een Covid-Check 2G Event.

Zum administrativen Ofschloss vum Joer gehéieren eis Regionalversammlungen. Sie sinn eng gutt Méiglechkeet fir eng fräi Aussprooch mat de Veräiner ze hunn, dofir gëtt bei den Regionalversammlungen op dräi Plätzen am Land, Ried an Äntwert gestan. Am Joer 2021 waren mir den 6. Dezember zu Miersch, den 9. Dezember zu Esch / Uelzecht an den 12. Dezember zu Wäisswampech. Ee Merci geet un d' Veräiner an un d' Gemengen, déi eis fir dës wichteg Versammlungen emfaangen hunn.



Regionalversammlung den 6. Dezember 2021 zu Miersch

An der Museksschoul, enger wichteger Institutioun, ouni déi mir déi Jonk net sou einfach un d' Léier vun engem Instrument a vum Solfège géinge kréien, gouf et trotz Covid genug Aktivitéiten. D' UGDA Museksschoul ass present a 55 Gemengen vum Land, an do huet de Museksunterricht bal ganz normal funktionéiert, just 2 Wochen waren ganz online. Anstatt dem Museksdag hat Museksschoul ee Flashmob organiséiert, wou d' Schüler, d' Enseignants an d' Museken uechter d' Land dat Stéck "Smile its contagious" vum Tim Kleren gespilt hunn. Fir all eis Veräiner iwwert de Flashmob ze informéieren ass eng Circulaire verschéckt ginn mat der Publikatioun vun der Museksschoul.

Dësweideren hunn musikalesch Stagen erëm stattfannen kënnen zanter dem Summer. E gutt Beispill dofir war de Stage vum National Youth Wind Orchestra Luxembourg NYWOL, vum 3. bis den 13. September 2021 an der Jugendherberge zu Lëtz.

Am Cadre vun der EMCY (European Union of Music Competitions for Youth / Europäische Union der Musikwettbewerbe für die Jugend) war den 2. Oktober 2021 ee Concert online mat dem Titel B.R.A.N.D. New: Young Digital Classic Concert online. Dëse Concert war zäitgläich zu Linz (Aisterräich), Vilnius (Litauen) a Bartreng (Lëtzebuerg).

E Projet fir d'Integratioun war de Musical Storytelling vum 6.

bis 15. November 2021 zu Esch / Uelzecht. Dëse Projet ass ënnerstëtzt ginn vun der Europäescher Unioun duerch den Erasmus+ Programm an duerch d' Oeuvres Grande Duchesse Charlotte.

Nieft villen aneren internationalen Échangen, war ee Mëttes Concert den 12. November 2021 an der Nikloskierch an der Stad, sou wei eng Liesmatinée den 14. November 2021 an der eisterräichescher Ambassade.

Ganz wichteg fir déi jonk Talenter, war den 14. November 2021 eise Concours Jeunes Solistes am Conservatoire vun der Stad Lëtzebuerg. Iwwert 130 jonk Solisten aus iwwer 22 verschiddene Natiounen hunn hei matgemaach. De Jury war och international, zesummen gestallt aus der Groussregioun, Rheinland-Pfalz, dem Saarland, der Lorraine, aus der Belsch an souguer doriwwer ewech.

E besonnesche Moment war den musikalesche Spadséiergang "drënner, driwwer, drop" deen den 27. November 2021 zu Clausen an am Gronn war. Mat bal 100 jonke Musikanten a Stécker vun der lëtzebuenger Komponistin Catherine Kontz ass et duerch Clausen, laanscht d' Uelzecht a senge Brécken gaang.



Wat déi administrativ Aktivitéiten ugeet sou haten mir 10 Sitzungen vum UGDA Verwaltungsrot, a 45 Sitzungen vum Büro. De Verwaltungsrot vun der Museksschoul huet sech 7 mol getrafft.

Ee groussen Deel vun eise Beschäftegungen waren natierlech d' Mesuren déi géint Pandemie vum Covid Virus geholl gi sinn. Mir sinn frou dass mir hei vum Kulturministère oft ëm eis Meenung gefrot gi sinn. Sou konnten mir mat drun schaffen, dass weéneegstens e puer Aktivitéiten oder Prouwen fir eis Veräiner méiglech waren an dëser schwéierer Zäit.

Ganz wichteg ass eis d' Kommunikatioun! Soubal mir d' Mesuren an d' Restriktiounen géint de Covid vun ëffentlecher Säit bestäetgt kruten, wollten mir lech se sou séier wei méiglech, a sou präzise wei méiglech matdeelen.

Wichteg fir eis Kommunikatioun mat de Veräiner ass nieft eiser Internet-Säit natierlech och d' Revue musicale. Sie ass véier Mol raus komm am Joer 2021, am Mäerz, Juni, Oktober an am November.

Am Personal vun der Federatioun sinn et Ännerungen ginn. De



Raoul Willhelm geet no enger laanger, exemplarescher Carrière op der UGDA a seng wuel verdéngten Penssioun. Jonk Leit sinn beim Personal dobäi komm. D' Maïté Louis, ass schonn zanter dem Joer virdrun mat dobäi, an de Pascal Thiry huet am August 2021 op der UGDA ugefaang.

D'UGDA ass och international engagéiert. Mir sinn Member an der UMI, der Union musicale interregionale, dem CIOFF, a wat d' Musekschoul ugeet der EMCY (European Union of Music Competitions for Youth / Europäische Union der Musikwettbewerbe für die Jugend).

Bei der EMCY ass et haaptsächlech de Paul Scholer, de laangjäregen Direkter vun der Musekschoul, den d' UGDA vertritt. Bei der UMI, der Union musicale interregionale, ass de Marc Thill zesummen mat dem UGDA President Gilbert Girsch an dem Claudine Kettel am Exekutivbüro.

Trotz Covid-Schwierigkeiten waren dräi Meetings a fir 2022 sinn schonn zwou Aktivitéiten fest geplangt. Den 7. Mee de GEPACO Concert zu Losheim-am-See, dat ass een Austauschconcert op interregionaler Basis. D' Fanfare Stroossen geet op Losheim-am-See spillen als Startschoss vun engem Zyklus vun Austauschconcerte, den sich iwwert d' Netzwerk vun de GEPACO Gemengen spaant.

Des weideren bedeelegt sech d' UMI nach um UGDA Concours fir Blosmusiken, den 14. a 15. Mee zu Wëntger. Hei sinn mir frou, dass sech als Musek aus Groussregioun, d' Harmonie Municipale vum Mont Saint Martin bei Longwy fir de Concours gemellt huet.

Beim Folklore, dem CIOFF (Conseil international des organisations de festivals de folklore et d'arts traditionnels), sinn et Susanne Kramer an de Pol Michels, déi d' UGDA do verrieden. Matsproocherecht ass ganz wichteg, wann ee bedenkt dass d' lechternacher Sprangprozessioun zanter kuerzem op d' UNESCO Lëscht vum Patrimoine culturel immatériel opgeholl ginn ass. Wei ass et hei mat anere Prozessiounen wou Museken als festen Bestandteil matginn, zum Beispill den Bärbledag? Wéi ass et mam Hämmelsmarsch?

De Generaltrésorier André Heinen huet a präzise Wieder d' Situatioun vun de Konten vun der Federatioun, a vun der Museksschoul presentéiert. D' Federatioun schléisst d' Joer 2021 mat engem Defizit vun 8.888,82 Euro of. Dat ass awer domat ze erklären, dass wéinst engem Départ en Retraite huet missen eng Platz provisoresch duebel besat ginn a wéll aus verschiddene Grënn ee neie Mataarbechter am Secrétariat vun der Federatioun zäitlech éischter huet missen ufänken wei et geplangt war.

Bei der Museksschoul war et een Defizit vun 14.584,32 Euro haaptsächlech verursaacht duerch de Concours jeunes solistes a beim Ordre Européen de la Musique ee Defizit vun 3.682,40 Euro.

De Rapport vun de Vérificateurs des comptes, den vum Emile Noesen virgestallt ginn ass, ass dunn och positiv ausgefall. De Vérificateur des comptes huet dem Generaltrésorier, wei och dem Personal vun der UGDA Merci gesot fir déi geleeschten Aarbecht an huet d' Entlaaschtung proposéiert.

Op d' Fro vum President hin ob een vun de Leit eng Remarque iwwer déi Rapporten vum Generalsekretär a vum

Generaltrésorier hätt, huet de John Düsseldorf ënnerstrach dass de Pius Verband och dichteg beim Chrëschtangsangen matgewierkt hätt an dass dat senger Meenung no net genug aus den Rapporten ervir gaangen ass. De Generaltrésorier huet dorop geäntwert, dass de Pius Verband sech jo och un de Fraisen vum Transport vun Sänger a Musikanten géif bedeelegen. D'Rechnungen fir den Transport mat den Autobussen wieren awer nach net ran komm. Dofir konnt een dat am Keessebericht nach net gesinn. Béid Rapporten sinn dunn eestëmmeg ugeholl ginn.

Duerno huet de Generalsekretär Marc Thill d' Perspektiven fir déi nächst Joeren mam Programm 2022 an mat dem Programme pluriannuel virgestallt.

Den Europäesche Concours fir Big Band ass vum 9. bis den 10. Abrëll 2022 am Conservatoire vun der Stad Esch / Uelzecht, woubäi awer den 8. Abrëll Owes e grouse Concert als Ouverture vum Concours am Theater vun der Stad Esch / Uelzecht wäert sinn.

Den 23. Abrëll 2022 ass dann an der Philharmonie de Concert commémoratif am Gedenken un den verstuerwenen Grand-Duc Jean vun Lëtzebuerg. Den UGDA / UMI Concours fir Blosmusiken ass vum 14. bis 15. Mee 2022 zu Wëntger. D' Journée des Jeunes gëtt den 18. Juni 2022 nogeholl zu Schieren an Zesummenaarbecht mat der Schiereener Musek. Den UGDA Museksdag wäert den Dag drop op der Plëss sinn.

Den 23. Juni 2022 ass dann den Défilé non-militaire mat der Bedeelegung vun der LUMA Band säitens den UGDA Veräiner. De Rendezvous vun de Mandolinen an de Gittaren wäert nogeholl ginn.

Eis Regionalversammlungen wäerten den 5. Dezember 2022 zu Waasserbëlleg, den 8. Dezember zu Ueweraanven an den 11. Dezember, zu Käerjeng sinn. Et ginn véier "Revue musicales" am Joer 2022 publizéiert, am Mäerz, Juni, Oktober an am November 2022. "Dates limites" fir een Artikel ran ze schécken sinn: den 3. Februar, den 2. Mee, de 16. September an den 2. November 2022.

No der 53ter Assemblée générale vun der UGDA Mutuelle an den 160ten Kongress vun der UGDA, den 29. Januar 2023 am Conservatoire vun der Stad Lëtzebuerg, soll dann endlech den Theaterfestival, vum 21. bis den 23. Abrëll 2023, organiséiert vun de Bieleser Theaterfrënn, am Artikuss zu Zolver, an der Gemeng Suessem nogeholl ginn.

Den Europäesche "Concours pour Harmonies, Fanfares et Brassbands" ass fir den 3. a 4. Juni 2023 an der Philharmonie um Kierchbiert geplangt. Duerno ass den UGDA Museksdag, den 18. Juni 2023 op der Plëss an der Stad. Beim Défilé non-militaire 2023 sollen d' Veräiner vun der UGDA aus der Gemeng Habscht matgoen.

Fir de Concert national des Harmonies et Fanfares, d' Journée nationale des Big Bands, d' Journée nationale de l'accordéon, an d' Journée des Jeunes ginn et bisweilen nach keng Datume fir 2023.

Dunn gouf de Règlement vum "Concours Européen pour Harmonies, Fanfares et Brassbands" fir de Concours am Juni 2023 virgestallt vum Vize-President Rob Köller an ass vum Kongress eestëmmeg ugeholl ginn.



# Youth in concert

Sonndes,  
13. Mäerz 2022  
am Centre Polyvalent  
zu Uewerkäerjeng

## Um Programm

15:00h : Kéinzeger Kauzekäppercher  
15:45h : Young Harmonists Uewerkäerjeng

Dirigent : Luca Wolff

Dëst Evenement gëtt ofgehalen énnert deenen sänitäre  
Moossnamen, déi dee Moment aktuell sinn.

*Fräien Entrée*

Organiséiert vun de Frënn vun der Uewerkäerjenger Musek



**FEELENER  
MUSEK**  
1982 - 2009

D'Feelener Musek  
invitéiert op hiren

# GALA CONCERT

**SAMSDES**  
**19/03/22**  
um 20 Auer

zu Nidderfeelen  
an der Sportshal

Direktioun: Patrick Wilhelm  
[www.fanforefeelen.lu](http://www.fanforefeelen.lu)



# ZESUMME REESEN

## Maßgeschneiderte Gruppenreisen, so vielfältig wie Ihre Wünsche

Für Vereine, Clubs, Firmen, Schulen, Gruppen von Freunden oder Familien



**Kulturreisen**, entdecken Sie  
faszinierende Welten  
der Geschichte oder Kunst



**Studienreisen und  
Schulausflüge**, eine  
unvergessliche Gelegenheit



**Sportliche Reisen und  
Wandertouren**, gestalten Sie  
Ihr Abenteuer



**Kulinarische Momente und  
gastronomische Rundreisen**,  
ideal für Genießer



voyages  
**emile weber**






Unser Team steht Ihnen gerne für  
Beratung und Vorschläge zur Verfügung  
Tel.: (+352) 35 65 75 - 300 • [groups@vew.lu](mailto:groups@vew.lu) • [www.emile-weber.lu](http://www.emile-weber.lu)



Genee wei d' Modifikatioun vum Reglement vun de Médailles an Distinctions honorifiques, dat vum Generalsekretär Marc Thill presentéiert ginn ass. Et ass do drëm gaangen dass d' Membere vum Personal vun der Federatioun, d' Membere vum Personal vun der Museksschoul an alleguer déi lokal Responsabel vun der Museksschoul no 10, 20, respektiv 30 Joer och kënnen d' Croix de Mérite am Selwer, d' Croix de Mérite am Gold an d' Plaquette de Reconnaissance Jean-Antoine Zinnen iwwerreecht dierfen kréien. All des Leit leeschten eng immens wäertvoll Aarbecht, mee bis lo war et laut Reglement just méiglech, de Persounen déi eng Funktioun an engem Veräin haten, des Auszeechnungen ze iwwerreechen.

Des weideren huet de Büro mat Bedauern festgestallt, dass a leschter Zäit, vill Grënnungs-Membere vun eise Veräiner verstuerwen sinn. Dorënner waren och Leit, déi villäicht aus dem engem oder dem anere Gronn keng Médaille oder net sou vill Auszeechnungen konnten kréien, wei aner Leit déi och an de Veräiner aktiv waren. Aus dësem Gronn gouf proposéiert d' Éiereplaquette vun der UGDA och deene Leit „à titre posthume“ zou gestoen ze kënnen, déi schonn verstuerwe sinn, an déi grouss Mériten am kulturelle Liewen oder am Veräinsliewen haten.

A senge Previsiounen fir de Budget 2022 huet de Generaltrésorier André Heinen dunn matgedeelt, dass Cotisatiounen weiderhin onverännert bleiwen. D' Federatioun an Museksschoul weisen zwar allen zwee een Excédent de Dépenses op fir d' Joer 2022, mee et sinn jo eng Rei Projete vun de Joere virun reportéiert ginn, déi hoffentlech lo ausgeféiert wäerte ginn.

D' Appuis financiers, sou wei all aner Ënnerstëtzungen fir d' Veräiner vun der UGDA bleiwen och onverännert. Et ass net fir a schwéiere Zäiten do vill änneren ze goen. Sou war wéinst der besonnescher Situatioun de Veräiner geschriwwen ginn dës Kéier just eng Persoun op de Kongress ze schécken. Verschidde Veräiner hunn sech awer d' Fro gestallt ob et net besser wier de Kongress iwwer Visiokonferenz ze suivéieren. Dofir huet de Generaltrésorier d' Méiglechkeet an Aussicht gestallt doriwwer nozedanken, de Sociéitéiten déi sech valabel identifiziéiert a fir Visiokonferenz ugemellt hunn eventuell ee reduzéierte Jeton de présence zoukommen ze loossen.

Duerno sinn d' Écharpes d'honneur un d' Veräiner déi ee speziell Veräinsjubiläum gefeiert hunn iwwerreecht ginn. Siwen Veräiner waren mat hiren Fändelen um Kongress. Wéinst der Pandemie war et lëscht Joer net méiglech d' Schärpen ze iwwerreechen, dofir sinn Joere 2020 a 2021 zesumme geholl ginn.



Et sinn um Kongress geéiert ginn: d' Fanfare Sainte Cécile Heinerscheid, d' Harmonie Mun. Luxembourg-Eich, d' Harmonie des Mineurs Esch Alzette, d' Fanfare Itzig, d' Chorale Mun.

“Sängerfreed” Bettembourg, d' Chorale “Emmerfrou” Tétange an d' Chorale Mun. “Ons Heemecht” Pétange.

Ee ganz spezielle Moment war de Merci un de Raoul Willhelm. Hien huet seng ganz professionnel Carrière op der UGDA verbruecht a geet lo an d' Pensioun. De Raoul ass ee Stéck lieweg UGDA Geschichte. Hien huet 6 Presidenten, 9 Generalsekretäre a 3 Generaltrésorier mat erlieft. Hien ass fir d' UGDA oft sou eppes wei eng lieweg Enzyklopädie gewiescht. Fir Merci ze soen fir déi laang Joeren, krut hien eng als Cadeau eng nei Trombone. Him a senger Fra, déi mat um Kongress dobäi war, wënschen mir zefridden Deeg an enger hoffentlech laanger Pensioun.



Wierder vum Encouragement hunn de Président d' Honneur vun der UGDA, de Jacques Santer, wei och d' Stader Buergermeeschtesch Lydie Polfer an hiren Interventiounen zum Ofschloss vum Kongress fonnt. Et wier net méi wei normal, dass d' Mënschen no der schwéiere Zäit vun der Pandemie, rëm bei d' Mënschen wëllen goen. Béid Riedner hoffen dass d' Kultur rëm ee neien Élan krit a zu hiren gewinnten Aktivitéiten zeréck fënnt.



Den Éducatiounsminister Claude Meisch huet sech dës Wierder ugeschloss. Hien war frou ze héieren, dass d' UGDA weiderhin Perspektiven huet, Pläng mécht a sech net découragéiere léist. De Minister huet a senger Interventioun, nieft der normaler Ausbildung vun de Jonken, och d' Wichtigkeet vun den Musekscourse ënnerstrach. Hien ass iwwerzeegt, dass gratis Coursen vum Museksunterricht de richtege Wee ass nach méi Jonker dofir ze interesséieren een Instrument ze spillen.

D' Clôture vum Kongress huet den UGDA President Gilbert Girsch gemaach, ier no dem Sengen vun der Heemecht, begleet vum Quintett “Vivo Brass”, de Kongress op en Enn gaangen ass. Als Souvenir krut jiddereen ee Cadeau offréiert vun eisem Partner Lalux.





Sonndeg, 12. Dezember 2021

## Ëffentlecht Chrëschttagssangen zu lechternach

Text: **Robert KÖLLER** | Fotoen: **Christophe FEILEN**

Nodeems et am Fréijoer 2021 séier kloer gouf, dass de geplangte Sängerdag zu Réimech wéinst Covid géif ausfalen, ass en "Ersatz" gesicht gin. An den Diskussiounen am Aarbechtsgrupp "Chéier", deen och an Zesummenaarbecht mam Piusverband an der INECC gefouert gëtt, huet sech dunn spontan d'Iddi vun engem ëffentleche Chrëschttagssangen entwéckelt, bei dem och de Publikum soll animéiert ginn bekannte Chrëschtlieder matzesangen.

En Datum war séier fonnt, den 12. Dezember, an och op e Repertoire konnt sech gëeenecht gin. Eenzeg eng grouss Plaz ze fannen, op där een dobaussen, akustesch valabel, och mat strenge COVID-Mesüre, bal sécher esou eng Manifestatioun duerchzéien kënne, a wou e gewësse Publikumsverkëier besteet, war net esou einfach. Um Enn gouf sech fir den Abteihaff zu lechternach decidéiert, well dee mat sengen iwwer 3600qm et och nach erméiglecht hätt, all Sänger, Musikanten a Publikum mat 2m Distanz vun eneen opzestellen. Schonn an der gemeinsamer Prouf zu Moutfort am Centre Culturel war ze héieren, dass di vill nei Arrangementen, déi an de Méint virdrun vum Rob Köller a Pascal Thiry extra fir dës Geleeënheet geschriwwen goufen, exzellent am Zesummespill vu Blasmusik a Chouer funktionnéieren. De Piusverband hat iwwerdeems d'Produktioun vun Textbicher iwwerholl, déi och um Concert zu lechternach un de Publikum verdeelt goufen.



Generalprouf zu Moutfort am Centre Culturel

Eng ronn 200 Sänger haten sech dunn den 12. Dezember, mëttes em 4 Auer am Abteihaff zesumme fonnt, fir zesummen mat der Klengbettener Musek eng déck Stonn laang där bekanntste Chrëschtlieder ze sangen. Um Programm waren ënnert anerem Winterwonderland, An der grousser Hellger Nuecht, Am Uewe potert d'Feier, Oh du Fröhliche, Stille Nacht,.... Dat ganz stoung ënnert der musikaescher Leedung vum Nicolas Billaux, dem Chargé de Couten fir chant choral vun der UGDA-Museksschoul.

Och eng ronn 300 Leit Publikum waren sur Place an hu kräfteg matgesongen. Um Enn waren all déi, di matgemaach haten sech eens, dass et eng gutt a flott Aktioun war, di op alle Fall sollt widderholl gin.

Gefilmt gouf de ganze Concert vun Apart-TV, déi dës Opname wäerten an hiren Advenzprogramm 2022 abauen.



Merci gesot sief hei de folgende Institutiounen fir hier Hëllef a Matarbecht:

Dem Piusverband an hirem leider am September verstuerwene President Albert Brauch, deen eng vun den driewende Kräfte bei dëser Aktioun war;

Der INECC, déi den Dirigent bezuelt huet;

Dem Lycée Classique vun lechternach a Bâtiments Publics fir d'Fräiginn vum Abteihaff

Der lechternacher Gemeng fir d'zur Verfügungstellung an opriichten vun der Bün

Den lechternacher Veräiner fir den Accueil op hirem Chrëschtmaart

Der Klengbettener Musek fir hir Begeescherungsfähigkeit a hir kompetent Begleitung

An zum Schluss de Membere vum Comité, den Delegéierten an dem UGDA Personal, déi den Dag selwer kräfteg matugepak hunn, bei der Mise en Place a beim Covid-Check. Besonnesch awer dem Pol Michels a sengem Céline fir d'technesch Assistenz an déi kräfteg Ärem, déi bis ganz zu Enn am Asaz waren.



Avec l'appui financier du Ministère de la Culture

## Principales actions 2022

Date	Activité culturelle	Lieu	Partenaire
30.01.2022	52 <sup>e</sup> Assemblée générale de la Mutuelle et 159 <sup>e</sup> Congrès fédéral	Conservatoire de la Ville de Luxembourg	Conservatoire de la Ville de Luxembourg / Ville de Luxembourg / LaLux
08.04.2021	Concert d'ouverture du Concours Européen pour Big Bands	Théâtre Esch-sur-Alzette	Théâtre, Ville d'Esch-sur-Alzette
09-10.04.2022	Concours Européen pour Big bands	Conservatoire de la Ville d'Esch-sur-Alzette	Conservatoire de la Ville d'Esch-sur-Alzette
23.04.2022	Concert commémoratif en mémoire de S.A.R. le Grand-Duc Jean	Philharmonie Luxembourg	Philharmonie
14-15.05.2022	UGDA / UMI Concours fir Blosmusek	Wincrange	Société de Musique Wincrange / Commune de Wincrange
18.06.2022	Journée des Jeunes	Schieren	Schierener Musek
19.06.2022	UGDA-Museksdag	Place d'Armes Luxembourg-Ville	Ville de Luxembourg (Service Fêtes et Marchés)
21.06.2022	Remise de distinctions gouvernementales et fédérales et des prix «Sociétés à l'étranger»	Centre Arca Bertrange	Commune de Bertrange
23.06.2022	Défilé non-militaire à l'occasion de la Fête nationale avec la participation de la Luxembourg Marching Band	Luxembourg-Kirchberg	État-major de l'Armée
26.06.2022 (à confirmer)	Rendez-Vous Mandolines et Guitares	Bettembourg	Cercle des Mandolinistes Bettembourg
05.12.2022	Assemblée régionale 1	Wasserbillig	Chorale Municipale "Sängerbond Museldall Waasserbëlleg"
08.12.2022	Assemblée régionale 2	Oberanven	Theaterkëscht Hueschtert
11.12.2022	Assemblée régionale 3	Bascharage	Harmonie Municipale Bascharage

### REVUE MUSICALE

Date	Edition	Date de clôture	Thèmes principaux
07.03.2022	N° 1	03.02.2022	Rapport du Congrès fédéral, European Big Band Event, Concert en mémoire du Grand-Duc Jean, UGDA/UMI Concours fir Blosmusek
06.06.2022	N° 2	02.05.2022	UGDA Museksdag, activités été, rétrospective
10.10.2022	N°3	16.09.2022	Activités automne/hiver, rétrospective
28.11.2022	N° 4	02.11.2022	Assemblées régionales, Congrès fédéral, rétrospective





**08 au 10 avril 2022**  
**Esch-sur-Alzette**  
**European Big Band Event**

---

**» Vendredi, 08 avril 2022**

**Concert d'ouverture :  
Luxembourg Jazz Orchestra**

**» Samedi, 09 avril 2022**

**» Dimanche, 10 avril 2022**

**Concours Européen pour Big Band**

**» Dimanche, 10 avril 2022**

**Concert de clôture  
Proclamation des résultats avec  
remise des prix**

Programme détaillé : [www.ugda.lu](http://www.ugda.lu)

**Organisation :**

Union Grand-Duc Adolphe (UGDA)  
Conservatoire de musique de la Ville d'Esch-sur-Alzette  
Théâtre Esch-sur-Alzette

**Patronage et soutien financier :**

Ministère de la Culture  
Ville d'Esch-sur-Alzette  
SACEM Luxembourg  
Union Musicale Interrégionale (UMI)

avec le soutien financier du Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture





**08 au 10 avril 2022**  
**Esch-sur-Alzette**  
**European Big Band Event**

**Vendredi, 08 avril 2022**  
**20h00, Théâtre Esch-sur-Alzette**

**Concert d'ouverture:**  
**Luxembourg Jazz Orchestra**

**Direction : Ernie Hammes**

**Special guests :**

**Johannes Müller (D) - Saxophone • Sven Happel (NL) - Bass •  
Phil Abraham (B) - Trombone • Pierre-Alain Goualch (F) - Piano •  
Daniel Migliosi (L) - Trumpet • Denis Ascani (L) - Piano**

**Ticket : 20 € (<27 ans : 10 €)**

**Réservation :**  
**tél. (+352) 2754-5010 / 5020**  
**[www.ticket-regional.lu](http://www.ticket-regional.lu)**



avec le soutien financier du Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



# 09 et 10 avril 2022

## Conservatoire de Musique de la Ville d'Esch-sur-Alzette

### Concours Européen pour Big Band

**Samedi, 09 avril 2022**  
**de 10h00 à 20h00, Auditoire du Conservatoire**

**Ticket: matin 10 € (<27 ans: 5 €)**

**après-midi 10 € (<27 ans: 5 €)**

**journée 15 € (<27 ans: 8 €)**

**Pas de réservation - vente sur place selon disponibilité**

Horaire	Big Band	Catégorie	Pays
10 :20	Jazzcombo der Städtischen Musikschule Hamm	B	Allemagne
11 :10	Jailhouse Bigband	B	Allemagne
12 :00	SAN Big Band	B	Suisse
13 :50	Siauliai Romuva Gimnasium Youth Jazz Orchestra	B	Lituanie
14 :40	Atlantis Big Band	A	Suisse
15 :40	JugendJazzOrchester Saar	A	Allemagne
16 :50	Schirn Bigband	A	Allemagne
18 :00	Big Band Break In Live	A	France

avec le soutien financier du Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture





# 09 et 10 avril 2022

## Conservatoire de Musique de la Ville d'Esch-sur-Alzette

### Concours Européen pour Big Band

**Dimanche, 10 avril 2022**

**de 9h30 à 15h15, Auditoire du Conservatoire**

**Ticket: 10€ (<27 ans: 5€)**

**Pas de réservation - vente sur place selon disponibilité**

Horaire	Big Band	Catégorie	Pays
10 :20	Big Band "Spuerkeess Bankers in Concert"	B	Luxembourg
11 :10	Big Band Opus 78	A	Luxembourg
12 :00	Uncle Mike's Big Band	B	Belgique
13 :20	Jazz Music Orchestra	A	Belgique
14 :30	Märeler Big Band	A	Luxembourg

**à 16h30, Théâtre, Esch-sur-Alzette**

**Concert de clôture :**

**Migliosi Quintett**

Denis Ascani – Piano • Mathieu Clement – Batterie •  
Jan Blikslager – Kontrabass • Daniel Migliosi - Trompette •  
Adrian Gallet - Saxophone

**Proclamation des résultats  
avec remise des prix**

**Entrée libre**







## Patronage du programme d'activités 2022 de l'UGDA

En 2022, en plus des activités annuelles traditionnelles, le programme d'action de l'UGDA prévoit plusieurs grandes manifestations d'importance nationale, à savoir le Concours Européen pour Big Bands les 9 et 10 avril à Esch-sur-Alzette, le Grand Concert Commémoratif en Mémoire de S.A.R. Le Grand-Duc Jean le 23 avril à la Philharmonie Luxembourg et le Concours Interrégional pour orchestres à vent organisé en collaboration avec l'UMI le 15 mai 2022 à Wincrange.

Comme la réalisation de ce programme d'activités repose en grande partie sur le soutien de partenaires institutionnels et privés, nous faisons appel à votre générosité pour soutenir les activités de la fédération de 2022 par le versement d'un don selon l'une des formules proposées suivantes :

### Programme d'action 2022

- ◇ en adhérant au Comité d'honneur (à partir de 25 €),
- ◇ en adhérant au Comité de patronage (à partir de 50 €),

### Concours interrégional pour orchestres à vent

- ◇ en offrant une coupe aux ensembles participants (don de 200 €),

### Concours Européen pour Big Bands

- ◇ en offrant une page de la brochure (don de 150 €),
- ◇ en offrant un trophée-souvenir aux ensembles participants (don de 250 €, en contrepartie le donateur reçoit deux tickets d'entrée gratuite au concert d'ouverture, aux épreuves et au concert final du concours),
- ◇ en offrant un prix en espèces au 1er classé de la catégorie A ou B du concours (don de 2.000 €, en contrepartie le donateur reçoit 16 tickets d'entrée gratuite au concert d'ouverture, aux épreuves et au concert final du concours),
- ◇ en offrant un prix en espèces au 2e classé de la catégorie A ou B du concours (don de 1.000 €, en contrepartie le donateur reçoit 8 tickets d'entrée gratuite au concert d'ouverture, aux épreuves et au concert final du concours),
- ◇ en offrant un prix spécial en espèces aux ensembles ayant obtenu un résultat supérieur à 81 points (don de 500 €, en contrepartie le donateur reçoit 4 tickets d'entrée gratuite au concert d'ouverture, aux épreuves et au concert final du concours).

Le cas échéant, vous pouvez verser votre don - si possible pour le 15 mars 2022 - avec la mention correspondant au type d'appui souhaité, sur l'un des comptes de l'UGDA ci-après :

**CCPL LU10 1111 0043 0032 0000**

L'UGDA fera parvenir aux donateurs un certificat de don pouvant être joint à la déclaration d'impôts.

Les donateurs et sponsors seront publiés dans la brochure du Congrès fédéral 2023 de l'UGDA, avec le récapitulatif de toutes les activités de 2022.



# Pianos KLEBER

*depuis 1872*

ESPACE PIANOS  
& ACCORDÉONS  
ACHAT - VENTE - LOCATION

Partenaire de la



Nous parlons



20, rue Goethe L-1637 LUXEMBOURG  
T. (+352) 22 30 36 | bienvenue@pianoskleber.lu

[www.pianoskleber.lu](http://www.pianoskleber.lu)



Concert  
commémoratif  
en mémoire  
de S.A.R. le  
Grand-Duc Jean

23.04.

Chorale Municipale Grevenmacher  
Chorale Municipale Sängerbond Dikrich  
Chorale Ambitus Echternach  
Gesangveräin Emile Michels D'Grënnesch Spatzen  
Chorale Minettsro'sen Schifflange  
Chorale Ste Cécile Habscht  
Schierener Musek  
Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie  
The Luxembourg Pipe Band  
Andy Loor direction de chœur  
Roland Schiltz direction  
Romain Kerschen direction  
Simone Martiny soprano  
Maurice Clement orgue

Musique de Aertgeerts, Fauré, Franck,  
Galante, Giacchino, Hazell, Kinzé, Leblanc,  
Reineke, Van der Roost, Weyland et  
musique traditionnelle

Grand Auditorium

23.04.2022 20:00  
Samedi / Samstag / Saturday

Tickets: 25 / 15 / 10 €  
(<27 ans 15 / 9 / 6 €)  
(+352) 26 32 26 32  
[www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

En collaboration avec  
l'Union Grand-Duc Adolphe



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



Mercedes-Benz





**Wincrange**  
**14 & 15.05.2022**

**UGDA/UMI** **Blosmuseksconcours**  
**Blasmusikwettbewerb**  
**Concours pour orchestres à vent**

Info: [www.ugda.lu](http://www.ugda.lu)

En collaboration avec la  
Commune de Wincrange et la Société Musicale de Wincrange



Commune de  
Wincrange



AM KADER VUN ESCH2022

# MINETT ON TOUR

E PROJET VUN DER  
DÉIFFERDINGER MUSEK

**18**  
**JUNI**  
**2022**

**2021**

DU WÉLLS ZESUMME MAT  
ANER MUSIKANTEN\* E PUER STÉCKER ZU  
UEWERKUER AM STADION SPILLEN?

**MELL DECH ÉLO UN!**

[WWW.MINETTONTOUR.LU](http://WWW.MINETTONTOUR.LU)



\* EENZEG KONDITION: DU MUSSE BLOSHUSEK INSTRUMENT ODER PERKUSSION SPILLEN



## 3rd European Music Competition for Concert Bands – Fanfare Orchestras – Brass Bands

[www.ugda.lu](http://www.ugda.lu)

### 3rd EUROPEAN MUSIC COMPETITION FOR CONCERT BANDS – FANFARE ORCHESTRAS – BRASS BANDS

June, 3rd and 4th, 2023, Philharmonie Luxembourg

After 2013 and 2017 the Luxembourg music federation Union Grand-Duc Adolphe (UGDA) organizes in 2023 the 3rd European competition for wind orchestras in collaboration with the Philharmonie Luxembourg.

The competition is opened to the best wind orchestras and youth orchestras (concert bands, fanfare orchestras and brass bands) from all countries, an especially from Europe.

The competition includes one level (Highest level: Level A/National Division, Concert Division, 1st Division...) and three different categories (Wind Orchestra – Fanfare – Brass Band)). Wind orchestras and youth wind orchestras compete together in their category.

Artistic director of the competition is the renowned conductor Jan COBER.

#### Winners 2013

Koninklijke Harmonie van Thorn (NL)  
Fanfareorkest De Hoop Stellendam (NL)  
Brassband Buizingen (B)

#### Winners 2017

Koninklijke Harmonie Sint-Martinus Opgrimbie (B)  
Koninklijke Fanfare Onafhankelijkheid Wiekevorst (B)  
Italian Brass Band (I)

**Application will be closed by January, 15th 2023.**

Further information on the Website [www.ugda.lu](http://www.ugda.lu).

### 3. EUROPÄISCHER MUSIKWETTBEWERB FÜR BLASORCHESTER – FANFAREORCHESTER – BRASS BANDS am 3. und 4. Juni 2023 in der Philharmonie Luxembourg

Nach 2013 und 2017 organisiert der Luxemburger Musikverband Union Grand-Duc Adolphe (UGDA) 2023 den 3. Europäischen Musikwettbewerb für Blasorchester, in Zusammenarbeit mit der Philharmonie Luxemburg.

Eingeladen sind die besten Blasorchester und Jugendorchester (Harmonieorchester, Fanfareorchester und Brass Bands) aus allen Ländern und insbesondere aus Europa. Der Wettbewerb sieht eine einzige Leistungsstufe vor, die Höchststufe (Niveau A, Nationaldivision, Konzertdivision, 1. Division...) sowie drei verschiedene Kategorien (1. Harmonie 2. Fanfare 3. Brass Band) vor. Orchester und Jugendorchester konkurrieren gemeinsam in ihrer Kategorie.

Die künstlerische Leitung des Wettbewerbes obliegt dem bestbekannten Dirigenten Jan COBER.

#### Champions 2013:

Koninklijke Harmonie van Thorn (NL)  
Fanfareorkest De Hoop Stellendam (NL)  
Brassband Buizingen (B)

#### Champions 2017:

Koninklijke Harmonie Sint-Martinus Opgrimbie (B)  
Koninklijke Fanfare Onafhankelijkheid Wiekevorst (B)  
Italian Brass Band (I)

**Anmeldefrist ist der 15. Januar 2023.**

Genaue Informationen (Reglement, Pflichtstücke) auf dem Internetportal [www.ugda.lu](http://www.ugda.lu)

### 3e CONCOURS EUROPEEN POUR HARMONIES – FANFARES – BRASS BANDS

les 3 et 4 juin 2023 à la Philharmonie Luxembourg

Après 2013 et 2017, la fédération luxembourgeoise de musique Union Grand-Duc Adolphe (UGDA) organise en 2023 en étroite collaboration avec la Philharmonie Luxembourg le 3e Concours européen pour orchestres à vent (harmonie, fanfare, brass band). Le Concours est ouvert aux meilleurs orchestres à vent et orchestres de jeunes de tous les pays, et notamment des pays européens.

Le concours prévoit un seul niveau de difficulté (degré supérieur/niveau A/division nationale,...) et trois différentes catégories (1. Harmonie - 2. Fanfare - 3. Brass band). Les orchestres et orchestres de jeunes concourent ensemble dans leur catégorie.

La direction artistique du concours a été confiée au chef d'orchestre de grande renommée Jan COBER.

#### Champions 2013 :

Koninklijke Harmonie van Thorn (NL)  
Fanfareorkest De Hoop Stellendam (NL)  
Brassband Buizingen (B)

#### Champions 2017 :

Koninklijke Harmonie Sint-Martinus Opgrimbie (B)  
Koninklijke Fanfare Onafhankelijkheid Wiekevorst (B)  
Italian Brass Band (I)

**Date-limite des inscriptions : le 15 janvier 2023.**

Informations détaillées (règlement, œuvres imposées) sur [www.ugda.lu](http://www.ugda.lu).



## **100 Joer Habschter Musek**

**Ee Buch iwwert d'Geschicht vun der Habschter Musek**

**450 Säiten, haarden Deckel, mat DVD an CD vum Centenaire 2019**

***Sprooch: däitsch***

**Präis: 60€**

**Dir sidd interesséiert?**

**Dann iwwerweist einfach 60€ op folgende Kont  
vun der Harmonie Habscht:**

**LU09 0090 0000 0107 6637 (CCRA)**

**mam Vermierk « Buch Centenaire, Numm, Adress, Telefonsnummer »**

**Dir kënnt och uruffen um 621 543 238 (Jimmy CARELLI) oder eng  
E-mail schreiwen un: [carelli.jim@hotmail.com](mailto:carelli.jim@hotmail.com)**

# Musik lehren und lernen

## Musikpädagogische Tagung an der Universität Luxemburg in Zusammenarbeit mit dem Institut für Musikwissenschaft und Kunst und der *Internationalen Leo-Kestenberg-Gesellschaft*

19. bis 21. Mai 2022

Vom 19. bis zum 21. Mai 2022 wird die *Internationale Leo-Kestenberg-Gesellschaft* nach 2022 zum zweiten Mal seit 2015 ihre Konferenz an der Universität Luxemburg abhalten. Im Fokus der deutsch- und der französischsprachigen Tradition ergeben sich Forschungsfragen, die nicht zuletzt auch der musikpädagogischen Forschung neue Impulse geben werden.



Das Begriffspaar „Lehren und Lernen“ wird meist in einem Kausalverhältnis aufeinander bezogen. Dabei geht es beim „Lehren“ um die pädagogischen Konzepte und Haltungen des Lehrenden, die dem „Lernen“ zugrunde gelegt werden und deren Auswirkungen dann mit den Lernergebnissen der Lernenden ins Spiel kommen. Dass aber jedes Lehren auch ein Lernen ist, Lernen und Lehren sich wechselseitig bedingen und auseinander hervorgehen, soll im Rahmen dieser Tagung mit Blick auf Musikunterricht näher betrachtet werden. Musikunterricht soll dabei als Unterricht in Musik verstanden werden, der sowohl den schulischen Musikunterricht in seinen verschiedensten Konturierungen und Zieldimensionen in den Blick nimmt, als auch den Instrumental- und Gesangsunterricht umfasst und auch interdisziplinäre musikalische Praxen einschließt. Eine internationale Perspektive ergibt sich dabei aus dem Tagungsort, begegnen sich doch gerade in Luxemburg die verschiedenen Fach- und Ausbildungstraditionen der europäischen Nachbarstaaten.

Neben der Tagung wird auch ein musikalisches Rahmenprogramm angeboten. Weitere Details folgen zu gegebener Zeit.





27.11.2021 11h00 &amp; 14h00 Clausen &amp; Grund

## Création mondiale «Driwwer Drënner Drop»

Text : Paul SCHOLER | Photos: Ulric Berg • Paul Scholer • Alfonso Salgueiro • Jason Wang

Accompagnée de 140 jeunes musiciennes et musiciens de l'Ecole de musique de l'UGDA, la compositrice luxembourgeoise Catherine Kontz avait donné rendez-vous pour un grand Live-Sound Walk d'un peu plus d'une heure, le long de la rivière Alzette et de ses nombreux ponts, conférant au quartier de Clausen et du Grund de toutes nouvelles sonorités (Philharmonie).

A propos de l'œuvre : Driwwer Drënner Drop est une pièce-promenade qui se joue autour des ponts de Clausen - une commande de la Philharmonie Luxembourg pour le festival « Rainy Days » conçue pour musiciens de tous niveaux avec instruments à cuivres, percussions, flûtes, saxophones et un grand chœur d'enfants. En effet, Driwwer Drënner Drop, propose une balade sonore avec 7 petits concerts (7 stations) différents le long du parcours. Les 140 jeunes musiciens de l'UGDA avec leurs professeurs sont placés dans des endroits stratégiques qui permettent au public d'écouter la musique dans un cadre hors du commun, depuis les ponts et les murs de la vieille ville ou encore au bord de la rivière Alzette.

La musique elle-même est inspirée de ces endroits, et joue avec les échos créés par l'architecture de la ville. Les rythmes et les notes sont choisis à partir de mots clés comme «Clausen», «Alzette» et notamment «driwwer» (au-dessus) «drënner» (en-dessous), «drop» (dessus), ainsi que des rythmes du code morse de ces mots. Parfois les musiciens sont répartis en groupes, comme pour la station 5, avec un groupe «forêt» (les cors), imitant les sons de la nature, et un groupe «ville» (trombones) imitant le trafic. La dernière station, numéro 7, sur le parvis de Neumünster, inclut tous les participants pour un grand final. (Catherine Kontz)

À la station 1, les cuivres étaient répartis sur différents ponts à Clausen, le public sur le parking devant la Clausener Bréck. Un tambour signalait l'approche de l'évènement.



Station 1 (Photo: Paul Scholer)

Un peu après 11h00, et en présence de Sam Tanson, Ministre de la Culture, Jo Kox, Premier conseiller de gouvernement, Gilles Lacour, Commissaire à l'enseignement musical, Stephan Gehmacher, Directeur général de la Philharmonie et de Gilbert Girsch, Président de l'UGDA et d'un public nombreux, Catherine Kontz a donné le départ pour la création mondiale de « Driwwer Drënner Drop » et a dirigé les différents groupes pour une entrée musicale magistrale qui a résonné dans les alentours de Clausen. Puis elle a invité le public à la suivre par le chemin pédestre le long des rives de Clausen, précédée par une clique de percussionnistes avec des tambours.

A la station 2, l'ensemble de saxophones, placé vis-à-vis de la rivière Alzette, a fait un interlude plein de couleurs et de vélocité, puis l'ensemble de flûtes accompagné par 4 percussionnistes avec des cymbales suspendues ont accueilli les promeneurs à la station 3 au petit pont de Clausen et envouté le public.

A la station 4, sous le pont ferroviaire, les percussionnistes et une fanfare de gros cuivres ont accompagné le public sous forme d'une marche pour atteindre la station 5 (petit pont parc) où résonnaient les sons des cors dans la nature puis un groupe de trombones qui accueillait les promeneurs. Vers la fin de l'interlude, la musique a été remplacée par des bruits de la nature (imités par les mêmes instruments). La promenade a continué à travers le pont jusqu'aux fortifications où 7 trompettistes ont brillé avec leur intervention musicale.

Le final impressionnant a eu lieu au Grund dans la cour de l'Abbaye Neumünster avec une chorale d'enfants composée d'élèves des classes de solfège entourés par les ensembles des stations 1 à 6, excepté les trompettes et trombones et gros cuivres qui étaient placés respectivement sur le pont fortifié traversant l'Alzette et le sentier en-dessous du Bock (Wenzelswee). Le Grund a résonné au son des différents ensembles et des voix enfantines répartis en 4 groupes avec des interventions diversifiées chantées, parlées et jouées et ceci d'une manière magistrale clôturant ainsi une installation sonore originale qui a fait vibrer la cour de l'Abbaye et la vallée du Grund et ce devant des spectateurs venus en nombre, les parents, mais aussi des mélomanes avertis, des curieux et des randonneurs.



Station 2 (Photo: Ulric Berg)

Cette nouvelle coopération innovante et créative entre l'Ecole de musique UGDA et la Philharmonie Luxembourg après celles de 2005 (ouverture de la Philharmonie) est déjà la quatrième dans le cadre de « Rainy Days », cela après 2009, 2012, 2016 et restera dans la mémoire de tous ceux qui ont participé à ce projet audacieux.

Oui audacieux et risqué - du point de vue météo en cette période de l'année - et vu que la préparation a été difficile et les répétitions en groupe à l'intérieur pratiquement impossibles suite aux restrictions sanitaires dues à la pandémie. Les différents chargé(e)s de cours ont ainsi travaillé individuellement avec leurs élèves et les classes de solfège pendant les cours. Et ce fut seulement le 20 novembre que tous les groupes se sont réunis au CCRN Neumünster pour une unique répétition séparée des différents groupes, ceci sous le régime du CovidCheck et suivi immédiatement (directement) par une seule répétition à l'extérieur sur les différentes stations. Et puis le samedi, 27 novembre, ce fut le premier filage et la 1ère présentation à 11h00 puis à 14h00 pour la deuxième fois

Et la météo a été clément ! Bien que bravant le froid, il n'a pas plu ni neigé ! Une belle récompense pour tous les élèves et enseignants qui se sont engagés pour ce projet. Un grand merci à eux tous, aux coordinateurs des différents groupes, aux coordinateurs Frank Wagner et Tony Andrich et aux collaborateurs du CCRN. Ce fut pour nous un grand plaisir de travailler une nouvelle fois avec la Philharmonie, avec Lydia Rilling et Catherine Kontz ainsi qu'avec Serge Schonckert qui gère les projets Philharmonie-UGDA depuis 2005 (il en est à son 13e).

Le Clausen et le Grund ont servi de coulisses pour cette installation sonore hors pair et unique qui restera gravée dans la mémoire des participants.



Station 5 (Photo: Jason Wang)



Station 5 (Photo: Philharmonie Luxembourg / Alfonso Salgueiro)



Station 6 (Photo: Philharmonie Luxembourg / Alfonso Salgueiro)



## APPEL AUX CANDIDATURES

33



15 au 25 juillet 2022 à Esch-sur-Alzette

# 36<sup>e</sup> SEMAINE INTERNATIONALE DE MUSIQUE (ESCH-SUR-ALZETTE)

Photo: Chiara MONOPOLI

L'École de musique de l'UGDA (Luxembourg) annonce la 36<sup>e</sup> Semaine Internationale de Musique qui se déroulera du 15 au 25 juillet 2022 à Esch-sur-Alzette (Luxembourg).

Ce stage réunit un orchestre d'une soixantaine de jeunes européens pour une session de répétition à Luxembourg permettant de préparer des concerts. Il sera agrémenté de workshops et d'ateliers divers organisés par les participants eux-mêmes. Sont invités à cette rencontre internationale des jeunes musiciens de toute l'Europe jouant d'un instrument à cordes, à vent ou de percussion âgés entre 14 et 21 ans.

### Les ateliers suivants sont proposés :

Orchestre symphonique - chorale - musique de chambre (vents, cordes, percussion)

**Direction musicale:** Jean Halsdorf

### Objectifs

- Jouer intensivement de la musique pendant dix jours sous la direction d'experts.
- Elargir ses horizons et contribuer à l'entente entre les Hommes dans une Europe à unifier grâce à une collaboration avec des jeunes d'autres pays.
- Travailler la pratique et l'intégration de divers genres musicaux (chœurs, orchestre, musique de chambre et danse) et à travers d'ateliers non-musicaux inclusifs.

La Semaine Internationale de la Musique a comme objectif que l'échange musical promeuve les valeurs européennes, les rencontres culturelles et les découvertes linguistiques tout en assurant un échange social entre les jeunes participants et le grand public.

La rencontre est organisée en collaboration avec le Conservatoire de la Ville d'Esch-sur-Alzette et la Ville d'Esch-sur-Alzette avec le soutien de la Commission Européenne et de l'Agence Nationale Anefore dans le cadre du programme "Erasmus+/Jeunesse en action".

**Dates:** Du vendredi 15 juillet 2022 (arrivée dans l'après-midi) au lundi 25 juillet 2022 (départ dans la matinée).

### Information / Registration

École de musique de l'UGDA  
3, Route d'Arlon, L-8009 Strassen  
Tél.: 352 22 05 58 - 1  
E-Mail: [stages@ugda.lu](mailto:stages@ugda.lu)





# CONDUIRE AVEC LE SOURIRE

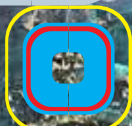


Découvrez **easyPROTECT Auto**  
sur **lalux.lu**

# STAGES ECHANGES FORMATIONS

Union  
Grand-Duc  
Adolphe  
Ecole de  
Musique

INSCRIPTIONS ET  
DÉTAILS



## STAGES AVRIL - NOVEMBRE 2022

Stage	Âge	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires	Frais
Musekswoch Ouschteren (Ecole de musique du Canton de Clervaux)	8 – 14	11.04. - 14.04.2022	Hosingen	60	SNJ	208 €
Weekend de Danses et Musiques du monde	7 – 13	18.06. - 19.06.2022	Marienthal	60	SNJ	75 €
Musekswoch – Mariendall	10 – 16	16.07. - 22.07.2022	Marienthal	60	SNJ	364 €
Musekswoch fir Ufänger	7 – 10	18.07. - 23.07.2022	Hollenfels	60	SNJ	312 €
Zesummen sangen a muzizéieren, sech bewegen an danzen	10 – 15 (16)	02.11. - 05.11.2022	Marienthal	60	SNJ	208 €
The Young Voices (Ecole de musique du Canton de Clervaux)	8 – 12 13 – 20	02.11. - 05.11.2022	à déterminer	40	SNJ INECC	208 €

## ÉCHANGES EUROPÉENS/INTERNATIONAUX 2022

Échanges	Âge	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires	Frais
Semaine Internationale de Musique	14 – 21	15.07. - 25.07.2022	Esch-sur-Alzette	60	Conservatoire Esch/Alzette « Erasmus+ / Youth in action »	358 €

## FORMATIONS 2022

Formation	Âge	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires	Frais
« Film- an Tountechnik llicht gemacht »	≥ 16	18.06. - 19.06.2022	Marienthal	20	SNJ	56 €
Semaine de formation aide-animateur	≥ 16	31.10. - 05.11.2022	Marienthal	20	SNJ	150 €
« Danz an Hip Hop op der Colonie »	≥ 16	19.11. - 20.11.2022	Marienthal	20	SNJ	56 €

## CONCOURS 2022

Concours	Âge	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires	Frais
Take Two to Six (classique ou moderne)	< 27 ans	24.04.2022	Salle de concerts Arca, Bertrange		«BAYOTA Festival», Commune de Bertrange	16€ par membre du groupe
38e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes et Concours Européen	< 27 ans	14.11.2021	Conservatoire de la Ville de Luxembourg		CVL	32€ solo 16€ par membre du groupe

Avec le soutien de

Avec le soutien financier du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse



lalux  
ASSURANCES



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



CINEMA

MUSIC

CIRCUS

THEATRE

PAINTING

DANCE

...



# 3AYOTN FESTIVAL

## BARTRENG YOUNG TALENTS

### 22 APRIL - 19 MAY » 2K22

WHATS  
YOUR  
TALENT  
?

FOR MORE INFORMATION, CHECK OUT OUR  
FACEBOOK & INSTAGRAM OR [WWW.BERTRANGE.LU](http://WWW.BERTRANGE.LU)

**The way** to prove yourself

[www.bertrange.lu](http://www.bertrange.lu)



Commune de BERTRANGE





## CONCOURS JEUNES SOLISTES

37



24.04.2022 - Bertrange (L)

# CONCOURS TRANSFRONTALIER "TAKE TWO TO SIX"

### CONCOURS TRANSFRONTALIER "TAKE TWO TO SIX"

L'Ecole de musique de l'Union Grand-Duc Adolphe (UGDA) organise, en collaboration avec la Commune de Bertrange et la Commission ArcA ainsi que le Service National de la Jeunesse, un concours transfrontalier intitulé Take Two to Six qui s'adresse à des jeunes groupes de musiques de tous genres (classique, moderne...). Le concours organisé dans le cadre du «BAYOTA Festival» de Bertrange aura lieu le dimanche 24 avril 2022 à la Salle de concerts ArcA à Bertrange.

Le concours s'adresse aux groupes de musique de chambre ou aux bands (instrumental/vocal) de deux à six personnes et prévoit trois tranches d'âge entre 10 et 27 ans.

### INTERREGIONALER WETTBEWERB "TAKE TWO TO SIX"

Die UGDA Musikschule (Luxembourg) organisiert in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Bertrange und der Kommission ArcA sowie dem Service National de la Jeunesse einen interregionalen Wettbewerb Take Two to Six für junge Musikgruppen (klassisch oder modern...). Der Wettbewerb findet im Rahmen vom "BAYOTA Festival" in Bertrange am Sonntag, dem 24. April 2022, im Konzertsaal ArcA statt.

Zielgruppen sind u.a. Kammermusikensembles oder Bands ab zwei bis sechs Personen (Instrumental/Vokal). Drei verschiedene Alterskategorien zwischen 10 und 27 Jahren sind vorgesehen.

### CROSS-BORDER COMPETITION "TAKE TWO TO SIX"

The UGDA Music School (Luxembourg) in collaboration with the Commune of Bertrange and the Commission ArcA as well as the National Youth Service (Service National de la Jeunesse) organises the cross-border competition Take Two to Six for young music groups (classical or modern). This competition organised in the framework of the "BAYOTA Festival" in Bertrange will take place on Sunday April 24th, 2022, at the Salle de concerts ArcA, Bertrange.

The competition targets chamber music groups or young bands, both musicians and singers up two to six members, and is divided into three different age categories between 10 and 27 years old.

#### Information

École de musique de l'UGDA  
3, Route d'Arlon, L-8009 Strassen  
Tél.: 352 22 05 58 - 1  
E-Mail: concours@ugda.lu



Date limite des inscriptions – Anmeldung – Registration deadline:  
28.03.2022.

# Pensé pour nos membres. Pas pour des actionnaires.

Devenez membre et profitez  
des avantages OPERA PLUS  
gratuitement pendant un an.

Pour plus d'informations,  
rendez vous sur [raiffeisen.lu](http://raiffeisen.lu)



**Raiffeisen**

La Banque qui appartient à ses membres



BANQUE RAIFFEISEN, société coopérative



**Vente**  
(Showroom de 800 m²)

**Location**  
(instruments, scène et studio)

**Réparation**  
(Tout instrument et équipements audio)  
(Intervention à domicile possible)

**Webshop**  
[www.stagemusic.lu](http://www.stagemusic.lu)

**Livraison à domicile**

**Partitions et livres éducatifs**

**Guitares, basses**

**Batteries**

**Percussions**

**Matériel de studio**

**Pianos & Claviers**

**Grand choix  
d'accessoires**



**Vente et location  
d'instruments à vent**

**Service après-vente**

**Maintenant à  
Sandweiler**

**Grand choix  
d'accessoires**

**Webshop**  
[www.stagemusic.lu](http://www.stagemusic.lu)

**HEURES D'OUVERTURE:**  
**FERMÉ LE LUNDI**  
**DU MARDI AU SAMEDI: 10:00H À 18:00H**

**ROUTE DE LUXEMBOURG L-5230 SANDWEILER |**  
**+352 26 15 91 | [INFO@STAGEMUSIC.LU](mailto:INFO@STAGEMUSIC.LU) |**  
**[WWW.STAGEMUSIC.LU](http://WWW.STAGEMUSIC.LU)**



**@STAGEMUSIC**



**@STAGEMUSICLUXEMBOURG**





**FANFARE ROYALE GRAND-DUCALE**  
LUXEMBOURG - GRUND - FETSCHENHOF - CENTS - PULVERMUEHL

yokographics.lu

# Concert de Gala

# GOOD FRIENDS

sous la direction de François Schammo

## Samedi, le 12 mars '22

### au Conservatoire de la Ville de Luxembourg

20.00 heures

Entrée gratuite  
Places limitées!



Selon les mesures  
actuelles du régime  
Covid Check

Prélude musical par  
l'Harmonie des Jeunes  
Prince Guillaume

### Programme

Dolomiti - Le Lac des Cygnes - The Wall  
Im Weissen Rössl - La Vie en Rose  
Disney Festival  
One Moment in Time  
80<sup>er</sup> KULT(tour)

Soliste:  
Jana Schiltz, Vocal

Réservez votre ticket gratuit  
à partir du 21 février  
[www.luxembourgticket.lu](http://www.luxembourgticket.lu)  
Call-Center: +352 47 08 95 1





*Déi éischt Fra an der Lëtzebuerger Militärmusek.*

## Monique Bernotte

Text : **Christophe FEILEN** | Fotoen : **Eric ENGEL**

### Wéi alles ugaangen ass

An der Fanfare zu Lëntgen hunn ech ëm 1980 mat der Musek ugefaangen. Meng grouss Schwëster Carmen wollt onbedéngt en Instrument léieren, an du sinn ech einfach mat him an de Solfège gaangen. 3 Joer laang si mer all Samschde Mëtteg an de Solfège getrëppelt, fir en ongedëllegt Kand eng laang Zäit fir sech ze iwwerleeë wat fir en Instrument ee sollt léieren. Fir meng Schwëster koom just Trombonn a Fro a fir mech just Trompette. D'Ursaach dofir louch um Lëntgener Trompettist Charel Consbruck, deen ëfters bei eis an der Kierch Hochzäite gespillt huet a fir dee meng Bomi an ech total geschwäermt hunn.

Et war dunn awer net d'Trompette mat der ech ugefaangen hunn, mee de Bugle, a kuck do et ass einfach direkt gaangen. Dat motivéiert natierlech onwarscheinlech, dofir hunn ech dunn och richteg vill geübt a si gutt viru komm. Um Enn vum Schouljoer si mer all an en Exame gaangen deen d'UDGA organiséiert hat an do souz den Här Johny Schmidt dee menger Schwëster a mir geroden huet an de Conservatoire ze goen.



### D'Ausbildung

Am Stater Conservatoire hat ech dunn déi immens grouss Chance de Charel Consbruck als Professor ze kréien, net nëmme wëll hie mäi grousst Idol war, mee well hien mat onermiddlechem Asaz mech richteg motivéiert, mech geleet a mech ënnerstëtzt huet fir Trompette ze léieren. Hien war et och dee mech drop opmierksam gemaach huet, datt och well Fraen an d'Militärmusek kéinte goen. Dat war natierlech eng riseg grouss Erausfuerderung, déi e wäitsichtegt Plange verlaangt huet. Wann een en Ziel virun Aen huet, dann ass een natierlech immens motivéiert an da fält engem och näischt schwéier. A wann een dann och nach de Concours pour Jeunes Solistes a senger Alterskategorie gewënnt a mat 15 Joer fir 2 Wochen an Amerika däerf un engem Stage deelhuefen, da

kennt d'Begeeschterung keng Grenzen.

Datt ech mech fir eng Platz fir an d'Militärmusek wollt mellen wossten deemools just meng nooste Famill, den Här Consbruck, mäin Cellosprofessor de Claude Giampellegrini a natierlech den André Reichling, deemools Chef vun der Militärmusek. Ech wollt einfach am Hannergrond bleiwen a mech kengem onnéidegen Drock aussetzen. 1991 gouf dunn endlech d'Platz ausgeschriwwen an de Fokus vun deem Joer louch op der Musek, der Schoul an dem Sport.

### Um Härebierg

Mat der Musterung um Härebierg war den éischte Schratt gemaach. Sport war an ass net meng Leidenschaft, sou datt ech e klengen Noexamen do ze maachen hat an deen dann och gepackt hat, fir mech dunn dem musikaaleschen Examen ze stellen. Ech mengen dee Moment wou den Här Reichling mer sot dat ech alles gepackt hätt a lo dierft fir 3 Méint op den Härebierg goen, war ee vun de schéinste Momenter deemools a mengem Liewen. Ech si wierklech gespronge vu Freed!!! De 15. Juli 1991 sinn ech dunn zu Dikrech op der Gare mat 48 anere Jongen a Meedercher an den Arméisbus geklommen a mäin berufflecht Liewen huet ugefaangen. Den Härebierg war fir mech keng onbekannte Platz. Ech war oft a menger Kandheet do, well mäi Papp och Ënneroffizéier an der Arméi war, awer elo selwer als Spunt do ze liewe war scho mat mulmege Gefiller verbonden.

Zum Gléck ware mer 4 Meedercher, mat deenen ech haut nach am Kontakt sinn, an dat huet d'Situatioun vill méi einfach gemaach. Mat de Bouwen zesummen hu mer all an engem Pavillon geschlof, awer ganz streng getrennt. D'Meedercher ware ganz uewen, d'Jongen ënnen. Et war schonn eng zimmlech grouss Ëmstellung, moies um 6 aus dem Bett. Do hat ech di grouss Freed de ganze Pavillon moies mat enger Sonnerie op menger Trompette ze erwechen... dat ass net ëmmer ganz gutt ukomm...

Awer da war den Dag lancéiert, wäschen, an den Drillech klammen, di schwéier Bottinnen undinn, d'Bett maachen, untriede virum Pavillon, Kaffi drénke goen, zeréck op d'Kummer, d'Corvée maachen, an dann Instruktioun, Sport, marschéieren oder Drill. Um 12 Auer war d'Mëttegiessen. Et huet ëmmer richteg gutt geschmaacht. Dono rëm Corvée um Zëmmer, da rëm Instruktioun. Egal wou een huet missen hin, et ass ëmmer gelaf ginn. Dat war e gudden Exercice fir di sportlech Konditioun. Nom Owesiessen um Zëmmer d'Material an Uerdnung bréngen, dat heescht d'Schong botze bis se blénken, d'Waff poléieren a kucken datt de Flanell rëm aus dem Laf koom, d'Uniform strécken an um 23 Auer an d'Bett. Et war ustrengend awer spannend, well een all Dag ëmmer eppes Neies geléiert huet. Wollt ee mol heem uruffen ass ee bei





# From Past to Present

## Our 40th Anniversary Show

Band-Leaders : Nico EICH  
Ernie HAMMES  
Marc DESORBAY  
Christian KLINKENBERG  
Markus WILLEMS

Vocals : Armand THIES

Presentation : Joëlle KIRSCH



19.03.2022 Artikuss Sanem 20:00

Tickets : [www.sbb.lu](http://www.sbb.lu)

d'Telefonskabinn gaangen an huet gewaart bis den Telefon fräi war. Ech mengen ech hunn dat ni gemaach, ech war ze midd.

Niewent Drill, Theorie, Sport a marschéieren hu mer natierlech och geléiert schéissen. Dat huet mer richtig Angscht gemaach an di eng oder aner Kéier hunn ech och mol vu lauter zidderen op dem Noper seng Scheif geschoss. Den Éischt Hëllef Cours huet mer ganz gutt gefall an ech muss soen et ass ee Cours deen all Mënsch soll zumindest eemol am Liewe maachen. Meng 3 Méint um Härebierg waren eng spannend Zäit, wou ech vill iwwert den Zesammenhalt ënnereneen, iwwert mech selwer an awer och iwwer militäresch Fächer bäigeléiert hunn. Et ass eng Zäit déi ech net wëllt mëssen, och wann se mat villen Tréinen awer och grad esou ville Laachkrisen dach schnell eriwuer gaangen ass. Dat wat mir all déi Zäit Kraaft an Energie ginn huet, war am groussen Orchester vun der Militärmusek dierfe Musek ze maachen.

### An der Militärmusek

An dunn am Hierscht 1991, no eiser Vereedegung sinn den Thierry Majerus, hie war Postulant fir Klarinette an der Militärmusek, an ech endlech do ukomm wou mir ëmmer hin wollten, an d'Militärmusek. Wéi mäin éischten Aarbechtsdag war weess ech net méi genau, ech weess just nach, ausser mir war keng Fra do! Ech sinn do an eng Männerwelt era komm an hu versicht meng Plaz an deem Grupp ze fannen. Et war esou een eruntaaschte vun zwou Säiten a well ech gare laachen hunn all di Fraewitzer mech richtig ameséiert. Ech war endlech do wou ech wollt hin a „meng Männer“ waren all richtig léif a fein. Vun Ufank un hunn ech mech richtig wuel gespiert. Endlech war ech ukomm.

An deenen 3 Joer Stage, wou verschidde musikalesch an theoretesch Examen ze maache waren, hunn ech mäi Studium op der Trompette, nodeems ech am Stater Conservatoire fäerdeg war, zu Versailles am Conservatoire virugefouert

an dëst an der Klass vum Roger Delmotte. Hien war och e fantastesche Professor an och wann hien haut 96 Joer huet, sou hunn ech nach ëmmer gudde Kontakt zu him. Datt dat iwwerhaupt méiglech war am Ausland ze léieren, hat ech dem André Reichling, dem Chef vun der Militärmusek ze verdanken. Hien war ëmmer frou wa Museker och am Ausland geléiert a sech weidergebilt hunn an dofir huet hien dat ëmmer zu 100 Prozent ënnerstëtzt.

Datt d'Militärmusek aus méi wéi engem groussen Orchester besteet war fir mech nei. Zu der Zäit hate mer e classeschen Ensembl, do hunn ech mam René Kayser zesumme gespillt. An der Big Band war ech net, dofir awer an engem Blechquintett an am Lourdesorchester. Dësen Ensembl stoung ënnert der Leedung vum Armand Meis a war zoustänneg fir d'Radiomass vum Härebierg, d'Oktavmass an der Kathedral an e musikalescht Encadrement zu Lourdes. Zanter 1992 spillen ech an deem Ensembl an hunn och lo selwer zanter 2018 d'Leedung iwwerholl an dat mech richtig vill Spaass.

Niewent de ville patrioteschen Dénsgchter fir eist Herrscherhaus, de militäreschen Dénsgchter fir eist Land, den edukative Concerten fir Kanner, de musikaleschen Encadrementer bei Geleeënheet vu kommunalen Ereegnisser an de villen anere flotte Concerten kann ech lo no 30 Joer soen, datt de Beruff vum Militärmuseker nach ëmmer mäi Lieblingsberuff ass. Ech konnt net nëmme mäin Hobby zum Beruff maache mee och léieren an der Gemeinschaft sech fir aner anzébréngen, Verantwortung fir Missiounen ze iwwerhuelen a vläicht och mam gudde Beispill virgoe wéi ee säi Beruff ausübt. An et léiert ee selwer nach all Dag derbäi.

### Net nëmmen Trompette spillen

Während der Coronazäit hat d'Militärmusek d'Aufgab sech net nëmme musikalesch fir d'Land anzesetzen, mee och op eng „praktesch“ Aart a Weis. Während den éischte Méint vun der Pandemie ware mir eng vun de Stëmmen déi der Populatioun op der Hotline weidergehollef hunn, mir hunn un





PHILHARMONIE MUNICIPALE DE DIEKIRCH

# PMD MEETS OLIO GALANTI

20. 03. 2022

17H00

CUBE 521 - MAARNECH



DIREKTION: ERNIE HAMMES

RESERVATION: [WWW.CUBE521.LU](http://WWW.CUBE521.LU)  
+352 521 521

[WWW.LUXEMBOURGTCCKET.LU](http://WWW.LUXEMBOURGTCCKET.LU)  
+352 47 08 95 1

✓  
**COVID**  
check.lu

[WWW.PMD.LU](http://WWW.PMD.LU)



eis auslännesch Mataarbechter Maske verdeelt, um Contact Tracing hu mir de Léit misse matdeele wann se a Quarantäne komm sinn, a verschidden Impfzenter ware mer zoustänneg fir d' Aschreiwunge vun de Leit an elo, di lescht 2 Méint ware mer komplett all Dag vu Moies 5:30 bis Owes 20:30 op verschiddene Schichten an de 5 Testzenteren uechtert Land am Asaz. Am Ufank vun der Pandemie bis Enn d' lescht Joer koum d' Musek awer net ze kuerz. Et goufe méi wéi 60 Concerten virun Alters- a Fleegeheemer gespillt, dëst mat klengen Ensembelen. Sou lues a lues mierke mer awer, datt mer eisen eigentleche Beruff geschwënn rëm zu 100 Prozent kënnen ausüben. Et war fir eist ganz Land eng grouss Erausforderung a natierlech ware mir och frou an dëser dramatescher an esou aussergewöhnlecher Situatioun eemol anescht am Déngscht vum Land ze stoen.

### Aussergewöhnlech Momenter

Wann een an der Militärmusek spillt, ass een natierlech bei groussen Evenementer zimmlech mat der Nues vir bäi. D'Gedenkfeiere vum Debarquement an der Normandie, d'Hochzäit vum Ierfgroussherzog, d'Begrëfnis vum Grand-Duc Jean, Staatsvisitte vun de verschiddene Kinnekshaiser, Paraden zu Bréissel virum Kinnek, eng Audienz beim Pöpst, d'Presentatioun vum der Nato Hymne zu Bréissel an de Luef vum amerikanesche President, e fantastesche Concert an engem Steebroch, d'Opféierung vun 1812 mat engem risege Chouer virum Neimünster mat Kanouneschëss a Glackegelauds an zwou flott Tournéeën an Éisträich, organiséiert vun de Frënn vun der Militärmusek, dat sinn natierlech Momenter déi een ni vergësst.



### No 30 Joer

Et mierkt een no 30 Joer Déngscht, datt alles am Wandel ass. D'Militärmusek ass eng ganz jonk Musek ginn a wat besonnesch schéin ass, ass datt ech als Fra net eleng bliwwen sinn an dësem fréiere „Männerclub“. Mëttlerweil si mir zu 18 Fraen an dat ass eng risege Beräicherung. D'Themen, den Toun an den Ëmgang sinn anescht an elo op seng Manéier richteg flott a vill méi faarweg. A wann ee mam Alter och méi Verantwortung iwwerdroe kritt, sou ass de Beruff vum Militärmuseker dach e wierklechen Dramberuff, zu deem ech jidder jonken, begeeschterte Museker just ka rodén. D'Militärmusek huet seng Traditiounen a seng Geschicht an ech kann aus vollem Häerz soen, datt ech houfreg drop sinn en Deel dovun ze sinn.




**kichechef**  
HOME SWEET HOME








## CENTRE ECOLOGIQUE ET TOURISTIQUE PARC HOUSEN





**Déi ideal Platz fir ären nächste Musekstage ze organiséieren!**


- ♫ Grousse Prouf – a Concertssall (max. 120 Leit)
- ♫ 4 Proufsäll (max. 30 Leit)
- ♫ Sonorisatiounsinstallatioun
- ♫ Mobil Bün an Belichtung
- ♫ Headsets, kabellos Mikroen









**Herberg am Parc :**  
 1zel, 2er, 4er Zëmmer mat privatem Buedzëmmer an Toilette  
 Frühstück inklusiv

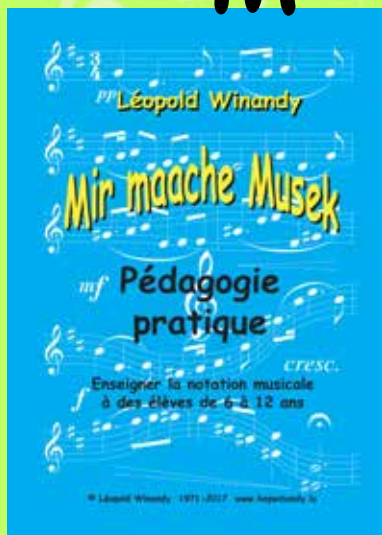
**Kantin :**  
 Dagesmenü iwwert Reservatioun méiglech

**Owes :**  
 E Patt op der Terrass oder awer e flotten Grillowend mat der ganzer  
 Equipe an eiser Grillhütt

Centre Ecologique et Touristique Parc Housen | 12, Parc | L-9836 Hosingen  
 Tél.: 92 95 98 – 700 | Fax: 92 95 98 – 701 | [centre.ecologique@sispolo.lu](mailto:centre.ecologique@sispolo.lu) | [www.sispolo.lu](http://www.sispolo.lu)



# Mir maache Musek



D'Ziler vu **Mir maache Musek** :

- Lidder no Gehéier léieren.
- Dës Melodie sinn den Ausgangspunkt, fir am Weideren den Takt, d'Rhythmen an
- d'solmiséiert Intervallen an Akkorde mat de Virzeechen intonéieren ze léieren.
- Mat dëse Fäegkeeten, d'Nouteschrëft liesen, solmiséieren an interpretéiere léieren.
- Sech d'Klangbild vun der Nouteschrëft ënnerlech virstellen ze kënnen.
- D'musikalescht Gehéier ze forméieren.
- D'musikalescht Gediechtnes z'entwéckelen.
- Mat wäertvolle Melodien, de Schüler op dat Schéint ze leeden a säi musikalesche Goût ze kultivéieren.

All weidert Unterrechtsmatériel baut op dësem Fundament op !



D'Solfègeübunge sinn an den éischte Bicher allgemeng zimlech kuerz. Dat huet munch Virdeeler :

- De Schüler verléiert sech nët esou séier am Noutebild, wéi dat bei iwwerlaangen
- Übungen de Fall ka sinn.
- De Schüler verléiert net esou séier de Mut beim Léieren a Widderhuelen éischter séng Aufgaben.
- Et huet een d'Méiglechkeet, sech méi intensiv mat der Analys vum Noutebild ze beschäftegen, wat d'Opmierksamkeet vum Schüler op d'Noutebild leed an hien esou d'Méiglechkeet kritt, d'Bild vun der Nouteschrëft ze mémoriséieren.
- Et bleift Zäit, sech mat der **solmiséierter Intonatioun** vun den Intervallen, den Akkorden asw. ze beschäftegen. **Dëst ass d'zentral Aarbecht am Solfègekurs !**

- An de Solfègelektiounen gëtt dës Aarbecht an der Praxis, dem musikaleschen Deel, ugewant. Den ëmgedréinte Wee, eng Solfègelektioun sangen an dann hoffen, de Schüler léiert domat d'Nouteschrëft verstoen, ass net dee richtege Wee.

- Den Einzelunterricht ka gefleegt ginn.
- De Museksunterricht ka vill méi variabel gemaach ginn.

Léopold Winandy  
Februar 2017

## D'Philosophie vun der Solfègekonzeptioun "Mir maache Musek"

*Dës Bicher sollen d'Basis vum Solfègeunterricht sinn. Si bidden d'Méiglechkeet, d'Intonatioun vun den Intervallen an den Akkorde mat de Virzeechen ze léieren. Dës Fäegkeet ass d'Viraussetzung, d'Nouteschrëft ze verstoen, se erëm kënnen ze ginn, eng Lecture à vue a mam néidege Schreiftraining en Diktat ze maachen, also gehéiert Musek ze verstoen.*

Wéi schreift de Robert Schumann : „*Du musst es so weit bringen, dass du eine Musik auf dem Papier verstehst.*“

**Sämtlech Bicher aus der Série incl. "Formation Musicale 1-5" si bei der UGDA op Virbestellung ze kréien.**

**Tel. : 46 25 36-21 • direction@ugda.lu**





# Sinfonisches Blasorchester Eifel-Ardennen

vom 6. bis zum 14. August 2022  
in Kyllburg/Eifel



Junge Musikerinnen und Musiker aus der Eifel-Ardennen-Region treffen sich zur  
35. Interregionalen Jugendwoche für sinfonisches Blasorchester

## Einladung



Konzerte in Belgien, Deutschland und Luxemburg - 2021 im Trifolion in Echternach



Probenarbeit in Kyllburg/Eifel

## Mach mit!

[www.evea.de](http://www.evea.de)

Europäische Vereinigung für Eifel und Ardennen  
Internationale Jugendkommission

zusammen mit:

Ecole de Musique, Echternach  
Conservatoire de Musique du Nord, Ettelbrück  
Musikschule des Eifelkreises Bitburg-Prüm  
Musikschule des Landkreises Bernkastel-Wittlich

Weitere Informationen auf der Rückseite

# Séance académique

à l'occasion de la  
présentation du volume 4 de l'édition complète  
des œuvres de Laurent Menager (1835–1902)  
par le *Merseburger Verlag* et du CD Menager par le  
*Vokalquartett DurAkkord*

Samedi, le 2 avril 2022 à 19.30 heures

Pfaffenthal, salle *Sang & Klang*

1, rue des Trois Glands  
L-1629 Luxembourg (Lëtzebuerg)

Université du Luxembourg, Institut de musicologie et des arts  
en collaboration avec le *Sang & Klang*, Pfaffenthal



Adresses de bienvenue

Intermède musical par le *Vokalquartett DurAkkord*

Présentation du volume 4 par le Dr. Ursula Anders-Malvetti (Université du Luxembourg)

Exposés présentés par le Dr. Angelika Horstmann (Maison d'édition Merseburg) et  
par le Pr. em. Friedhelm Brusniak (Université de Wurzburg)

Mots de clôture

Pot d'honneur



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



Administration Communale de  
Schifflange





# Galaconcert 2022

26.03. – 20h00

Centre Culturel Paul Barblé Strassen

## The Queen's Playlist

**Dirigent: Ben Seil**

**Solisten: Philippe Schwartz**  
Euphonium

**Jacques Pir**  
**Paul Weber**  
Duddelsak

**Entrée: 10€**  
(<18 Joer gratis)

FANFARE



STROOSSEN



Strassen  
**Music - Kids**  
Department on der Paul Barblé Strassen



FANFARE  
STROOSSEN

Find us on:



**You Tube**



[www.fanfare-stroossen.lu](http://www.fanfare-stroossen.lu)

Musée Binsfeld

## 100 Jahre sind ein Tag

Text & Foto: Musée Binsfeld

[www.museebinsfeld.lu](http://www.museebinsfeld.lu)



Wer von uns wünscht sich nicht mitunter, einfach so durch die Zeit zu reisen? Noch einmal durch das Haus der Eltern oder Großeltern zu stöbern, mit den Augen des Erwachsenen das tägliche Werken und Wirken jener Menschen zu betrachten, zu denen man früher als Kind oder Jugendlicher aufgeschaut hat – und sich so vielleicht auch neu bewusst zu werden, wie wir eigentlich wurden, was wir sind ...

Im Musée rural in Binsfeld, im schönen Luxemburger Östling, lassen sich solche Zeitreisen ganz bequem in einen Tagestrip packen. Ob im Rahmen des geselligen Vereinsausflugs, der Shoppingtour oder des Restaurantbesuchs in der Region: das 1988 gegründete Landmuseum stellt für Familien wie für Vereine garantiert ein lohnenswertes und spannendes Ausflugsziel dar!



Seit 2015 entlang eines neuen thematischen Ausstellungskonzepts gegliedert, zeichnet das Musée rural in den liebevoll restaurierten Bauernhäusern „a Schiewesch“ an „a Glesener“ das einstige Landleben zwischen Ardennen und Eifel in all seinen Facetten nach. Wer knapp zwei Stunden erübrigen kann, erntet dabei erhellende Einblicke

in die vielfältige Arbeitswelt in den Dörfern von damals, in ein Gemeinwesen im Rhythmus von Acker und Altar, in ein hartes, bisweilen aber auch heiteres Alltagsleben und in eine Welt zwischen Beständigkeit und Wandel, wie etwa auch der neueste Museumstrakt zur Geschichte der niederländischen Immigranten auf dem Lande zeigt.



Während sich das Musée rural dank mehrsprachiger, teils auch mit Filmsequenzen bereicherter Info-Stationen ganz individuell erkunden lässt, bietet man gerade Vereinen, Familien und anderen Gruppen bei Buchung auch gern geführte Besichtigungstouren an – auf Wunsch auch mit deftigem Bauernfrühstück oder Mittagessen vor Ort. Für Nutzer des öffentlichen Transports, bequem mit Bahn und Bus zu erreichen.



Sämtliche Infos zum Angebot, auch ein Ganztagesprogramm, und zu den Öffnungszeiten gibt es unter Tel. (00352) 97 98 20, per Mail an [museebinsfeld@pt.lu](mailto:museebinsfeld@pt.lu) sowie natürlich unter der Homepage:

[www.museebinsfeld.lu](http://www.museebinsfeld.lu)





# SCHËFFLENGER MUSEK & JUGENDMUSEK - FRÉIJOERSCONCERT -



contact@schefflengermusik.lu



schefflengermusik.lu



1. Quartier Wendel L-2021 Schëffleng



@SchëfflengerMusik



54 66 09 (Répondeur)



schefflengermusik

## MUSIK GEMENG BAUSCHELT



## Gala Concert

zu Bauschelt an der Kierch

Ufank: 20.15 Auer

Entrée: Fräi

Direction: Pierre Schyns

Présentation: Isabelle Neu

# 2. Abrëll 2022

www.musikgemengbauschelt.lu

YouTube

facebook





## Wer war Dominique Heckmes (1877 – 1938) und wie klingt seine Oktavmesse?

Text : Francis LUCAS

[www.musique.uni.lu](http://www.musique.uni.lu)

Dominique Heckmes wurde 1877 in Hagen geboren wo er seine ersten Erfahrungen in Harmonielehre und Orgelspiel sammelte. Nach seinen Studien in Aachen, Berlin und München war er in Luxemburg als Gesangs- und Religionslehrer tätig, war Seelsorger und Kaplan, verfasste Musik- und Theaterkritiken, komponierte und leitete den Domchor...

In dem Nachlass von René Ponchelet (1929-2015) befinden sich autographe Werke von Heckmes, unter anderem eine fünf-stimmige Messe über die Themen Klagt in Leid und Ave spes nostra, die demnächst neu herausgegeben wird um wieder zur Oktavzeit erklingen zu können. Abschriften dieser Messe, die sogar transponiert wurden, deuten auf Aufführungen hin, lange nach Heckmes Tod. Doch konnten dafür bisher keine Zeugnisse gefunden werden.

Dieses und viele weitere Rätsel gilt es zu lösen. Falls Sie Informationen über Dominique Heckmes als Person oder zu seinen Werken haben oder handschriftliche Dokumente, wie Briefe oder Notenmaterial besitzen, können Sie mich unter folgenden Details erreichen:

Francis Lucas  
Université du Luxembourg  
Maison des Sciences Humaines  
11, Porte des Sciences  
L-4366 Esch-sur-Alzette  
Telefon: (+352) 46 66 44 9797  
Email: [francis.lucas@uni.lu](mailto:francis.lucas@uni.lu)



TO SUCCEED IN YOUR PROJECTS,  
CHOOSE **PRO AUDIO**!

**pro audio**  
SOUND LIGHT VISION

RENTAL • SALES • INSTALLATION

Luxembourg / Senningerberg  
T 34 89 22 • [www.proaudio.lu](http://www.proaudio.lu)

**LEONARDO CASTELLANO**  
COLEMAN STRAS

2, route de Cruchten  
(Bâtiment Pianos Elsen)  
L-7738 Colmar-Berg  
Tél. 621 149 038  
[castleo@pt.lu](mailto:castleo@pt.lu)

COUS DE PIANO,  
KEYBOARD ET ACCORDÉON

COUS POUR  
ENFANTS ET ADULTES

INSCRIPTIONS TOUTE L'ANNÉE

**MUSIC & TOOLS**

Vente  
Location  
Réparation d'instruments

2 rue Michel Welter L-2730 Luxembourg  
[info@musicandtools.lu](mailto:info@musicandtools.lu)  
[www.musicandtools.lu](http://www.musicandtools.lu)  
Tél./fax: 26 52 38 87



HARMONIE  
VICTORIA  
TÉITENG  
asbl



Fondée en 1894

# SHOWCONCERT

## HVT AM

# ZOO

SAMSCHEDES  
**26/03/2022**

UM 20.00 AUER  
AN DER SCHUNGFABRIK  
ZU TÉITENG  
ENTRÉE: 12€

STUDENTEN: 8€

*Starring*  
DIRIGENT: GILLES BURGUND

*With*  
HARMONIE VICTORIA TÉITENG



TICKET

PLAZRESERVATIONEN  
AB DEM 07.03.2022 :

WWW.HVT.LU ODER 621 478 005

COVID  
check.lu

Agence Serge KOULLEN  
Agence Principale d'Assurances  
1, Grand-Rue - L-3650 Kayl  
Tél.: 54 69 61 - Fax: 54 69 65  
e-mail: agence.koullen-serge@foyer.lu  
Foyer

D  
DOLCE E PICCANTE  
• Tél.: 26 56 16 17 •  
• 10, rue de l'Église - 1050 Luxembourg •  
Lunch 12h à 14h - Dîner 18h à 20h  
Ouvert tous les jours de 10h à 22h

www.hvt.lu

Harmonie Victoria Téiteng | 14, rue Pierre Schiltz | L-3786 Téiteng

## Musikmesse 2022: *Best of both worlds - Restart mit neuen Ansätzen*

**Frankfurt am 17.11.2021** – Nach der corona-bedingten Zwangspause freut sich das Musikmesse-Team auf einen Restart: Vom 29. April bis 1. Mai 2022 steht der Termin des traditionsreichen Branchentreffs fest. Parallel, beziehungsweise begleitend dazu finden weitere Spin-offs der Musikmesse statt: das Musikmesse Festival (28.4.-1.5.), der Musikmesse Kongress (28.4.-29.4.), Musikmesse Bildung (29.4.-1.5.) sowie das B2C-Event Musikmesse Plaza (30.4.-1.5.). Mit der Schwester-Veranstaltung Prolight + Sound (26.4.-29.4.) ist die von der Branche gewünschte Überschneidung in der Tagesfolge realisiert.

Ein Restart bietet als Neuanfang die Chance für Veränderung. Diese Möglichkeit haben die Organisatoren des wichtigsten europäischen Musikindustrie-Branchentreffs erkannt und genutzt – für ein neues, der Zeit und dem Zeitgeist angepasstes Konzept und für attraktive Programm-Erweiterungen. Die Folge: die Musikmesse 2022 ist gleichzeitig B2B und B2C und dazu ein Event, das alle Aspekte des Muskmachens und des Musikkonsums abdeckt. Wolfgang Weyand, Director Musikmesse und Festival: „Die Musikmesse präsentiert das gesamte Feld des Musizieren, gleichzeitig ist sie für alle Musikinteressierte ein attraktives Event. Keine andere Show in Europa hält diese Bandbreite bereit.“



### Best of both worlds: B2B und B2C

In den letzten Jahren diskutierte die Branche eifrig und kontrovers, ob die Musikmesse als B2B- oder B2C-Event angelegt sein sollte. Die Lösung des Problems kann deshalb nur lauten: sowohl als auch. Während die Musikmesse mit der – um Marktteilnehmer\*innen der Musikindustrie erweiterten – Ausstellung den Fachbesucher\*innen vorbehalten bleibt, richten sich die zugkräftigen Begleit-Formate Musikmesse Plaza und Musikmesse Festival an Endkonsumenten. Mit den neuen Formaten Musikmesse Kongress und Musikmesse Bildung erweitert das Event sein Portfolio um weitere wichtige Themenfelder – und bildet damit die komplette Wertschöpfungskette des Muskmachens und des Musikhandels ab.

### B2B: Musikmesse: Ausstellung von Produktneuheiten

Die Musikmesse bietet Key-Playern der Musikindustrie bis hin zu kleinen Manufakturen eine Ausstellungsplattform.

Internationale Professionals aus Handel und Vertrieb werden hier genauso Inspirationen und Kontakte finden, wie alle Musikinteressierte. Neben Musikinstrumenten, Büchern und Noten erweitert die Musikmesse ihr Ausstellungs-Portfolio um zeitgemäße Ausprägungen und Innovationen der Szene.

### B2C: Musikmesse Plaza – hier spielt die Musik

Die Musikmesse Plaza bietet alles, was Musik macht – und ausmacht: Aussteller haben hier einerseits die Möglichkeit, ihre Produkte zu präsentieren und direkt an den Endverbraucher zu verkaufen (Instrumente, Schallplatten/CDs, Merchandising- und Lifestyle-Produkte usw.). Zum anderen hält die Musikmesse Plaza ein umfangreiches Live-Entertainment-Programm, Meet & Greets, sowie von Top-Profis durchgeführte Workshops und Konzerte parat. Wer Musik liebt, kommt an der Musikmesse Plaza nicht vorbei.

### B2C: Musikmesse Festival – ein Musikspektakel mit weit über 100 Shows

Nach der Zwangspause steigt vom 28. April bis 1. Mai zum fünften Mal das Musikmesse Festival. Wie in den Vorjahren finden erneut Live-Shows in über ganz Frankfurt verstreuten Locations statt – von kleinen, intimen Spielstätten bis zu großen Hallen. Und wie in den Vorjahren, kennt das Musik-Programm abermals keine stilistischen Barrieren. Angefangen von Jazz und Klassik über Rock, Pop und Folk bis hin zu HipHop und Dance deckt das Musikmesse Festival alle Genres und Ausprägungen ab. Hersteller und Vertriebe haben hier die Möglichkeit, ihre Marken und Produkte zu präsentieren.

### Neue B2B-Formate: Musikmesse Kongress und Musikmesse Bildung

Ob Neueinsteiger, Fortgeschrittener oder Musiker\*in mit Profi-Ambitionen: alle eint sie das Bedürfnis, Fortschritte an ihrem Instrument zu machen. Doch wie? Die Ansätze sind so mannigfaltig, wie die Musik selbst. Im Bildungs-Bereich bietet die Musikmesse Lernwilligen einen Überblick der besten Schulungs- und Lehrmethoden.

Keine trockene Theorie, sondern praxisbezogene, nachvollziehbare Inhalte: das Kongressprogramm der Musikmesse 2022 spannt thematisch einen weiten Bogen – von Social-Media, Influencer-Tätigkeit bis zu Musikbusiness-Themen wie Musikverlage, Recording und Songwriting.

### Ein Fest der Musik – und der persönlichen Kontakte

Weyand schwebt für die Musikmesse 2022 und ihre Unterformate „ein Fest der Musik“ vor. Ein Fest, bei dem es vieles zu feiern gibt. Vor allem aber die von allen Marktteilnehmer\*innen und Musikliebhaber\*innen herbeigesehnte Möglichkeit, sich wieder persönlich zu treffen und auszutauschen. „Die digitale Technik war während der Corona-Krise hilfreich, im Dialog zu bleiben“, sagt Weyand, „doch ein gleichwertiger Ersatz für ein persönliches Gespräch sind Video-Konferenzen keinesfalls.“





De Concert fënnt ënnert dënnen,  
ze dem Datum, aktuellen Regeln statt.

**26.03.22**

**20:00 AUER**

# **WORMER MUSEK IN CONCERT**

**CENTRE CULTUREL  
WORMELDANGE**

**DIREKTION:  
PATRICK WILHELM**

**Presentatioun:  
Sébastien Gudenburg**

**KANNER BIS 12 JOAR GRATIS  
VIRVERKAF: 8€ OWESKEESS: 10€**



Harmonie  
Kleinbettingen  
a.s.b.l.

2A, rue du Moulin, Kleinbettingen R.C.S. Luxembourg F1385

Harmonie Kleinbettingen

## Concert "The Show goes on"

Text : Jil THURMES | Foto : Harmonie Kleinbettingen

[www.hklb.lu](http://www.hklb.lu)

Den 19. November hat d'Harmonie Klengbetten no engem Joer Paus zu hirem järeleche Concert ënnert der Leedung vum Rob Köller an de Centre culturel "Keeseminnen" zu Stengefort invitéiert, deen ënnert dem passende Motto "The Show goes on" stattfonnt huet.

Déi lescht Méint huet d'Musek un engem Programm geschafft deen d'Publikum vum Balkan bis an d'Zäitalter vun de Kelte matgehall huet. Och mat dobäi ware bekannte Swing-Nummeren, Rock-Songs a Filmmusek fir ze dreemen.

D'Musekante ware frou mol erëm virun engem grouse Publikum ze spillen an de Concert war e vollen Erfolg.

Elo gi fläisseg d'Chrëschtagslieder geprouft, déi d'Musek iech de 17. Dezember ab 18h30 um Chrëschtmaart zu Stengefort spille wäert.

### Hexenderby 2022

No engem Joer Paus invitéiert d'Klengbettener Musek erëm op hiren traditionelle Fuesbal, den "Hexenderby", Samschdes, den 19. Februar zu Klengbetten am Musekssall (2a, rue du Moulin). Fir déi perfekte Danzmusek suert den Orchester Ever Dance mam Yves Schmartz a Marco Rech. Niewent der Happy-Hour vu 17h-18h an der berühmter Hexenderby-Sangria, gëtt et dës Joer och Gegrills.

Oweskeess: 8€

Opgepasst: Dës Joer vu 17h00-23h00.

Parking: Klengbettener Gare.

Covid-Check Event: 3G



Harmonie Beetebuerg

## Chrëschtmelodien duerch Beetebuerg

Text & Foto : Paul KLEIN | Foto : François VILLAIN

[www.hmb.lu](http://www.hmb.lu)

Den 20. an 21. Dezember 2021 huet d'Harmonie municipale Beetebuerg, opgedeelt a kleng Gruppen, op verschidde Plaze vu Beetebuerg an zu Obeler Chrëschtagsmelodie gespillt. D'Awunner ware begeeschtert iwwert déi Iwwerraschung an d'MusikantInnen hunn trotz der Keelt hiert Bescht ginn. Eng Aktioun, déi mer gären dës Joer widderhuelen.







**Récital d'orgue avec  
Prof. Dr. Winfried BÖNIG  
Organiste titulaire du Dôme de Cologne  
à l'Église du Sacré-Cœur  
L-4031 Esch/A 77, rue Zénon Bernard  
Dimanche, le 27 mars 2022 à 18.15 heures**

Réservation obligatoire par E-mail [thilljos@pt.lu](mailto:thilljos@pt.lu), sur le site Internet de l'asbl : [www.aog.lu](http://www.aog.lu), ou par courrier à l'adresse 77, rue Zénon Bernard, L-4031 Esch-sur-Alzette

Entrée : 15 € (Étudiants 10 €, enfants en dessous de 15 ans libres)





Harmonie  
Kleinbettingen  
a.s.b.l.

2A, rue du Moulin, Kleinbettingen R.C.S. Luxembourg F1385

Harmonie Kleinbettingen

## Generalversammlung vun der Klengbettener Musek

Text : Jil THURMES | Foto : Harmonie Kleinbettingen

[www.hklb.lu](http://www.hklb.lu)

Enn Januar huet d'Harmonie Klengbetten op hir alljärelech Generalversammlung am Musekssall zu Klengbetten invitéiert. De neie President Jeff Kaufmann huet niewent de Musekanten a Kollege vun der Klengbettener Musek, och de Buergermeeschter Sammy Wagner, d'Membere vum Schäffen- a Gemengerot, den Éierepresident Nico Kaufmann, d'Vertriederin vum der UGDA Susanne Kramer an Danielle Thill sou wéi de Vertrieder vun der Stengeforter Musek, konnte begrëssen.

An senger Usproch ass hie virum allem op e Joer vun der Relance agaangen, wat awer och nach am Zeeche vun der Corona-Pandemie stoung. Fir d'Musek war et wichteg erëm zesummen ze kommen an ze spillen, sou dat awer vill lass war an d'Prouwe vun Abrëll bis Dezember riicht duergaange sinn, wou 3 Programmer ageprouft a gespillt goufen. Zum enge ee Programm fir déi verschidde Quartiers-Concerten, een anere Programm fir de Show-Concert am November an ewéi all Joer e Chrëschtprogramm – dëst Joer e bëssi méi ee speziellen duerch dat grousst Chrëschtsangen zu lechternach am Dezember. 2021 gouf et och d'Relance vum Jugendensembel. Des Weidere goufen et am Musekssall Renovatiounsarbechte mat engem neie Plaffong an engem neien Ustrach.

Ewéi all Joer gouf een ausféierleche Joresbericht vun de Sekretärinne Linda Quaring a Jil Thurmes presentéiert éier d'Keessjee Lydie Mayer een Iwwerbléck iwwert d'Finanze vun 2021 an eng budgetär Previsioun fir 2022 ginn huet.

Fir 2022 sinn och schonn e puer Saache geplangt ewéi beispillsweis de Fuesbal „Hexenderby“, den Theater am Juni, d'Kiermes, d'Quartiers-Concerten, den Dag bei der Baach sou wéi de Show-Concert. Am Juli fiert d'Klengbettener Musek ausserdeem an de Schwarzwald fir un de Festivitéite vum 150. Anniversaire vum „Musikverein Röttenbach e.V.“ deelzehuelen.

De Vize-President Guy Karier ass no 20 Joer aus dem Comité zrëckgetrueden. Mat léiwen a witzegen Anekdoten a Wieder gouf him Merci gesot fir säin Engagement déi lescht 20 Joer. De Benji Ewerling hat am Virfeld seng Kandidatur fir an de Comité gestallt, déi unanime vun der Generalversammlung ugeholl gouf.

De Comité setzt sech elo folgendermoossen zesummen:

President: Jeff Kaufmann; Vize-President: nach intern ofzeklären; Sekretärinnen: Linda Quaring a Jil Thurmes; Keessjee: Lydie Mayer; Memberen: Mike Donven, Danny Druart, Benji Ewerling, Aly Frantz, Paul Kugener, Michelle Sier, Marie-Paule Thiry.

De Buergermeeschter Sammy Wagner huet a senger Usproch ervirgehewen dat de Generatiounswiessel am Comité gelongen ass an et spiert een dat de Veräin motivéiert an



dynamesch ass a virum allem vill zum kulturelle Programm an der Gemeng bäi dréit. Hien huet der Musek weiderhin d'Ënnerstëtzung vun der Gemeng zougesprach.

D'Vertriederin vum der UGDA waren immens frou zesumme mam Buergermeeschter 27 Membere mat engem Insigne oder enger Medailen auszechnen ze kënnen:

Insigne fir 5 Joer : Antonio Da Cunha, Maëlle Dine, Hannah Zeynep Inemek, Jeff Kaufmann, Alessia Malena, Linda Quaring, Luc Schoué, Sophie Theis, Diane Wildschütz

Médaille de mérite en bronze (10 Joer) : Sacha Arlé, Milan Imiolczyk, Mathilda Kaufmann, Liz Prumbaum, Arno Weicherding, Félix Weicherding, Max Wirth

Médaille de mérite en argent (20 Joer) : Tony Andrich, Svenja Jacoby, Luc Kaufmann, Davina Schol, Jean Weicherding

Médaille de mérite en vermeil (30 Joer) : Cindy Jacoby, Tom Karier, Michelle Sier, Marie-Paule Thiry

Médaille en argent Grand-Duc Adolphe (50 Joer) : Guy Mangers

Médaille en vermeil Grand-Duc Adolphe (60 Joer) : Paul Krummes

Zesumme gezielt mécht dat insgesamt iwwer 445 Jore Musek.

Ausserdeem hunn d'Vertriederinnen ënnerstrach, dat de Veräin gutt zesumme schafft, wat wichteg ass fir d'Weiderféiere vum Veräin, sou wéi och d'Engagement vun der Musek fir dat grousst Chrëschtsangen am Dezember zu lechternach mat iwwer 300 Sänger a Sängerinnen. Des Weideren hu sie der Musek vill Succès fir d'Zukunft gewënscht.

Och den Dirigent Rob Köller huet a senger Ried betount dat et ëm och no 20 Joer nach ëmmer immense Spaass mécht fir op Klengbetten bei eng motivéiert, engagéiert an talentéiert Musek ze kommen. Him ass et wichteg déi Jonk weiderhin ze puschen, wou hien och scho verschidden Iddie fir 2022 huet. Ausserdeem freet hien sech op de Concert um Festival Fräiraum an der Philharmonie an de Show-Concert den 18. November.

D'Klengbettener Musek freet sech op e weidert interessant musikalescht Joer an invitéiert elo scho jiddereen op den Hexenderby, den 19. Februar an de Musekssall op Klengbetten oder op den Theater Enn Mee/Ufank Juni.



# CONCERT DE PRINTEMPS 2022

1er AVRIL à 20h00

CHAPITO Casino 2000

1920-2020

Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains

**Harmonie Municipale  
Mondorf-les-Bains**

Direction musicale: M. Olivier Gravier  
Conférencier: M. Claude Klemmer

Soliste

**M. Loïc Schlentz (vocals)**  
extraits de musicals

**Entrée gratuite**



avec le soutien financier du Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture





Philharmonie Ettelbruck

## Film ab ! - Concert de Gala de la Philharmonie Ettelbruck

Text & Foto : Sandra MOHNEN-SCHNEIDERS

[www.ettelbrecker-musek.lu](http://www.ettelbrecker-musek.lu)

Le concert que l'Orchestre d'Harmonie de la ville d'Ettelbruck a présenté à son fidèle public était un parfait divertissement en ce temps de pandémie. Sous la direction de leur chef Rainer Serwe les musiciens interprétaient les thèmes les plus connus des films „Star Wars“, „Charles Chaplin“ et „Le Parrain“. La deuxième partie du concert était un véritable défi pour tous les acteurs qui ont joué en direct le Sound-track du film „1805 A Town's Tale“ pendant la projection du film, ce qui était un événement inhabituel et impressionnant.



Äre Concert op der Télé? De neie Partenariat vun der UGDA an apart TV mecht et méiglech! apart TV ass déi optimal Plattform fir Äre Concert ze presentéieren. Am Virfeld hutt Dir d'Méiglechkeet a Form vun engem Interview Äre Concert z'annoncéieren. De Concert gëtt integral mat 3 Kamera'en opgeholl an op apart TV gewisen.

E Souvenir deen herno op enger DVD festgehalen gëtt an sou och secher net verluergeet. De Präis fir all Member vun der UGDA läit bei 500 EUR. Fir weider Informatiounen schéckt eis eng E-Mail op [info@apart-tv.lu](mailto:info@apart-tv.lu) oder rufft eis um 26 37 44 37 un.







ORCHESTRE NATIONAL  
DES JEUNES  
DU LUXEMBOURG

# CONCERT ONJ. BROSIUS. MOOG.

DI | 17.04.22 | 17:00  
MIERSCHER KULTURHAUS

Direction : Pit BROSIUS

Piano : Joseph MOOG

**Programme :**

Franz SCHUBERT : Die Zwillingsbrüder, D.647 – Ouverture

Robert SCHUMANN : Concerto pour piano en la mineur, op. 54

Felix MENDELSSOHN BARTHOLDY : Symphonie N°5 en ré mineur, op. 107 « La Réforme »

30 € TICKET | 28 € GERO | 15 € ÉLÈVE/ÉTUDIANT | 1,50 € KULTURPASS

RÉSERVATIONS : LUXEMBOURGTICKET.LU, T. 47 08 95 1

MANIFESTATION COVID-CHECK

Orchestre National des Jeunes du Luxembourg

Association sans but lucratif

[www.onj.lu](http://www.onj.lu) | [mail@onj.lu](mailto:mail@onj.lu)

 Mierscher  
Kulturhaus



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

 COMMUNE DE  
MERSCH



ŒUVRE  
Nationale de Secours  
Grande-Duchesse Charlotte



FONDATION  
LOUTSCH-WEYDERT  
LUXEMBOURG



SPUERKEESS



Raiffeisen



Ambitus

## Krönendes Abschlusskonzert : 50 Jahre Ambitus

Text : AMBITUS

[www.ambitus.lu](http://www.ambitus.lu)

Um den Feierlichkeiten zum 50. Jubiläum vom Echternacher Vokalensemble AMBITUS die Krone aufzusetzen, lädt der Kammerchor zum Oratorium DIE SCHÖPFUNG ein. Nach zwei anstrengenden, entbehrungsreichen Pandemie Jahren soll diese Komposition einen würdigen Abschluss bilden.

Roby Schiltz, Gründer des Ensembles und von Anfang an auch sein Dirigent, erfüllt sich einen Herzenswunsch mit der Aufführung und der Leitung dieses grandiosen Werkes.

Mit von der Partie ist das Kammerorchester ESTRO ARMONICO. Dieses Ensemble, von Guy Goethals initiiert, hat sich im Laufe der Jahre zu einem wundervollen Instrument entwickelt, einer wertvollen Konstante im Luxemburger Musikleben.

Die drei Solisten stammen aus den Reihen der Gächinger Kantorei, eine Tatsache, die allein schon für Qualität bürgt.

Haydn komponierte das Werk von 1796 bis 1798, als drittes seiner vier Oratorien. Es thematisiert die Erschaffung der Welt, wie sie im ersten Kapitel der Genesis erzählt wird. Es folgt den dort genannten Werken Gottes an den Tagen eins bis sechs. Am siebten Tag jedoch, in der Schöpfungsgeschichte als Ruhetag bekannt, stellt der Textdichter, Gottfried Freiherr Van Swieten, eine Betrachtung der ersten Menschen im Paradies an. Angeregt durch die bekannten Oratorien Händels in England, wollte der Komponist versuchen, durch den Einsatz der Musiksprache der Wiener Klassik, ähnlich ergreifende Momente zu erzeugen.

„Stimmt an die Saiten, ergreift die Leier,  
Lasst euren Lobgesang erschallen!“ (Chor, 1. Teil, Nr. 10)

Ausführende:

Natasha Schnur (Sopran) Gabriel / Eva

Christopher Renz (Tenor) Uriel

Antonio Di Martino, (Bass) Raphael / Adam

AMBITUS, Vokalensemble

ESTRO ARMONICO, Orchester

Roby Schiltz, Leitung

Karten werden wie in der Vergangenheit zum Preis von 25,- € (reduzierter Tarif von 15,- € für Jugendliche unter 27 Jahre, Kinder unter 12 Jahren frei) an den bekannten Vorverkaufsstellen angeboten. (Aufschlag von 2,50 € an der Abendkasse).

Ticket Service Echternach - Dienstag bis Donnerstag von 13 bis 17 Uhr resp. Tel: +352 26 72 39 500 oder Email: [ticket@trifolion.lu](mailto:ticket@trifolion.lu)

[www.luxembourgticket.lu](http://www.luxembourgticket.lu) – Tel: +352 47 08 95 1.

### EINFÜHRUNG

Am Dienstag, den 15. März 2022 um 19.30 Uhr veranstaltet AMBITUS in Zusammenarbeit mit dem Ciné Sura (18, rue de la Montagne) in Echternach, eine Einführung in das Leben und Wirken von Joseph Haydn. "Tëschent Kastraten, Fräimaure a Grofen":

Seng Zäit, säi Liewen, seng Musek, besonnesch „Die Schöpfung“ an Zesummenaarbecht mam Librettist Gottfried van Swieten.

Eng Causerie mam Raymond Becker (Cercle Vivi Hommel asbl)

Anschließend „In Search of HAYDN“ Dokumentation von Phil Grabsky in OV mit D-Untertiteln.

Es gelten die üblichen Eintrittspreise des Ciné Sura.

CovidCheck Event.

([www.cinesura.lu](http://www.cinesura.lu); Tel.: +352 72 88 78; [kino@cinesura.lu](mailto:kino@cinesura.lu))





# Orchestre d'Harmonie de la Musique Militaire Grand-Ducale

**Direction :** Lieutenant-Colonel Jean-Claude **Braun**

## Solistes de la soirée :

Cindy **Garofalo** (clarinette)  
Malou **Garofalo** (clarinette)  
Adj.-Maj. Ernie **Hammes** (trompette)  
Sven **Kiefer** (vibraphone)  
Georges **Soyka** (trompette)

# CONCERT DE GALA

22 AVRIL 2022 à 20h

**CHAPITO** Casino 2000

1920-2020

Org. : Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains



© claude piscitelli

**Entrée gratuite**



avec le soutien financier du Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



100 JOER  
EECHER  
MUSEK

Harmonie Municipale Luxembourg-Eich

## 100 Joer Eecher Musek 1920-2020

Text : Francis NEYER | Foto : Eecher Musek

[www.eecher-musek.lu](http://www.eecher-musek.lu)

Viru méi ewéi 100 Joer hunn 43 Pionnéier a Museksbegeeschterter sech zu Eech zesumme fonnt, an hunn de laangjäreege Wonsch, eng fräi an onofhängeg Museksgesellschaft an der deemooleger Gemeng Eech ze grënnen, an d'Realitéit ëmgësat. Den 19. Juni 1920 wor et esou wäit an un der Grënnungsversammlung hu 70 Persounen deelgeholl. Kuerz duerno ass d'Gemeng Eech un d'Gemeng Lëtzebuerg ugeschloss ginn, awer d'Awunner vun den eenzelne Quartieren schwätzen haut nach gären vun der "aler Gemeng Eech".

Vun Ufank un wor et d'Zil déi nobel Konscht vun der Musek an den eenzelne Quartieren vun der aler Gemeng Eech, dat sinn Beggen, Dummeldeng, Eech, Millebaach, Weimeschkierch an de Kierchbierg, ze léieren, ze förderen an auszuféieren.

D'Eecher Musek huet de musikaleschen Deel bei de lokalen, weltlechen a kierchlechen Evenementer iwwerholl, onofhängeg ob dat Concerten, Cortège, Anniversairen, Hämelmärsch, Kommounen, Pressessiounen, Journée commémorative oder anerer Fester woren.

An de folgende Joerzénge huet d'Eecher Musek ëmmer erëm un nationalen an internationale Concoursen deel geholl, woubäi ëmmer Präisser an Auszeechnungen fir d'Musek an d'Dirigenten konnte gewonne ginn. Ee vun de bedeitendste Präisser wor ouni Zweifel "d'Coupe Interfédérale" am Joer 1960. Dës Coupe wor e Wandpokal deen de Wolfgang Amadeus Mozart mat enger Gei duerstellt. Dee selwechten Dag krut d'Eecher Musek och en éischte Präis mat "grande Distinction" esou wéi de "Prix Ascendant", a konnt an "d'Excellence B" opsteigen.

D'Festivitéite fir de "Centenaire" sollten dann am Joer 2020 vum 6. bis den 21. Juni organiséiert ginn. Bedéngt duerch déi weltwäit verbreete "Covid-19 Pandemie" hunn de 16. Mäerz 2020 all ons Aktivitéiten missten ofgesot ginn. Vun deem Dag un, huet sech Villes geännert an eréischt e gutt Joer méi spët, konnte mer erëm ufänken ze plangen an z'organiséieren.



Den Organisationscomité wor dankbar dass mer déi éischt Festlechkeet e Sonndeg, den 20. Juni 2021 feiere konnten. Deen Dag ass zu Weimeschkierch an der Kierch am Laf vun enger religiöser Zeremonie den neie Fändel fir d'Eecher Musek geseent ginn. Uschléissend wor eng Zeremonie virum Monument aux Morts.

Duerno si Concerten a verschiddene Quartieren vun der aler Gemeng Eech organiséiert ginn.

De 17. September 2021 wor d'Lëtzebuerger Militär Musek an der Sportshal "Pierre Pelkes" zu Dummeldeng zu Gaascht an den 18. September 2021 huet op der selwechter Plaz d'Big Band Memory e Concert gespillt.

De 15. Oktober 2021 huet d'Brass Band vum Escher Conservatoire e Concert am Centre sociétaire "Am Duerf" zu Weimeschkierch gespillt, an de 16. Oktober 2021 wor et d'Moselle Valley Brass Band am selwechte Sall.

Den Ofschlossconcert huet d'Eecher Musek de 17. Oktober 2021 selwer am Centre sociétaire "Am Duerf" zu Weimeschkierch gespillt, dee bis op déi leschte Plaz besat wor.

Mir wëllen op dëser Plaz nach eng Kéier all dës Museken e grouse MERCI ausdrécken, well se duerch hier Presenz an hier héichklasseg Concerten eis Festivitéiten op eng excellent Manéier méiglech gemaach a verschéinert hunn.





100 JOER  
EECHER  
MUSEK



EECHER MUSEK

# FRÉIJOERS-CONCERT

Samschdeg, 23. Abrëll 2022

Centre culturel

**DRESCHERHAUS**

zu Dummeldeng

Ufank: 20.00 Auer

Direktioun: Pierre SCHYNS

D'Entrée ass fräi

Dëse Concert gëtt konform zu de Covid-19 Regelungen organiséiert



Während dem Concert vun der Lëtzebuerger Militär Musek ass och de "Marche du Centenaire", dee vum Jos Langers, laangjäregge Musikant an Dirigent vun der Eecher Musek komponéiert gouf, urgefouert. Leider ass de Jos den 28. Abrëll 2021 fir ëmmer vun ons gaang a konnt d'Uropféierung net méi materliewen. Ëmsou méi wäerte mir ëmmer dankbar sinn dass de Jos der Eecher Musek e schéine Concertsmarsch geschriwwen huet.

Am Mäerz 2022 kënn e Buch eraus, wou e Réckbléck op déi vergaangen 100 Joer gemaach gëtt, an déi eenzel Etappe vun der Eecher Musek dokumentéiert ginn. Interessenten heifir kënne sech beim Sekretär iwwer [admin@eecher-musek.lu](mailto:admin@eecher-musek.lu) mellen.



Concert vun der Moselle Valley Brass Band.



Concert vun der Brass Band vum Conservatoire zu Esch.



Concert vun der Eecher Musek den 17. Oktober 2021.

Och an Zukunft wäert d'Eecher Musek alles maachen fir d'Musek an der "aler Gemeng Eech" ze promovéieren an auszuféieren.



Kanner- a Jugendchouer Konsdref

## Uergel a Gesank an der Chrëschtzäit

Text & Foto : Marie-Paule PURAYE-WEWER

Op Aluedung vun den Uergelfrënn Waldbëlleg huet de Marc Loewen, Organist a Dirigent, zesumme mam Jugendchouer Konsdref e flotte Chrëschtconcert mat Uergel a Gesank um 2. Advent an der schéiner renovéierter Kierch zu Waldbëlleg gebueden.

E kleng Video um YouTube-Kanal vum Kanner- a Jugendchouer Konsdref léist Iech e bëssen deelhuelen un dësem besënnlechen Event.



Dëst sollt den eenzege Concert fir dës Chrëschtzäit sinn. Leider huet de gemeinsame Chrëschtconcert vum Kanner- a Jugendchouer an der Kierch zu Konsdref missten duerch Virsechtsgrënn ofgesot ginn.





HARMONIE GEMENG MAMER

# FRÉIJOERS CONCERT

**23**  
ABRÉLL

**KINNEKS Bond**  
CENTRE CULTUREL MAMER

**20h00**

**Mierscher Musek &  
Harmonie Gemeng  
Mamer**

**Tickets:**

**[www.luxembourg-ticket.lu](http://www.luxembourg-ticket.lu)**

**470 895-1**

**Sacem**  
Luxembourg



**YouTube**



[www.hgm.lu](http://www.hgm.lu)  
[kontakt@hgm.lu](mailto:kontakt@hgm.lu)



Musik Gemeng Bauschelt

## Musikantenéierungen

Text & Foto : **Charles REISER**

Et gehéiert schon säit Joeren zur Traditioun, um Cäciliendag verdingstvull Musikanten vun der Musik Gemeng Bauschelt, ze éieren. No der feierlicher Mass, déi vum Paschtouer Marco Wehles zelebriert a vum lokalen Gesangveräin mam Daniel Roemen op der Uergel verschéinert gouf, ass de President Arny Jakobs op d'Wichtigkeit vum deem Dag agaangen, den trotz enger schwieriger Zäit och an Zukunft, wiederhin gefeiert soll gin. Ganz erfreut huet sech de President iwert den Zouwoues vu véier, neien Jugendmusikanten gewisen, an hinnen fir Zukunft vill Freed an Ausdauer bei der Bauschelter Musik gewénst. Ënnert der Presenz vum Buergermeeschter Jeff Gangler, dem Supporterclub an dem Jean- Paul Kinnen, Member vum Zentralcomité vum der UGDA

sin folgend langjährig a verdingstvull Musikanten, geéiert gin: Médaille en bronze (10 Joer ) fir de Charel Lorang, Pol Schmit a Gina Wio. Médaille de mérite en argent (20 Joer ) fir d'Lena Kneip- Schaaf. Médaille de mérite en vermeil (30 Joer) fir de Roland Brachmond. Médaille de mérite en argent avec palmette (40 Joer) ass dem Nathalie Wio- Engel ugespéngelt gin. Beim Schlusswuert an no senge bäschte Gléckwéisch huet de Jean- Paul Kinnen alle Musikanten vun der Musik Gemeng Bauschelt mat hirem Virstand, Ausdauer a Weidermachen mat op de Wee gin.



Harmonie Habscheid

## Neijoersconcert vun der Harmonie Habscheid

Text & Foto : **Frank DEVOS**

[www.harmoniehabscheid.lu](http://www.harmoniehabscheid.lu)

Nodeem mir eisen traditionellen Chrëschtconcert leider nët ofhaalen konnten, hunn mir beschloss, en duerch en Néijoersconcert ze ersetzen deen den 29. Januar stattfonnt huet. Et wor iwwers den éischten Concert vun eiser Harmonie zesummen mat eisem Jugendensemble 'Mezzo Forte Bléiser' säit eppes méi wéi 2 Joer.

An engem gutt besaaten Sall, huet den Public zesummen mat eisen Museker e puer flott Stonnen verbruecht. Eng

wellkommen Oflenkung vum 'Covid-Alltag' an zugläch en klengen Schrëtt an e besschen Normalitéit.

Bei dëser Geleegeenheet sinn och e puer Musikantinnen a Museker zu Éieren komm an hunn eng Distinction vum der UGDA iwerreecht kritt.

Alles an allem en gelongen Owend, vun deenen mir der hoffentlech dëst Joer nach e puer méi organiséieren kënnen.





# **D'Fanfare Nidderkuer**

invitéiert op hire Gala Concert

## **Musique à Gogo** **FanNi Back on Stage**

Direktioun : **Ralph MASSARD**

Samsdeg, den 23. Abrëll 2022

um 20.00 Auer am **Hall O** zu Uewerkuer

Reservatiounen bis den 20. Abrëll 2022

um **Tel. 26 10 31 89** (mueres)

Entrée : 15 €uro - Keess ab 19.00 Auer

**[www.fanfare-nidderkuer.lu](http://www.fanfare-nidderkuer.lu)**





Chorale Cantabile Fenteng

## Sangen trotz Pandemie – wat an dene leschten 2 Joer zu Fenteng lass war

Text : Marianne WEBER-LUDES | Fotoen : Chorale Fenteng

[www.cantabile-fenteng.lu](http://www.cantabile-fenteng.lu)

Am Oktober konnte mir mat 19 Méint Verspéidung endlech erëm e grouse Concert sangen: „Still Standing“ D’Wierder vum Elton John sengem Hit resuméieren déi rezent Vergaangenheet vun eisem Veräin ganz gutt.

Mir hunn d’Sangen an de leschten 2 Joer jiddefalls net als geféierlech Beschäftegung erlieft, mee mat Virsiicht a mat vill Motivatioun hu mer eis doduerch gesongen an esou en Deel vun eiser laangjäreger Geschicht geschriwwen.

1910 als Männerchouer gegrënnt, funktionéiert eis Chorale säit 1978 als gemëschte Chouer an huet 2010, am Kader vum 100. Gebuertsdag, hiren haitegen Numm kritt.

An deene leschte 14 Joer konnte mir ënnert eisem Dirigent Rossano Mancino verschidde grouss klassesch Wierker opféieren, wéi z.B. de Requiem vum W.A. Mozart, d’Missa Solemnis vum L. Cherubini oder nach Extraiten aus verschiddenen Operen. Donieft fënnt een an eisem Programm Deeler aus Musicals, Filmmusek a viles méi. Regelméisseg gi mer och gefrot, fir bei Hochzäiten ze sangen.

Fir de Mäerz 2020 hate mir 2 Opféierungen vu bekannte Lieder aus den 80 er Jore geplangt. Leider hat de Virus och eis a leschter Minutt ee Stréch duerch d’Rechnung gemaach, mee nom Lockdown hu mir zimmlech séier erëm ënnert strengen Oplagen geprouft: mol an engem oppenen Zelt am Hesper Park, mol a kleng Gruppen an eisem Sall bei gläichzäiteger online Iwwerdroung un déi aner Memberen, spéider an enger Scheier a vum Hierscht un erëm ënnert dem Covid Check Regime an eisem Sall.

Nieft dem Hämmelsmarsch, dee mir all Joer mam Fentenger Kannerchouer, les Alouettes’ zesumme sangen, hate mer am Juni en Duerfconcert op verschiddene Plazen am Fräien. Nodeem mer am Oktober dann eise Concert vum Mäerz 2020 mat liicht geännertem Programm konnten nohuelen, hu mir d’Joer mat engem kleng Chrëschtconcert um 1. Advent ofgeschloss.

Mat 35 Membere, déi tëscht 15 an 82 Joer hunn, prouwe mir aktuell un engem ganz neie Programm a wäerten eise Repertoire bestänneg erweideren.



Loscht bei eis matzesangen ?

Eis Prouwen si Méindes vun 19’45 bis 21’45 zu Fenteng an der Museksschoul, op Nummer 96 an der Beteburgerstrooss.

Kontakt: [www.cantabile-fenteng.lu](http://www.cantabile-fenteng.lu)



**L'Atelier  
du son**

Votre magasin spécialisé  
en instruments cuivre et bois.  
Vente • Location  
Réparation • Personnalisation

8, avenue de la Gare • L-4734 Pétange  
☎(+352) 26 50 09 18 • [atelierduson@pt.lu](mailto:atelierduson@pt.lu)



PHILHARMONIE

FRAIRAIM



# «In the Name of Music»

32 Years Vivace

30.04.

«In the Name of Music»  
32 Years Vivace

**Ensemble Vocal Vivace**  
**Ulric Evrard** direction  
**Aline Massard** flûte, saxophone  
**Christian Simon** piano  
**Benoît Schmeler** percussion

Musique de Bach, Jenkins, Kedrov,  
Porter, Rutter, Trenet et autres

Salle de Musique de Chambre

30.04.2022 19:30  
Samedi / Samstag / Saturday

Tickets: 25 € (<27 ans 15 €)  
(en vente dès le 03.03.)  
(+352) 26 32 26 32  
[www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

En collaboration avec  
l'Ensemble Vocal Vivace a.s.b.l

LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

Ensemble Vocal  
**VIVACE**

Mercedes-Benz

photo: Rueda Wernick



Harmonie Eilereng

## Ein Neujahrskonzert unter speziellen Bedingungen

Text : Roger ROULLING | Fotoen : M. BARBERI

[www.harmonie-eilereng.com](http://www.harmonie-eilereng.com)

Wie zuletzt vor zwei Jahren, hatte die Harmonie Eilereng dieses Jahr wieder zu ihrem traditionellen Neujahrskonzert in den Artikuss in Scheierhaff eingeladen. Bedingt durch die aktuelle sanitäre Lage musste dieses Konzert eine Reihe von Auflagen beachten. Deshalb wurde auf das « Diner », welches normalerweise vor dem Konzert und in der Pause serviert wird, verzichtet. Die Zuschauerzahl musste auf zweihundert Gäste limitiert werden, außerdem wurden die Sitzreihen ersetzt durch Stühle und Tische, um eine bessere physische Distanzierung zu erreichen. Getränke wurden nicht an der Bar, sondern ausschließlich an den Tischen, durch das Team des Jugendtreffs SABA gereicht. Schon vor dem Eintritt in den Konzertsaal, wurde der Covidcheck unter der 2G+ Reglementierung durchgeführt. Nur Im Sitzen an ihrem Platz war es den Zuschauern erlaubt ihre Masken abzunehmen.

Vor dem Konzert erklärte Präsident Jean Jacques RIEFF den Zuschauern, dass es nur unter diesen Bedingungen möglich war das Konzert mit der bestmöglichen Sicherheit durchzuführen. Er wies aber ebenfalls auf die große Freude hin, welche alle Musiker der Harmonie Eilereng empfanden, sich endlich wieder dem Publikum präsentieren zu können. Als Ehrengäste begrüßte er Schöffen Steve Gierentz von der Gemeinde Sanem, Bürgermeisterin Simone Bintz-Asselborn hatte sich entschuldigt, Marco Turci, Ehrendirigent der Harmonie Eilereng sowie Fernand Peiffer, Präsident der Entente der Vereine von Ehleringen.

Doch nun vergessen wir für eine Zeit alle COVID-19 Restriktionen und kommen zum musikalischen Teil.

Christiane Weiland führte wie gewohnt souverän durch das Programm und erklärte den Zuschauern den Hintergrund der jeweils aufgeführten Werke. Unter der Leitung ihres Chefs Claude Weiland, begann das Konzert mit der Ouvertüre zu « Orpheus in der Unterwelt » von Jacques Offenbach. Dieses Werk erlaubte es dem Orchester ihre Virtuosität und Dynamik unter Beweis zu stellen, welches dieses auch mit viel Spielfreude tat.



Weiter ging es mit Aotearoa, das Land mit der langen weißen Wolke von Philip Sparke. Dieses Werk, welches musikalisch die Entdeckung Neuseelands durch die Maori umschreibt, war ursprünglich als Teststück für einen Musikwettbewerb geschrieben. Als solches verlangte es von jedem Register, von jedem Pult, ein Maximum ab. Als Ensemble konnte das Orchester mit dieser Aufführung sowohl ihre ausgeprägte Technik als auch die Vielfalt ihrer Klangfarben vorstellen. Es war dann auch ein musikalischer Leckerbissen, der alle Melomanen überzeugte.

Zum Abschluss des ersten Teils hatte Dirigent Claude Weiland « Danzon N° 2 » des mexikanischen Komponisten Arturo Marquez aufgelegt. Dieser rhythmische, einfühlsame, südamerikanische Tanz, der romantisch, melancholisch beginnt, steigert sich langsam bis zu einem ekstatischen Schluss, wo alle Musiker mit der Perkussionsabteilung ihre Musikalität und Konzentration auf eine äußerstes ausreizen müssen.



Mit dem verdienten Applaus ging es in die Pause.

Der zweite Teil war, nach dem Vorbild des Wiener Neujahrskonzerts, der Wiener Musik, dem Walzer, der schnellen Polka usw vorbehalten.

Diese Musik die sich so leicht anhört und anhören muss, ist jedoch für die Musiker eine spezielle Herausforderung, bei welcher die Feinheit des Spiels, die Reaktivität auf die « accelerandi » und « ritenuti » des Musikchefs, eine absolute Konzentration und hohe Musikalität voraussetzen.

So führte die Harmonie Eilereng nacheinander folgende Werke auf: Fatinitza Marsch von Franz von Suppé, Frühlingsstimmen von Johann Strauss, Annen Polka, ebenfalls von Johann Strauss, den Walzer aus Dornröschen von Peter Tschaikowsky, die Tritsch-Tratsch Polka sowie Unter Donner und Blitz von Johann Strauss auf. Zum krönenden Abschluss kam die Walzersuite « An der schönen blauen Donau » von





1920 - 2020

Harmonie Municipale  
Mondorf-les-Bains asbl



Einlass 19:00 Uhr // Tickets 20.- €Euro€  
[www.casino2000.lu/de/events](http://www.casino2000.lu/de/events)

# BENEFIZ KONZERT

zugunsten von



**KANNER**  
wonsch

5. MAI 2022

19:30 Uhr

**CHAPITO**  
CASINO 2000



Das **MUSIKKORPS**  
der **BUNDESWEHR**



Org. : Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains



avec le soutien financier du Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



Johann Strauss Junior zur Aufführung, nicht ohne dass der Dirigent gemeinsam mit dem Orchester, genauso wie beim Wiener Neujahrskonzert, dem Publikum ein schallendes « Prost Neujahr » wünschten.

Die Stimmung war auf dem Höhepunkt, und nicht aufhaltender Beifall belohnte das ganze Orchester mit ihrem Musikchef.

Verschönert wurde dieser zweite Teil durch zwei Paare des « Danzsportclub Rous Wäiss Blo Lëtzebuerg », Peggy und Serge Quazzotti sowie Francine und Henri Leboutte, welche die hohe Kunst des Wiener Walzers vortanzten.

Präsident Jean Jacques Rieff überreichte anschließend noch ein Blumengebinde an die Tänzerinnen und die Conférencière Christiane Weiland, sowie ein gute Flasche an Dirigent Claude Weiland, an Laurent Brandenburger der für die spektakuläre Beleuchtung zuständig war, sowie an die Techniker Pol Milbert und Patrick Steichen, welche sowohl während den Generalproben als auch beim Konzert dafür sorgten, dass alles wie am Schnürchen klappt.

Um sich für den tosenden Beifall, das Brot der Künstler, zu bedanken, spielte die Harmonie Eilereng noch den Radetzky Marsch und die schnelle Polka « Unter Donner und Blitz », beides von Johann Strauss und gab den Zuschauern noch die Einladung zum nächsten Konzert der Eilerenger Harmonie am 07. Mai im Artikuss, dann mit ganz anderen Klängen, Big-Band und Jazz.

2024 wird die Harmonie Eilereng dann wieder zum traditionellen Neujahrskonzert aufspielen.



*Fanfare Concordia Mertert*

## **Wieder Hämmelsmarsch in Mertert**

Text & Foto : **Ben FERRING**

[www.merter-musek.lu](http://www.merter-musek.lu)

Auch dieses Jahr stand in Mertert am zweiten Wochenende im November die alljährliche große Dorfkirmes an. Einst zogen für diesen Anlass Hämmel unter der Begleitung des landesweit bekannten Hämmelsmarsches durch die Straßen. Heute, wo die Hämmel fast gänzlich aus den Zügen verschwunden sind, führen vielerorts die Musikvereine diese über 100-jährige Tradition weiter. So war es bis vor einiger Zeit auch in Mertert.

Mehrere Jahre fand nun schon die Mäerter Kärmes ohne den Hämmelsmarsch statt, was einige ortsansässige Musikanten dazu veranlasste auf eigene Initiative diese lang vermisste Tradition wiederzubeleben.

Am Morgen des 13. November, um 9:15 Uhr, trafen sich zehn Musikantinnen und Musikanten vor dem Kulturzentrum in Mertert ein und bescherten in Zeiten der Corona-Pandemie der Einwohnerschaft einen willkommenen Augenblick der Normalität und der Heiterkeit.

Trotz feuchten Bedingungen bei zeitweiligem Nieselregen lockten die bekannten Töne viele auf ihre Türschwelle, sodass im Laufe des Zuges eine beachtliche Summe eingenommen werden konnte. Der gesammelte Betrag wird zur Gänze den Hilfsfonds für die Überschwemmungsopfer in den benachbarten Gemeinden Rosport-Mompach und Echternach zugutekommen.





**Ettelbrécker  
Musek**  
Philharmonie Grand Ducale  
et Municipale Ettelbréck

# FREIJOERS- GALACONCERT

**7. MEE** 20:00  
CAPE

Info & Reservatioun T. 2681 2681 (CAPE) [cape.lu](http://cape.lu) [ettelbrecker-musek.lu](http://ettelbrecker-musek.lu)

# KONZERT

am

**Drei-Länder  
Eck**

Montag

**9. Mai 2022**

ab 16:00 Uhr

Kulturzentrum **Lieler**

1, Hauptstrooss - L-9972 Lieler

Koninklijke Harmonie van Financiën, Antwerpen  
Zollkapelle, Aachen  
Douane's Musek, Lëtzebuerg



FANFARE MEDERNACH

**FIESTA  
LATINA**

**GALACONCERT**

15. Mee 2022 • 17 AUER

ENTRÉE 10€ • Sportshal Medernach

Direktioun • Georges Antony & Magaly Da Silva Ferreira

[www.fanfaremedernach.lu](http://www.fanfaremedernach.lu)

COVID  
check.lu



## Caeciliefeier vun der « Société Municipale des Accordeonistes de Luxembourg »

Text & Foto : **Danielle LUDWIG**

[www.accordeon.lu](http://www.accordeon.lu)

Bei der Caeciliefeier vun der Société Municipale des Accordeonistes de Luxembourg an der Briddeler Stuff huet de President Raymond Mahnen nient de Musikantinnen a Musikanten och d'Famill an d'Bekannte begrüsst, déi de läschte Sonndeg gehollef hu bei der Journée de l'accordéon am Alen Tramsschapp, déi vun der Société municipale des accordéonistes de Luxembourg organiséiert gouf.

Fir hiirt Engagement an hiren Äifer an der méi schwieriger Zäit vun der Pandemie sot de President dem Dirigent Romain Kraus grad wéi den Accordeonistinnen an Accordeoniste Merci an huet dann e gudden Appetit gewünscht.

Beim Dessert hunn de President, den Dirigent an den Här Marc Thill (UGDA) Auszeechnungen u 6 Musikantinnen a Musikanten iwwerreicht:

Helmut Esslinger (Insigne fir 5 Joer), Irène Goergen-Nau an Tom Conrad (Médaille en bronze fir 10 Joer), Maggy Diedrich a Vic. Kolb (Médaille en vermeil fir 30 Joer) an Danielle Ludwig (Médaille en vermeil avec palmette fir 40 Joer).



Rammericher Pompjeesmusik

## Musikantenéierung bei der Rammericher Pompjeesmusik

Text & Fotoe : **Charles REISER**

Den dësjährigen Adventsconcert vun der Rammericher Pompjeesmusik huet dest Joer traditionsgeméis am Kader vun de Caeciliefeieren am Kulturzentrum vu Rammerich, stattfund. Ënnert der Leedung vum Arnaud Meier, hun d'Musikanten dem Publikum am éischten Deel bekannt Melodien aus aller Welt virgedroen, während am zweeten Deel schéin Chrëschtmelodien um gefällige Musikprogramm stungen. Bei deser Geleënheet huet d'Presidentin Karin De Kroon sech bei sämtlichen Musikanten, de Virstandsmitglieder mat hirem Chef fir hirt onermiddlecht Engagememt am Laaf vun der läschter a schwieriger Zäit säin grouse Merci ausgedréckt. Der Tradition entspiechent goufen dest Joer och langjährig a verdingschtsvoll Musikanten mat Ugda-Medaillen, ausgezechent.

No hire Gléckwësch seits der Ugda- Delegéierten Adèle Donven- Rossetti an der Presidentin vun der Pompjeesmusik kouw et zur Auszeechnung vu folgenden Musikanten: Eng Sëlwermedaille Grand Duc Adolphe fir 50 Joer Aktivitéit gouf et fir de Jeannot Gollère; Fir 40 Joer Engagement sin d'Chantal Rasqué an d'Presidentin Karin de Kroon mat der médaille en vermeil avec palmette ausgezechent gin. Eng Bronzemedaille fir 10 Joer ass dem Julie Huberty an dem Carole Scheeck ugespengelt gin. No denen vum Publikum gefroten Zugaben huet dese schéinen Adventsconcert säin wüerdigen Ofschloss fond







Fanfare Izeg invitéiert op hiren

# CONCERT DU CENTENAIRE

mam Solist Melvin Burger

Direction Lynn Mohr

7. Mee 2022 um 19h30  
CELO Hesper  
fräien Entrée



ALEXIA  
BALLMANN  
KUNSTHAUS LUXEMBOURG



HEK-TAR  
BUREAU IMMOBILIER



LEON STEFFES  
BUREAU DE CONSTRUCTION  
IMMOBILIER  
TEL: 56 86 13 - FAX: 56 86 84



ATELIER LIGNA  
MENUISERIE-BOIS  
11 rue de la... 1100 Luxembourg



DANY  
BUREAU DE CONSTRUCTION  
IMMOBILIER  
TEL: 56 86 13 - FAX: 56 86 84



LEMO  
BUREAU DE CONSTRUCTION  
IMMOBILIER  
TEL: 56 86 13 - FAX: 56 86 84



DELVAUX  
IDROS - NAUTILUS



Harmonie Municipale Esch/Alzette

## Back on Stage

Text : HMEsch | Fotoen : Alain BARTOLI

[www.harmoniemicipaleesch.org](http://www.harmoniemicipaleesch.org)

Nach 20 langen Monaten war es endlich wieder soweit. Am 19. und 20. November 2021 durfte die Harmonie Municipale Esch/Alzette wieder zum Galakonzert ins Escher Theater einladen.

Bereits im Frühjahr 2020 liefen die Vorbereitungen für's Konzert „La Mer“ auf Hochtouren, als es zum ersten Lockdown kam. Unter der musikalischen Leitung von Jean Thill konnte diese musikalische Seefahrt nun endlich gestartet werden.

Die fast 80-köpfige -zum Teil sehr verjüngte- Phalanx der HMEsch wusste im gut besetzten Theater das Publikum, darunter zahlreiche Ehrengäste aus Politik und Gesellschaft, wieder einmal zu überzeugen.

Mit „Dolomiti“, einem preisgekrönten Konzertmarsch aus der Feder des luxemburgischen Musikers Georges Sadeler, wurden die musikalischen Segel gehisst um danach dem wohl bekanntesten, gesunkenen Passagierdampfer des 20. Jahrhunderts, der Titanic Ehre zu erweisen. Von Fotos begleitet erklang nicht die weltbekannte Titelmusik des 1997 erschienenen Filmepos, sondern die programmatische Fantasie des Schweizer Stephan Jaeggi aus dem Jahre 1922.

Der erste Teil des Konzertes, durch das mit gewohnter Eleganz Maryse Lallemand führte, endete mit „Atlantis“ von Alexander Steuber.

„The Ghost Ship“ von José Alberto Pina bezieht sich auf das Schiffswrack des amerikanischen SS American Star. Es geriet in einen Sturm, sollte abgeschleppt werden und zerbrach schließlich in zwei Teile. Im Laufe der Jahre wurde das Schiff

auf Fuerteventura zum idealen Ort für mysteriöse Vorfälle. Besonders beeindruckend an diesem Werk des höchsten Schwierigkeitsgrades sind die quadrophonisch eingesetzten Effekte im dynamischen Mittelteil des Werks, wo Blasmusik und Electronic Sounds zu harmonisieren wissen.

Wenn ein Konzert den Titel „La Mer“ trägt, dann darf eines der bekanntesten Chansons weltweit nicht fehlen. 1943 zum ersten Mal von Charles Trenet eingespielt, wurde das Lied zum weltweiten Kultklassiker und zur häufig eingesetzten Filmmusik.

Auf der Bühne des Escher Theaters fand die Interpretation von Yves Schartz großen Anklang beim Publikum und ließ so manchen in Nostalgie schwelgen.

Mit der beeindruckenden Musik aus „Fluch der Karibik“ von Hans Zimmer und Klaus Badelt endete das von allen herbeigesehnte erste Galakonzert seit 20 Monaten.

Der lang anhaltende Schlussapplaus des Publikums tat zweifelsohne jedem einzelnen Mitglied der HMEsch gut und galt gleichzeitig als Motivationsspritze für die kommenden musikalischen Reisen, darunter die nächste Gala im Escher Theater am 1. und 2. Juli 2022.

Die Verantwortlichen der HMEsch zeigen sich stolz darüber, dass auch 20 ungewisse, von der Pandemie geprägte Monate, nicht zum Schiffbruch der Escher Phalanx beigetragen haben.

In den Feierabend entlassen wurde das Publikum schließlich mit „Under the Sea“ aus dem Walt-Disney-Streifen „The Little Mermaid“.





D'Harmonie Moutfort–Medingen  
présentéiert



# Concert Fiesta Latina

Samschdeg, den 7. Mee 2022  
am Kulturzentrum zu Moutfort

Harmonie Moutfort–Medingen

&

Mutferter Musikanner

Direktioun  
M. David Daubenfeld



Ufank: 20:00 Auer  
Entrée: 12€ an d' Kanner si fräi





Harmonie Municipale Esch

## Endlich wieder auf der Bühne!

Text & Foto : Paul HUYBRECHTS

[www.harmoniemicipaleesch.org](http://www.harmoniemicipaleesch.org)

Auftritt des Jugendorchesters der „Harmonie municipale Esch“ anlässlich ihrer Weihnachtsfeier.

Nach zwei Jahren pandemiebedingter Zwangspause trat das Kinder- und Jugendorchester der „Harmonie municipale Esch“ anlässlich ihrer Weihnachtsfeier endlich wieder auf. Seit September wird wieder wöchentlich geprobt. Am Dirigentenpult hat sich zwischenzeitlich ein Wechsel vollzogen. Nach 20 Jahren an der Spitze des Kinder- und Jugendorchesters hat Yves Schmartz den Taktstock an seine Nachfolgerin Véronique Bernar übergeben.

Im Festsaal des „Lycée Guillaume Kroll“ hatten sich wie immer die Eltern und Geschwister der jungen Musikerinnen und Musiker zur Weihnachtsfeier eingefunden.

Zur Tradition ist es auch geworden, dass sich die Mitglieder des großen Orchesters der HMEsch die Gelegenheit nicht entgehen lassen, einen Blick auf die Nachwuchstalente zu werfen. Obwohl sie dabei Gefahr laufen, ins Blickfeld des Weihnachtsmannes zu gelangen, der jedes Jahr mit lustigen Anekdoten und den dazu passenden Geschenken aufwartet. In diesem Jahr fiel seine Geschenkausgabe kürzer als gewohnt aus, es waren schlicht zu wenig Aktivitäten, auch die beiden Lehrgänge, die jährlich stattfinden, blieben aus. Die Pandemie hat leider ihre Spuren hinterlassen, das Orchester ist etwas geschrumpft. Einige Kinder und Jugendliche haben ihr Instrument gänzlich an den Nagel gehängt, andere besuchen weiterhin das Musikkonservatorium, bleiben dem Verein aber bislang fern. Grund zur Sorge besteht mit den insgesamt 48 jungen Musikerinnen und Musikern aber wohl nicht. Es konnten sogar während der Pandemie neue Mitglieder aufgenommen werden, obwohl man den Grundschulen keinen Besuch abstatten konnte, um neue Mitglieder zu rekrutieren.

Einige der Jungmusiker wurden mittlerweile bereits im großen Orchester der HMEsch aufgenommen. Dem Publikum wurde ein gefälliges Weihnachtsprogramm geboten, bestehend aus einer Mischung aus traditionellen Weihnachtsliedern und bestbekannten Weihnachtshits. Eine Aufnahme in das Kinder- und Jugendorchester ist möglich, sobald man ein Instrument im Musikkonservatorium erlernt und über die notwendigen Notenkenntnisse verfügt. Die HMEsch stellt ihrem Nachwuchs ein Instrument zur Verfügung und übernimmt auch die Kosten für die Instandhaltung. Geprobt wird mittwochs von 17.45 bis



Die neue Dirigentin Véronique Bernar.

18.30 Uhr (Kinderorchester) und von 18.30 bis 20.00 Uhr (Jugendorchester). Bei der Weihnachtsfeier wurden ebenfalls Abzeichen der UGDA und Geschenke für die meisten Probenbesuche überreicht. Seitens der UGDA wurden Eva Arantes Ragni, Joseph Bagze Tchuindjang, Aylva Alice Battin, Yeliz Ana Battin, Camille Cavuoto, Louis Cavuoto, Charlélie Collignon, Audrey Franco Wagner, Claire Grethen, Evael Ientile, Alicia Lopes Andrade, Magali Ema Lopez Verruno, Tim Marquart, Dana Meysembourg, Mats Mischo, Amy Sax, Sara Schmal Trombini und Loïc Wolff ausgezeichnet. Die meisten Probenbesuche konnten Olivier Walak, Laure Weber, Jules Cesarini, Liz Schlechter und Marco Muller aufweisen.



Abschiedsgeschenk für Yves Schmartz nach 20 Jahren an der Spitze des Jugendorchesters



## UGDA - Editions

From The Samsa Film Motion Picture

### "De Superjhemp Retörns"

Comp. : Felix RAFFEL

**Arrangement fir  
Harmonie-Orchester mat Piano**  
vum Sandro BUCCIARELLI

*Superjhemp Retörns - Letterbox - Getting  
Out There Again - Monarchy - Flying  
Montage - Victory*

D'Noutematerial am PDF ass ze kréie  
bei :

**UGDA-Editions, direction@ugda.lu**  
(Centre de documentation/Partitions)

### "D'Kondschafterléid"

de Maacher Kondschafter an  
der Bech-Berbuenger Musek  
gewidmet

Musek an Text :  
Nik BOHNENBERGER

D'Noutematerial am PDF ass ze kréie  
bei :

**UGDA-Editions, direction@ugda.lu**  
(Centre de documentation/Partitions)

### "Pandemica 2020"

Comp. Sam KOOB

**Arrangement fir  
Harmonie an Fanfare**  
mat optionale Solo fir en Sib  
Instrument  
(Piccolo Trompett, Klarinett oder  
Saxophon Sopran)

D'Noutematerial am PDF ass ze kréie  
bei :

**UGDA-Editions, direction@ugda.lu**  
(Centre de documentation/Partitions)

100 Joer Chorale Municipale  
Sängerfreed Bettembourg

**Lëtzebuurger  
Owend**

«Concert d'honneur offert par l'UGDA»

Moselle Valley Brass Band &  
Chorale Municipale Sängerfreed

13. & 15.5.2022  
um 20 Auer  
am Schloss zu Beeteburg

Virverkauf Optik Hoffmann  
tél 26 52 38 98  
Billjeeë vun 2020 mussen  
géngt neier emgetosch ginn

Entrée 15 €  
Studenten 8 €

LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

**delizotti**  
L'Art de la Gastronomie

**FLEURS VRY**  
HELLANGE - LUXEMBOURG

**DESOM**  
LUXEMBOURG

Union  
Grand-Duc  
Adolphe  
ugda



## Union Grand-Duc Adolphe

Association sans but lucratif

3 Route d'Arlon L-8009 Strassen

www.ugda.lu

Reconnue d'utilité publique  
par loi spéciale du 1<sup>er</sup> juin 1989.

Les dons peuvent être versés sur le compte

**LU10 1111 0043 0032 0000**  
(CCPL) de l'UGDA.

Fir déi kulturell Aktivitéiten vun eise Veräiner.



Show-Concert 2021: Concordia-The Voices and Band

## Back on Stage

Text : Dany KRIER | Fotoen : Uli FIELITZ

[www.concordiathevoices.lu](http://www.concordiathevoices.lu)

Nach fast zwei Jahren "Abstinenz" durften Concordia-The Voices und ihre Band am 27. November endlich wieder "Back on Stage".



Sänger und Bandmitglieder warteten ungeduldig darauf, ihr seit fast zwei Jahren einstudiertes Programm dem Publikum vortragen zu können, dies unter der Leitung ihrer neuen Dirigentin Sarah Wolter, welche die bisherige Dirigentin Barbara Pierlot während ihres Mutterschaftsurlaubs ersetzt.

Die Begeisterung der Sänger übertrug sich sehr schnell auf das Publikum, welches zahlreich erschienen war, so dass das Konzert zu einem großen Erfolg wurde.

Im Gegensatz zu vergangenen Show-Konzerten, setzte sich der erste Teil durch ruhige Lieder und einem in mehrheitlich schwarz und weiß gehaltenen Bühnenbild, gegenüber dem zweiten Teil mit seinen rhythmischen Liedern, seinem bunten Bühnenbild und seiner Blacklightshow ab. Außerdem erschienen alle Sänger nach der Pause in neongrünen Schuhen, auch ein Teil der Spezialeffekte.

Wie immer ist Concordia stolz, wenn sie auf SolistInnen aus den eigenen Reihen zurückgreifen kann. In diesem Jahr waren

dies Chantal Müller-Koenig und Anne Zahlen. Zudem trat eine "Small Group" Formation bestehend aus 11 Sängern auf. Und auch die Damen des Chores durften ihr Können ohne Unterstützung der Männerstimmen mit einem Lied aus dem Film „Maleficent- Mistress of Evil“ unter Beweis stellen.

Alles in allem durfte das Publikum wieder einem abwechslungsreichen Programm beiwohnen.

Vor und nach dem Konzert sowie während der Pause wurden außerdem fleißig Artikel der Aktion „Télévie Niederaanven 2022“ verkauft.

Der ganze Abend wurde fotografisch von Uli Fielitz festgehalten, bei dem wir uns ausdrücklich für die schönen Fotos bedanken möchten.

Der nächste Termin steht bereits fest und wir alle freuen uns schon heute auf das Showkonzert am 26. November 2022.

Für den Fall, dass Sie Interesse haben, in unserem modernen Popchor mitsingen zu wollen, so melden Sie sich bitte über unsere Internetseite [www.concordiathevoices.lu](http://www.concordiathevoices.lu), über Facebook oder Instagram.





LEIDELINGER MUSEK

# Fiesta LATINA



*Ernie Hammes*

*Raoul Christophe*

*Melvin Burger*

14 MEE '22 20H

*Leidelenger Musek & Crescendi*

## GALA CONCERT

*Direktioun: Jean-Marie Grimler*

KULTUR - A VERÄINSBAU "AN DER EECH" - LEIDELENG  
VIRVERKAF 8€ - OWESKEES 10€ - STUDENTEN 5€ - KANNER BIS 12J. GRATIS  
TOMBOLA UM ENTRÉES TICKET - IESSEN & GEDRÉNKS





*Luxembourg Philharmonia*

## ***Norditalien Tournee, 3. - 10. April 2022***

Text : Romain BIS

[www.philharmonia.lu](http://www.philharmonia.lu)

2018 konnte Luxembourg Philharmonia eine Tournee in die Abruzzen und in die Toskana unternehmen, wobei sie im Theater von Ortona im Rahmen der „Settimana Mozartiana“ auftraten, in Chieti stand das Abschlusskonzert im Rahmen der 200-Jahr Feiern des Teatro Marrucino auf dem Programm bevor es nach Massa Marittima in der Maremma ging, wo das Konzert auf dem wunderschönen mittelalterlichen Platz für das Festival Morellino Classica stattfand.

Auf dem Programm stand jeweils das 5te Klavierkonzert von Beethoven sowie seine siebte Symphonie. Aufgrund des grossen Erfolges trat der Solist Pietro Bonfilio vor zwei Jahren wiederum an uns heran mit dem Angebot einer Tournee durch Norditalien. Als wir erfuhren in welchen Sälen wir auftreten sollten war das natürlich eine grosse Ehre und Auszeichnung für unser Orchester.

So sind vier Auftritte vorgesehen, und zwar im Rahmen der „Serate musicali di Milano“ im Conservatorio G. Verdi in

Mailand, dem Teatro Ponchielli in Cremona sowie dem Teatro Comunale Pavarotti-Freni in Modena.

Das Abschlusskonzert wird im Teatro Sociale Giorgio Busca in Alba im Rahmen des „Alba Music Festival – Incontri Musicali Internazionali“ stattfinden. Hier wird das Programm am folgenden Tag von der holländischen Plattenfirma Challenge Classic Label aufgenommen.

Auf dem Programm stehen die Oberon Ouvertüre von C. M. von Weber, das Klavierkonzert Nr 2 von D. Schostakowitsch mit Pietro Bonfilio sowie die Symphonie nr 5 von P. Tschaikowsky.

Dieses Konzert wird auch im Trifolion in Echternach am Sonntag, den 27 März um 17 Uhr aufgeführt.

Tickets unter [luxembourg- ticket.lu](http://luxembourg-ticket.lu), Kat. A: 25 EUR / 15 EUR ermäßigt und Kat. B: 19 EUR / 11 EUR ermäßigt.



*Piazza del Duomo, Massa Marittima*



**Samschdeg, de 26. Mäerz 2022.**  
**Concert vun der Philharmonie**  
**Grand-Ducale et Municipale**  
**Ettelbruck**

em 20:00 Auer am Centre Culturel  
 zu Colmer-Bierg.

Direktioun: Rainer Serve



De Concert gëtt offréiert vun der  
**Union Grand-Duc Adolphe**  
 fir 150 Joer Colmer Musek.

Reservéieren obligatorisch: 621 150 715  
 annyjacobs@esl.com

[www.colmermusek.lu](http://www.colmermusek.lu)



**ZERÉCK**  
**AN D' ZUKUNFT**

**e Concert fir 150 Joer Colmer Musek**

Direktioun: Maxim Volgin



e Samschdeg, de 14. Mee 2022 em 19:30 Auer  
 an e Sonndeg, de 15. Mee 2022 em 17:00 Auer  
 am Centre Culturel zu Colmer-Bierg

Entree: 8 €

Reservéieren obligatorisch: 621 150 715  
 annyjacobs@esl.com

[www.colmermusek.lu](http://www.colmermusek.lu)



**Nopeschfest am Park zu Colmer-Bierg**  
**de 25. a 26. Juni 2022**

**Samschdeg, de 25. Juni 2022**

em 16:00 Auer:  
 feierlech Aweigung vum Denkmal  
 fir 150 Joer Colmer Musek  
 am Parc.

em 17:00 Auer:  
 Concert vun der  
 Schiereener Musek

em 19:00 Auer:  
 Concert vun der  
 Mierscher Musek

duerno spillen  
 d'Waarkdaller  
 Musikanten



**Sonndeg,  
 de 26. Juni 2022**

em 11:00 Auer  
 Concert vun der  
 Biisser Musek

em 14:00 Auer:  
 Concert vun der  
 Feelener Musek

em 15:30 Auer:  
 Concert vun de  
 Museksfrënn  
 Gemeng Noumer  
 a.s.b.l.

em 17:00 Auer:  
 Concert vun der  
 Mäerziger Musek





## A VENDRE

### Accordéon à boutons

Accordéon Borsini Orfeo III DL. Etat impeccable.  
Main droite: 5 rangs, 9 registres, 3 voix. Main gauche: 120 basses, 3 registres, 5 voix.  
Etui: sac à dos.  
Prix: 3.500 €  
Tél.: 691 213 313 - nicky@pt.lu

### Piano-Akkordeon

Accordéon de la marque Fratelli Crosio des années 60. (Prix neuf: 2.000 €)  
Etui: sac à dos.  
Prix: 950 € (à discuter)  
Tél.: 691 56 21 12 - thillweldbesch@gmail.com

### Partitions pour HaFa

Partitions (sets complets) pour orchestre à vent à prix réduit. Nouveau matériel, jamais utilisé.  
Liste complète sur demande ou Facebook "Noutematerial ze verkaafen".  
Tél.: 691 17 83 59 - raoul.wilhelm@pt.lu

### Piano

Piano YAMAHA U3, blanc brillant (n° 1678012). Equipé d'un système silencieux GENIO Alpha. Avec banquette Novasound.  
Prix: 6.500 €  
Tél.: +33 611 25 45 65 - gj.benarroch@gmail.com

### Grosse Caisse

Grosse Caisse Premier, avec baudrier, mailloche et support.  
Prix: 350 €  
Tél.: 621 14 86 13 - mzwank@pt.lu

### Trompette Bb

Trompette Bb, Brass Sound Creation, avec boîte de rangement. Très bon état.  
Prix: 250 €  
Tél.: 23 63 02 07 - waxweilerphilippe@gmail.com

### Violon

Violon René Morizot de 94' à vendre, avec certificat, ensemble avec archet Pernambuco octagonal Paesold et boîtier.  
Prix: 4.000 € (à discuter)  
Tél.: 691 62 65 42 - pitty@pt.lu

### Bugel

Bugel argenté, marque Couesnon, complètement révisé dans un atelier professionnel (garantie 3 ans). Essai possible sur rendez-vous.  
Prix: 500 €  
Tél.: 621 15 93 22 - louisg@pt.lu

### Marimbaphone

Yamaha 2400 R (Rosewood), 4 1/3 (La) - avec housse de protection (800 €). Etat neuf.  
Prix: 5.450 €  
Tél.: 621 15 40 40 - gfrisch@pt.lu

### Vibraphone

Yamaha 3710 Gold, avec housse de protection (1.000 €). Etat neuf.  
Prix: 7.150 €  
Tél.: 621 15 40 40 - gfrisch@pt.lu

### Xylophone

Marque: Adams Solist Octave 35 Etat neuf, réglable en hauteur avec housse de protection.  
Prix: 1.000 €  
Tél.: 621 27 12 98 - swsimonebw@gmail.com

### Xylophone

VANCORE PSX 1001, table, 3,5 octaves, African Padouk, f1-c5, steel layers. Etat neuf.  
Prix: 500 €  
Tél.: 691 67 67 22 - marines@pt.lu

### Xylophone

Xylophone de la marque Antonko, 3,5 octaves, sur roues  
Prix: 250 €  
Tél.: 621 47 00 03 - ebelori@pt.lu

### Violon

Violon 4/4 en bois massif, entièrement vernis à la main, dos en une seule partie.  
Prix: 1.000 € (à discuter)  
Tél.: 621 701 428 - attal.lux@gmail.com

### Clarinette

Marque: Yamaha YCL 650 Bb, acheté en 2015 pour 1.300 €. Bon état.  
Prix: 950 €.  
Tél.: 621 45 92 33 (M. Pfeffer)

### Xylophone

Xylophone, marque Adams modèle: solist, 3 1/2 octaves. Etat neuf, peu utilisé.  
Prix: 750 €  
Tel: 621 29 50 09 - muriel.hayot@education.lu

### Piano à queue

Essex design Steinway & Sons / EGP 155, acheté neuf il y a un an. Très peu joué. Ebénisterie en noir. Banquette réglable assortie, pelotte cuir. Vente pour cause de déménagement.  
Prix: 9.000 € (à discuter).  
eaglef1@tango.lu; almolinari@tango.lu

### Soundwear Professional Bag fir Basstrombonn

Bal Néiwerteg, huet 560 Euro kascht.  
Verkaafspräis: 420 €.  
Tél.: 691 63 35 39 - makusch@tango.lu

### Piano à queue

Piano à queue C. Bechstein, Modèle A (180 cm) des années 60, fabrication allemande (Berlin), à deux pédales  
Ce piano a été expertisé par «Pianos Kleber» en date du 28 septembre 2019 et estimé à une valeur de 20.000 euros.  
Tél.: +352 621 484 458

### E-Guitar

E-Guitar "Ibanez premium", couleur brun (rosewood), avec repose-pied, amplificateur (Hughes&Kettner), Line 6 Pocket Pod, hard case + divers accessoires. Acquisition: novembre 2016  
Prix: 550 €  
Tél.: 621 45 47 91 - rwofff@pt.lu

### Piano droit Kemble Classic-T

couleur chêne foncé satiné, année 2006, régulièrement accordé. Frais de transport à charge de l'acheteur  
Prix: 2.700 €  
Tél.: 691 30 74 74 - rbcq33@gmail.com

### Trompette

Chateau USA - Goldfarbig - mit Koffer. Optisch bedürfte das Instrument einer neuen Lackierung.  
Preis: 200 €  
Tel.: (+49)-(0)151 25 40 03 60 (nur vormittags zwischen 9.15 und 10.45 Uhr), klariro@t-online.de

### Saxophone alto

Marke/modèle: P. Mauriat - Big Band. Etat neuf.  
Präis: 1.100 € (Neipräis: 1.900 €)  
Tél.: 621 19 60 67 - robi@saxitude.com

### Guitare classique

Marque: Almansa avec étui Daytone  
Prix: 175 € (à discuter)  
Tel.: 691 95 00 70 - carlo.grotz@education.lu

### Guitare semie-acoustique

Guitare semie-acoustique "Hagstrom Viking II", couleur noir.  
Prix: 300€  
Tél.: 621 45 47 91 - rwofff@pt.lu

### Saxophone Tenor

Marke: MPM-Instruments - Ident-Nr: 15647TDE - Mit Koffer - Halstragegurt - Jahr 2017 - Sehr guter Zustand. Mit Abstellgestell.  
Preis: 720 €  
Tel.: +49-151 25 40 03 60 - klariro@t-online.de

### Drumset

Drumset de la marque Apex, avec tabouret et DVD pour l'installation.  
Prix: 450 €  
Tél.: 621 47 00 03 - ebelori@pt.lu

### Saxophone-alto

Marque/modèle: Selmer - référence 54. En superbe état, utilisé 1 année.  
Prix: 3.500 € (nouveau 6.100 €)  
Tél.: 691 45 20 35 - ricottarita@gmail.com

### Accordéon

Marque/modèle: Orlando - clavier piano, 120 basses, 5 voix main gauche, 4 voix main droite, très bon état, révisé en avril 2018, peu utilisé.  
Prix à discuter - Tél.: 50 86 45

### Accordéon

Marque/modèle: Adria Diaton V Maestoso, avec coffre, année 1987, peu utilisé.  
Prix à discuter - Tél.: 43 90 56



# D'GËLLE FRAEN

15 MAI 2022 à 16h00

“Al Thermen” Parc du Domaine Thermal  
Mondorf-les-Bains



Org. : Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains

Réservation des places par virement du montant de 18 € sur le compte LU66 0019 5455 2745 8000 (BCEE) de “HAR. MUN. MONDORF/BAINS-100 JOER” pour le 8 mai au plus tard.

*Le nombre des places est limité.*

### Marimbaphone

Marque/modèle: Adams, 3 1/2 octaves. Etat neuf, peu utilisé.

Prix: 750 € - Tél.: 621 29 50 09

### Conga - Disc Cymbals - Bass Drum

Conga: Meinl Marathon Classic, 11", Quinto, Coffee Burst, peau buffle, avec pied simple. Etat neuf. Prix: 195 €

Disc Cymbals: Sabian B8 Pro, 16", avec étui de protection. Prix: 95 €

Bass Drum: Sonor (Marching Band), 26". Prix: 750 €

e.bruck@hotmail.com

### Drumset

Drumset Sonor, Select Force Series, Stage 3, complet, couleur maple. BD 22x17,5", TT 10x08" + 12x09", FT 14x5,5", SD 14x5,5", Zultan Raw Profi Cymbal, Set RR 20", HH 14", RC 16+18". Millennium DT 900 Throne, divers Accessoires, parfait état, date d'acquisition: 2016.

Prix: 1.550 €

Tél.: 621 45 47 91 - rwofff@pt.lu

### Schiebetafel

Hochwertige Schiebetafel mit Notenlinien, gebraucht, in sehr gutem Zustand.

Marke: VS Schul- und Büromöbel.

Fläche: 200x100 cm. Mit Kreideleiste und Schwammbehälter. Schreibfläche aus Stahlmail grün mit Notenlinien. Höhenverstellbar: min 170cm, max 225cm.

Preis: 400 €

Tél.: 621 13 38 65 - raas-hauptert@t-online.de

### Timbales

2 timbales Ludwig Machine Series Fiberglass Timpani 26" (LKM226FH) & 29" (LKM229FH).

Prix: 200 € / pièce; prix à discuter

Tel.: 691 84 04 77 - info@hklb.lu

## POSTES VACANTS

### Mäerzeger Musek

sicht en/g motivéiert/en Dirigent/in fir den September 2022. Eis Prouwen sinn Donneschdes um 20 Auer. Mir hun och en dynameschen Jugendensembel vun +- 20 Musikanten ënnert

Fir weider Informatiounen kënn Dir iech gären un de President Norbert Freymann wenden.

Kontakt: musik@pt.lu 691 83 81 08

### Fanfare Gouschteng-Beyren

sicht, ab dem 1.1.2022, en(g) Dirigent(in).

Interessente kënnen sech mellen um 621 199 286 oder per Email un info@gouschtengermusek.lu

### Chorale Ste Cécile Lëntgen

sicht een/eng Dirigent/in. D'Prouwe sinn Dënssdes vu 19.30-21.00 Auer zu Lëntgen am Proufsall vun der Chorale.

Kontakt: raymond.hoffmann@education.lu

### Cercle Vocal Belval-Metzerlach

sicht een/eng Dirigent/in. Wichtig si fir eis qualitativt gutt Schaffen an och Kollegialitéit.

Sidd där interesséiert? Da mellt lech um Tel. 59 01 65 oder per Email: grada@pt.lu.

**Consultez également les  
petites annonces sur  
www.ugda.lu**

## VARIA

### Chorale Lidderfrënn Monnerech

Wann Dir gäre sangt an interesséiert sidd flott Stonnen an enger gudder Ambiance ze verbréngen, da mellt lech um Telefon 57 08 70 oder 691 678 415, Email: info@liddyfrënn.lu

### Menster Musek

sicht Musikanten um Cor, Trombonn an Euphonium. Aner Musikante si selbstverständlech och wëllkomm. Geprouft gëtt Donneschdes um 19:30. Tel: 621 790 784 / jeannotg@pt.lu

### Gesangveräin "Emile Michels" d'Grënnësch Späzzen

Mir sinn e Familljeveräin, eng richtig fläisseg an awer och lëschtteg Band. Mir prouwen all Freides um 18:30 am Bisswee Nr. 11 am Gronn. Tel: 47 19 27 / 661 52 77 74 / michels1@pt.lu

### Harmonie Municipale Pétange

Mir sinn eng relative jonk Equipe a mir siche Musikante fir all Regëster. E besonnesche Besoin hunn mer am Saxophonsregëster. Mir prouwe Freides um 19h30 zu Péiteng am Musekssall.

Tel: 661 50 77 45 / hmp@pt.lu

### Folklorgrupp Vallée 7 Châteaux

Entdeckt mat eis zesummen ee gutt bewachten Geheimnis vun eise immaterielle Kulturliewen de Lëtzebuerger Folklorgrupp Vallée 7 Châteaux. Koppele souwéi eenzel Leit sinn häerzlech wëllkomm

Tel: 621 13 54 44 - info@letzfalk.lu

### Société Municipale des Accordéonistes de Luxembourg

Sicht Leit déi Akkordeon, Keyboard oder Perkussioun spillen. Prouw ass Mëttnochs vun 19 - 21 Auer an der Hall Victor Hugo um Lampertsbiert. Kontakt Chef Romain Kraus um Tel.: 50 15 06 / e-mail: krausr@pt.lu.

### Harmonie Municipale Rodange & Lamadelaine

Du spills een Instrument, hues Freed un der Musek a géings gär an enger Harmonie spillen? - Ma dann bass du bei eis genau richtig! Eis Prouwe si Méindes a Mëttnochs Oues.

Tel.: 691 113 113 / picquoin@pt.lu

### Trompes de chasse St Hubert

L'association de trompes de chasse recrute car nous voulons étoffer notre groupe. Le club accueille ses futurs sonneurs dans sa propre école de trompes de chasse a Mamer.

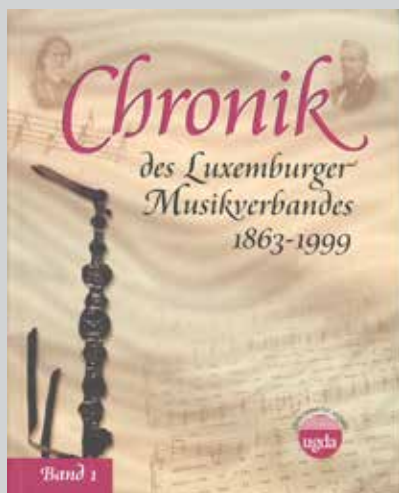
Kontakt: edmond.heischbourg@hotmail.fr

### Chorale Ste Cécile Schifflange

sicht fir direkt en(g) (en) Dirigent(in) als Sous-chef fir d'Begrieffes Massen an der Woch ze dirigéieren. Eis Prouwe falls néideg sinn Donneschdes vun 19h30 bis 21h30. Sidd Dir interesséiert da mellt lech iwwer Telefon oder E-Mail beim President dem Här Jessy Morbé.

Mir sichen och en Organist(in) fir eis Sonndesmassen um 10Auer30.

Tel: 621 30 74 25 oder jmorbe@pt.lu



**«Chronik des Luxemburger Musikverbandes 1863-1999». Déi 4 Bänn sinn zum Präis vu 25 € bei der UGDA ze kréien.**



## WIR BEFLÜGELN IHRE TRÄUME!

- größte Auswahl an Klavieren und Flügeln in der Region
- einzige Meisterwerkstatt in Trier
- ständig interessante Angebote aus Mietrückläufen

Mietklaviere:  
ab **1€**\*  
pro Tag

[www.mietklaviere.de](http://www.mietklaviere.de)

\*zzgl. Transport (ab 100,- €)  
und Kaution,  
Mindestmietzeit 6 Monate

Marcus Hübner  
Klavierbaumeister

STEINWAY & SONS

Boston  
PIANO  
DESIGNED BY STEINWAY & SONS

Essex  
PIANO  
DESIGNED BY STEINWAY & SONS

YAMAHA

M.HÜBNER  
Fine Pianos made for Trier

**MARCUS HÜBNER**  
DAS PIANOHAUS

Theodor-Heuss-Allee 14 | 54292 Trier  
Tel: 0651-99 19 14 0 | [www.klavierbauer.de](http://www.klavierbauer.de)

# 130. Anniversary



## Bieleseer Musek

meets

Fränz Meisch (Vocals)



Remo Cavallini (Guitar)

Mëttwoch, de 25. Mee 2022

um 19.30 Auer

am

Artikuss zu Zolwer

Directioun: Patrick Stracks

Entrée > 16 Joer: 12€

nach Maß

VEREINSKLEIDUNG



EXCLUSIV VON  
**Fischer**

Fischerkleidung GmbH  
Kleiderfabrik + Bekleidungshaus  
D-77978 Schweighausen  
Tel. +49 (7826) - 9667 - 80  
Fax +49 (7826) - 9667 - 99  
[info@fischerkleidung.de](mailto:info@fischerkleidung.de)

In Zusammenarbeit mit:  
Modehaus Fischer in Nennig  
Tel. +49 (6866) - 330  
[mail@mode-von-Fischer.de](mailto:mail@mode-von-Fischer.de)



[www.fischerkleidung.de](http://www.fischerkleidung.de)  
Bitte Prospekt anfordern!

Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Sa	12.03.22	BASCHARAGE	Kulturhaus Käerjenger Treff	19h00	Concert de Gala "Back to Gala" par l'Harmonie Municipale Bascharage. Prix : 10€. Concert sous le régime Covid-Check 2G+.
Sa	12.03.22	ERPELDANGE	Hall Sportif	20h00	Concert par la Ettelbrécker Musek, organisé par l'Harmonie Concordia Ierpeldéng.
Sa	12.03.22	ESCHDORF	Eglise	20h15	Concert "Joresconcert 2022" par la Eschdörper Musik. Concert sous Covid-Check 2G+.
Sa	12.03.22	LAROCLETTE	Centre Culturel	20h00	Concert de Gala "Over the Centuries" par la Fielser Musek. Prix : 12€.
Sa	12.03.22	LUXEMBOURG	Conservatoire	20h00	Galaconcert "Good Friends" par la Fanfare Royale Grand-Ducale Lëtzebuerger/Cents et l'Harmonie de Jeunes Prince Guillaume. Covid-Check
Ve	18.03.22	ECHTERNACH	Trifolion	20h00	Concert "Die Schöpfung - Joseph Haydn" par l'orchestre Ambitus et l'orchestre Estro Armonico avec les solistes Natasha Schnur (Soprano), Christopher Renz (Tenor) et Antonio De Martino (Bass). Prix : 25€ / 15€ (<27ans).
Sa	19.03.22	BERTRANGE	ArcA	19h30	Concert "Fréijoersconcert" par la Bartrenger Musek et la Bartrenger Hunneband. Prix : 10€. Réservation sur : concert@bartrengermusek.lu
Sa	19.03.22	FOLSCHETTE	Centre Culturel	20h00	Concert "Fréijoersconcert" par la Folschter Musek. Concert sous Covid-Check.
Sa	19.03.22	HERBORN	Hierber Scheier	20h00	Concert de Gala "Mittelalter" par la Burer Musik.
Sa	19.03.22	NIEDERFEULEN	Hall Sportif	20h00	Concert de Gala 2022 par la Feelener Musek, sous la direction de Patrick Kim Wilhelm.
Sa	19.03.22	SANEM	Artikuss	20h00	Concert "From Past to Present - Our 40th Anniversary Show" par la Big Band Spectrum. Réservation sur www.sbb.lu. Concert sous le régime du Covid-Check.
Di	20.03.22	MARNACH	CUBE 521	17h00	Concert "PMD meets Olio Galanti" par la Philharmonie Municipale de Diekirch, sous la direction de Ernie Hammes. Réservation sur www.cube521.lu / www.luxembourgticket.lu. Concert sous le régime du Covid-Check.
Sa	26.03.22	BETTEMBOURG	Château	20h00	Concert de Gala par le Cercle des Mandolinistes Bettembourg avec la participation des "Amies de la Chanson Kayl".
Sa	26.03.22	COLMAR-BERG	Kulturcenter	20h00	Concert par la Ettelbrécker Musek, organisé par l'Harmonie G-D Orania Colmar-Berg.
Sa	26.03.22	LUXEMBOURG	Centre Culturel Hollerich	20h00	Concert de Gala par l'Harmonie Hollerich, Luxembourg-Gare, Cessange. Concert sous le régime Covid-Check.
Sa	26.03.22	SCHIFFLANGE	Centre Sportif	19h30	Concert "Fréijoersconcert - TV Serienmarathon" par la Schëfflenger Musek et Jugendmusek. Prix : 12€ (prévente) / 15 € (caisse du soir).
Sa	26.03.22	STRASSEN	Centre Culturel Paul Barblé	20h00	Concert de Gala "The Queen's Playlist" par la Fanfare Strassen avec les solistes Philippe Schwartz (Euphonium) et Jacques Pir & Paul Weber (Duddelsak). Prix : 10€.
Sa	26.03.22	TETANGE	Schunfabrik	20h00	Showconcert "HVT am Zoo" par l'Harmonie Victoria Téiteng, sous la direction de Gilles Burgund. Prix : 12€ / 8€ (étudiants). Réservation sur : www.hvt.lu ou 621 47 80 05. Concert sous le régime Covid-Check.
Sa	26.03.22	WORMELDANGE	Centre Culturel	20h00	Concert "Wormer Musek in Concert", sous la direction de Patrick Wilhelm. Prix : 10€. Concert sous le régime Covid-Check.
Di	27.03.22	BONNEVOIE	Centre Culturel Bonnevoie	16h00	Concert de jeunes musiciens "Just Youth 2022" par la Fanfare Prince Henri Bonnevoie, sous la direction de Romain Kerschen. Entrée libre.
Di	27.03.22	ESCH-SUR-ALZETTE	Eglise du Sacré-Cœur	18h15	Récital d'Orgue avec Prof. Dr. Winfried Böning, organisé par les amis de l'orgue d'Esch-Grenz. Réservation obligatoire sur www.aoeg.lu. Prix : 15€.
Di	27.03.22	ETTELBRUCK	CAPE		Concert "von Bach bis Hollywood" du groupe 10forBrass.
Ve	01.04.22	MONDORF-LES-BAINS	Casino 2000	20h00	Concert de Printemps 2022 par l'Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains, sous la direction d'Olivier Gravier, avec le soliste Loïc Schlentz (chant). Entrée libre.
Sa	02.04.22	BOULAIDE	Eglise	20h15	Concert de Gala par la Musik Gemeng Bauschelt, sous le régime Covid-Check.
Sa	02.04.22	ETTELBRUCK	CAPE	19h30	Concert "Schierener Musik meets Fanfare Royale Grand-Ducale Luxembourg".
Ve	08.04.22	ESCH-SUR-ALZETTE	Théâtre Municipal	20h00	Concert d'ouverture du European Big Band Event organisé par l'UGDA, avec la participation du Luxembourg Jazz Orchestra, sous la direction de Ernie Hammes. Prix : 20€ / 10€ (<27ans). Réservation : www.ticket-regional.lu ou 27 54 50 10,
Sa	09.04.22	ESCH-SUR-ALZETTE	Conservatoire	10h00	Concours Européen pour Big Band organisé par l'UGDA. Prix : 10€ / 15€ (journée)
Sa	09.04.22	HEINERSCHIED	Centre Culturel	20h00	Concert de Gala par la Hengeschter Musik, sous la direction de Jean-Julien Servais. Réservation par : 661 19 58 37. Entrée libre. Concert sous le régime Covid-Check.
Di	10.04.22	ESCH-SUR-ALZETTE	Conservatoire	9h30	Concours Européen pour Big Band organisé par l'UGDA. Prix : 10€.
Di	10.04.22	ESCH-SUR-ALZETTE	Théâtre Municipal	16h30	Concert de clôture du Concours Européen pour Big Band avec la participation du "Migliosi Quintett". Entrée libre.
Di	17.04.22	MERSCH	Mierscher Kulturhaus	17h00	Concert "ONJ. BROSIUS. MOOG" par l'Orchestre National des Jeunes du Luxembourg, sous la direction de Pit Brosius et le soliste Joseph Moog (piano). Prix : 30€ / 28€ (Gero) / 15€ (étudiant). Réservation sur www.luxembourgticket.lu ou 47 08 95 1. Concert sous le régime Covid-Check.
Di	17.04.22	PERLE	Centre Culturel	20h15	Concert "Music Unites Good & Bad" par la Société de Musique St Lambert Perlé. Prix : 10€. Réservation sur : 26 62 11 11 (après 18h).



Péngschtsonndeg den 05.06.2022

# DUERFFEST

Place des Villes Jumelées  
Mondorf-les-Bains

Fir Iessen a Gedréns  
ass gesuergt!!!



1920-2020

Org. : Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains

Vun 11.00 Auer un "Live Musek"  
Um 18.30 Auer : 7 Moukekingen



Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Ve	22.04.22	MONDORF-LES-BAINS	Casino 2000	20h00	Concert de Gala organisé par l'Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains avec la participation de l'Orchestre d'Harmonie de la Musique Militaire Grand-Ducale, sous la direction de Lieutenant-Colonel Jean-Claude Braun. Entrée libre.
Sa	23.04.22	BERDORF	Centre Cultruel A Schmadds	20h00	Concert "115 Joer Harmonie Berdorf - Eng Rees duerch d'Zäit". Concert d'ouverture des festivités d'anniversaire de l'Harmonie Berdorf.
Sa	23.04.22	DOMMELDANGE	Centre Culturel Drescherhaus	20h00	"Fréijoersconcert" par l'Harmonie Municipale Luxembourg-Eich, sous la direction de Pierre Schyns. Entrée libre. Concert sous le régime du Covid-Check.
Sa	23.04.22	LUXEMBOURG	Philharmonie	20h00	Concert Commémoratif en mémoire de S.A.R. le Grand-Duc Jean organisé par l'UGDA. Prix : 25 / 15 / 10€ (<27 ans: 15 / 9 / 6€). Réservation sur <a href="http://www.philharmonie.lu">www.philharmonie.lu</a> .
Sa	23.04.22	MAMER	Kinneksbond Mamer	20h00	"Fréijoers Concert" par l'Harmonie Gemeng Mamer et la Mierscher Musek. Réservation sur <a href="http://www.luxembourg-ticket.lu">www.luxembourg-ticket.lu</a>
Sa	23.04.22	MERTZIG	Centre Turelbaach	20h00	Concert de Gala par la Mäerzeger Musik et la Jugendmusik Mäerzeg, sous la direction de Laurence Steichen. Réservation par tél : 691 83 81 08.
Sa	23.04.22	OBERKORN	Hall O	20h00	Concert de Gala "Musique à Gogo - FanNi Back on Stage" par la Fanfare Nidderkuer, sous la direction de Ralph Massard. Réservation par tél. : 26 10 31 89. Prix : 15€. Concert sous le régime Covid-Check.
Sa	23.04.22	PERLE	Centre Culturel	20h15	Concert "Music Unites Good & Bad" par la Société de Musique St Lambert Perlé. Prix : 10€. Réservation sur : 26 62 11 11 (après 18h).
Di	24.04.22	HUNCHERANGE	Centre Culturel	16h00	Concert "Fréijoersconcert" par l'Harmonie Municipale Beetebuerg, sous la direction d'Amaury Goffinet.
Me	27.04.22	ETTELBRUCK	CAPE		Concert "Young Cats" du groupe WDR Big Band.
Sa	30.04.22	ERPELDANGE	Centre Culturel	20h00	Concert "Happy Birthday" par la Société de chant Concordia Erpeldange. Prix : 8€.
Sa	30.04.22	LUXEMBOURG	Philharmonie	19h30	Concert "In the Name of Music" par l'Ensemble Vocal Vivace, sous la direction d'Ulric Evrard, avec les solistes Aline Massard (flûte, saxophone), Christian Simon (piano) et Benoît Schmeler (percussion). Prix : 25€ / 15€ (<27 ans). Réservation sur <a href="http://www.philharmonie.lu">www.philharmonie.lu</a> ou 26 32 26 32
Je	05.05.22	MONDORF-LES-BAINS	Casino 2000	19h30	Benefiz Konzert zugunsten von "Kanner Wonsch". Concert par la Musikkorps der Bundeswehr, organisé par l'Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains. Prix : 20€.
Je	05.05.22	SCHIFFLANGE	Hall Polyvalent	20h00	Theater "Wat en Zirkus" vum Wolfgang Bräutigam an opgefouert vum Schëfflenger Theater. Reservatioun op <a href="http://www.luxembourg-ticket.lu">www.luxembourg-ticket.lu</a>
Ve	06.05.22	DUDELANGE	Veräinshaus	19h30	Concert "En Owend mat Männergesang fir den Televisie" par l'Ensemble Vocal Cantus Gaudium et la Chorale d'hommes Réunies Luxembourg.
Sa	06.05.22	SCHIFFLANGE	Hall Polyvalent	20h00	Theater "Wat en Zirkus" vum Wolfgang Bräutigam an vum Schëfflenger Theater.
Sa	07.05.22	ETTELBRUCK	CAPE	20h00	Fréijoersconcert par la Ettelbrécker Musek. Réservation sur <a href="http://www.cape.lu">www.cape.lu</a> ou 26 81 26 81.
Sa	07.05.22	HESPERANGE	CELO	19h30	Concert du Centenaire de la Fanfare Izeg, sous la direction de Lynn Mohr et le soliste Melvin Burger. Entrée libre. Concert sous le régime Covid-Check.
Sa	07.05.22	MOUTFORT	Kulturzentrum	20h00	Concert "Fiesta Latina" par l'Harmonie Moutfort-Medingen, sous la direction de David Daubenfeld. Prix : 12€. Concert sous le régime Covid-Check.
Sa	07.05.22	SCHIFFLANGE	Hall Polyvalent	20h00	Theater "Wat en Zirkus" vum Wolfgang Bräutigam an vum Schëfflenger Theater.
Di	08.05.22	SCHIFFLANGE	Hall Polyvalent	17h00	Theater "Wat en Zirkus" vum Wolfgang Bräutigam an vum Schëfflenger Theater.
Lu	09.05.22	BERDORF	Village	14h00	Concert "Bäertref in Concert", organisé par le comité d'organisation 115 ans Harmonie Berdorf, avec la participation de l'orchestre SAXITUDE, The Cookies, David Hoffmann Trio, Zolwer Knappléiser et la Moselle Valley Brass Band.
Lu	09.05.22	LIELER	Centre Culturel	16h00	Concert "Am Drei-Länder-Eck" par la Douane's Musek, la Zollikapelle Aachen et la Koninklijke Harmonie van Financiën Antwerpen.
Ve	13.05.22	BETTEMBOURG	Château	20h00	Concert d'honneur offert par l'UGDA, "Lëtzebuerger Owend" par la Moselle Valley Brass Band & Chorale Municipale Sängerefreed. Prix : 15€. Prévente chez Optik Hoffmann, ou par tél. : 26 52 38 98.
Sa	14.05.22	COLMAR-BERG	Centre Culturel	19h30	Concert "Zeréck an d'Zukunft" par l'Harmonie Grand-Ducale Orania Colmar-Berg, sous la direction de Maxim Volgin. Prix : 8€. Réservation obligatoire : 621 15 07 15 ou par Mail : <a href="mailto:annyjacobslied@gmail.com">annyjacobslied@gmail.com</a> . Concert sous le régime Covid-Check.
Sa	14.05.22	LEUDELANGE	Veräinsbau "An der Eech"	20h00	Concert de Gala "Fiesta Latina" par la Leidelenger Musek et les Leidelenger Crescendi, sous la direction de Jean-Marie Grimler et les solistes Ernie Hammes, Raoul Christophe et Melvin Burger (Trompette). Prix : 8€ (prévente) / 10€ / 5€.
Sa	14.05.22	LUXEMBOURG	Centre Culturel Bonnevoie	20h00	Concert "Just Music 2022 - at the Circus" par la Fanfare Municipale Luxembourg-Bonnevoie, sous la direction de Romain Kerschen. Prix : 12€ / 7€ (étudiant). Réservation par tél. : 49 63 33.
Sa	14.05.22	MUNSBACH	Centre Culturel	20h00	Concert de Gala par la Schëtter Musek, sous la direction de Leroy Vandivinit.



# Federspiel

**11.06.22**  
à 20h30



**Chapito**  
**Casino 2000**

**Org. : Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains**  
Réservation des places (prix à partir de 22 €) via [www.casino2000.lu/fr/events](http://www.casino2000.lu/fr/events)



avec le soutien financier du Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture



Jour	Date	Localité	Lieu	Heure	Manifestation
Di	15.05.22	BETTEMBOURG	Château	20h00	Concert d'honneur offert par l'UGDA, "Lëtzebuerger Owend" par la Moselle Valley Brass Band & Chorale Municipale Sängereed. Prix : 15€. Prévente chez Optik Hoffmann, ou par tél. : 26 52 38 98.
Di	15.05.22	COLMAR-BERG	Centre Culturel	17h00	Concert "Zeréck an d'Zukunft" par l'Harmonie Grand-Ducale Orania Colmar-Berg, sous la direction de Maxim Volgin. Prix : 8€. Réservation obligatoire : 621 15 07 15 ou par Mail : annyjacobsli@ gmail.com. Concert sous le régime Covid-Check.
Di	15.05.22	MEDERNACH	Hall Sportif	17h00	Concert de Gala "Fiesta Latina" par la Fanfare Medernach. Prix : 10€.
Di	15.05.22	MONDORF-LES-BAINS	Parc "Al Thermen"	16h00	Concert "D'Gëlle Fraen" organisé par l'Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains. Réservation par virement de 18€ sur le compte LU66 0019 5455 2745 8000 avec "Har.Mun.Mondorf-100 Joer".
Di	15.05.22	WINCRANGE	Centre Culturel		UGDA / UMI Concours pour orchestres à vent organisé par l'UGDA, en collaboration avec l'UMI et, la Société musicale de Wincrange et la commune de Wincrange.
Ve	20.05.22	HUNCHERANGE	Centre Culturel	18h30	Theater "OnHEEMlech" - E kriminalistescht Theaterstéck mat kulinarischem Encadrement (Krimidinner) organiséiert vun de Beetebuerger Theaterfrënn am Kader vun Esch22 an der LiteraTour zu Beeteburg.
Sa	21.05.22	HOBSCHEID	Centre Polyvalent	19h30	Concert de Gala par l'Harmonie Hobscheid.
Sa	21.05.22	HUNCHERANGE	Centre Culturel	18h30	Theater "OnHEEMlech" - E kriminalistescht Theaterstéck mat kulinarischem Encadrement (Krimidinner) organiséiert vun de Beetebuerger Theaterfrënn am Kader vun Esch22 an der LiteraTour zu Beeteburg.
Di	22.5.22	HUNCHERANGE	Centre Culturel	11h00	Theater "OnHEEMlech" - E kriminalistescht Theaterstéck mat kulinarischem Encadrement (Krimidinner) organiséiert vun de Beetebuerger Theaterfrënn am Kader vun Esch22 an der LiteraTour zu Beeteburg.
Me	25.05.22	SANEM	Artikuss	19h30	Concert du 130e Anniversaire de la Bieleser Musek avec les solistes Fränz Meisch (chant) et Remo Cavallini (guitare), sous la direction de Patrick Stracks. Prix : 12€.
Di	05.06.22	MONDORF-LES-BAINS	Place des Villes Jumelées	11h00	Duerffest par l'Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains toute la journée. Vers 18h30 Concert du groupe "7 Moukekingen".
Sa	11.06.22	MONDORF-LES-BAINS	Casino 2000	20h30	Concert du groupe "Federspiel" organisé par l'Harmonie Municipale Mondorf-les-Bains. Prix : 22€. Réservation sur <a href="http://www.casino2000.lu/fr/events">www.casino2000.lu/fr/events</a> .

# AUTHENTIC LUXEMBOURGISH WINES



## LES VIGNERONS

DE LA MOSELLE

[www.lesvignerons.lu](http://www.lesvignerons.lu)





27. MÄRZ 2022

# VON BACH BIS HOLLYWOOD

10FORBRASS

CAPE.LU

BRASSESEMBLE



27. APRIL 2022

# YOUNG CATS

WDR BIG BAND

CAPE.LU

JAZZ



CENTRE  
DES ARTS  
PLURIELS  
ETTELBRÜCK

Ettelbrück  
VILLE D'ETTELBRÜCK



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

BOOK YOUR  
**emile**  
Your Event-Box Service

INFOS & RÉSERVATIONS  
**2681 2681**  
[WWW.CAPE.LU](http://WWW.CAPE.LU)



**50 YEARS OF BEING DIFFERENT!**

# VAN DER GRAAF GENERATOR

29.4.22 ROCKHAL ESCH

# ZUCCHERO

SUGAR FORNACIARI  
ZUCCHERO 2022 WORLD TOUR

20.5.22 ROCKHAL ESCH



# ADAMO

en concert 2022

30.5.22 PHILHARMONIE DE LUXEMBOURG



# Gala des Étoiles

SPRIT OF TIME

18.+19.6.22 NOUVEAU THÉÂTRE LUXEMBOURG-VILLE



# ABBA GOLD

The Concert Show

LIVE SHOW MIT ALLEN SUPERHITS!

NEUER TERMIN

25.6.22 L-ECHTERNACH Trifolion



# SUZANNE VEGA

An Evening Of  
NEW YORK  
SONGS AND STORIES

10.7.22

NEUER TERMIN

ECHTERNACH TRIFOLION



# MANFRED MANN'S EARTH BAND

NEUER TERMIN

4.9.22 BITBURG Stadthalle



# GOLD MAN

Les plus grands succès de  
**J.J. Goldman**

2002-2020  
Un Re-Tour  
Ensemble

ROCKHAL MAIN HALL  
Esch/Alzette

NEUER TERMIN

22.10.22

mania

# CHIPPENDALES

Get Naughty!

2022 WORLD TOUR

26.10.22 MERZIG Stadthalle 14.12.22 ROCKHAL ESCH



# RHYTHM OF THE DANCE

The National Dance Company of Ireland

VVK STARTET IN KÜRZE

9.12.22 L-ECHTERNACH Trifolion



# POWER OF 12

# THE 12 TENORS

9.1.2023 L-LUXEMBOURG Conservatoire 11.1.2023 L-ECHTERNACH Trifolion



ONE OF THE BEST GOSPEL CHOIRS WORLDWIDE!

# THE ORIGINAL USA GOSPEL SINGERS & BAND

NEW

26.1.23 ST. VITH Triangel 27.1.23 ECHTERNACH Trifolion

